

هفته

HafteH

سال نهم - شماره ۴۰۳

پنجشنبه ۲۸ مرداد ۱۳۹۵ - ۱۸ آگوست ۲۰۱۶

بها: ۲,۵۰۰ دلار / در موترال رایگان

یار دبستانیِ محمدرضا لطفی

لب به سخن می‌گشاید:

انگار چیزی از آن دور تورا صدا می‌زند

مازیار بابایی

Photo: Hamed Tabein



موفقیت حق شماست، آن را تصاحب کنید!

دوره دانشگاهی زبان فرانسه: تمامی سطوح
دوره دانشگاهی زبان انگلیسی: تمامی سطوح
دوره دانشگاهی کارآفرینی
دوره‌های Starting a Business (ثبت نام رایگان)

MATCI

ارائه خدمات تضمینی

پیگیری اختصاصی برای هر دانشجو/ برنامه زمانی قابل انعطاف
روشهای نوین کسب دانش
یادگیری سریع و موثر
مشاوره اختصاصی به هفت زبان
اعطای مدارک معتبر دانشگاهی

دوره‌های واجد شرایط دریافت وام و بورس (درپروسه تقاضا و پیگیری مراحل با شما همراهیم)

با ما تماس بگیرید:

 (514) 747 2161 Ext: 616 (Saba)

 info@matci.ca



1922, Rue Sainte Catherine Ouest
#600 Montreal Qc (H3H 1M4)

علی شفیعی
دکتر Dr. Ali Shafiei



جراح، دندانپزشک

Member of International Association for Orthodontists
Member of the Ordre des dentistes du Québec
فارغ التحصیل ۱۹۸۱ دانشگاه تهران با بیش از ۳۰ سال سابقه

Clinique Dentaire PEARL در وست آبلند

- دندانپزشکی زیبایی - جراحی دندان عقل
- درمان بیماری های لثه - درمان ریشه دندان
- دیجیتال رادیوگرافی و پانورکس - ارتدنتیسی
- Invisalign
- Implants

در خدمت تمامی اعضای خانواده

Open week-ends & Evenings
Financing Available

514.685.6222

www.pearldentalclinic.ca

4531 Boul Des Sources, Suite 201, Roxboro, QC H8Y 3C2

آتوسا تنگستانی فر



هدیه من به شما
پرداخت اولین قسط
دو هفته گانه وام بانکی شما

استودیو و آپارتمان یک خوابه در خیابان شربروک

۶۲۵ و ۷۰۰ دلار در ماه

برای اطلاعات بیشتر لطفا با من تماس بگیرید



سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری تاییدیه وام بانکی
- تهیه وام مسکن و مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن



1896 boul. Thimens, St- Laurent, QC H4R 2K2

514 995 3041

atosa@vantagerealtygroup.ca

With English Subtitles

Followed by Exclusive Interviews



BARCODE

20
August
16:30



BODYGUARD

20
August
19:00



I AM NOT SALVADOR

21
August
16:30



THE GIRL'S HOUSE

21
August
19:00



DRACULA

27
August
16:30



ATOMIC HEART

27
August
19:00



50 KG OF SOUR CHERRIES

28
August
16:30

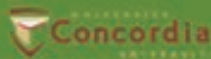


OBLIVION SEASON

28
August
19:00

Address

Alumni Auditorium (H110)
Hall Building 1455 De Maisonneuve W
Montréal Québec H3G 1M8



Tickets now available:

Online Ticket Purchase: www.iranian.film

CAFÉ AYUDA

1448 Sherbrooke West
Montreal, QC
Tel: +1 (514) 914 8337



5298 Chemin De La Côte-Des-Neiges
Montréal (Québec) H3T 1Y2
Tel: +1 (514) 344 9728

Iranian Film

Montreal Iranian Film

+1 (514) 296 7140

Clinique Dentaire Soleil

دکتر شریف نایینی



ارایه دهنده بیشترین خدمات دندان پزشکی از جمله:

- جراحی دندان عقل
- سفید کردن دندانها با Sapphire
- درمان ریشه (Root Canal)
- کودکان
- خدمات پروتز از جمله پروتز روی ایمپلنت
- ارتودنسی مینور
- ساختن روکش و پل
- پر کردن دندانها و زیبایی
- رادیوگرافی (Intraoral-Extraoral)

دانشجویی ۲۰٪ الی ۳۰٪
بیماران جدید ۱۰٪

ویژه
تخفیف
ویژه



www.cliniquedentairesoleil.com
clinique_soleil@yahoo.com
Clinique.Dentaire.Soleil

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges, Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6
544, rue Beaubien Est, Montréal, QC, H2S 1S5

(514) 731 1443
(514) 277 1157

این فرصت استثنایی را از دست ندهید!

در مرکز شهر: خانه برای فروش



آپارتمان زیبا طبقه همکف، ۱۱۱۰ فوت مربع، روبروی پارک لافونته، درست روی مرز پلاتو و ناحیه مرکز شهر. ده دقیقه پیاده تا متروی شربروک. در نزدیکی بیمارستان نوتردام.

بسیار نورگیر، با کف چوبی و ۹ فوت ارتفاع سقف: سه اتاق خواب، یک سرویس بهداشتی، اتاق نشیمن، اتاق نهارخوری، آشپزخانه. دارای یک پارکینگ باز و یک انباری.

از آنجا که این واحد یک کلینیک کودکان بوده است می‌تواند علاوه بر استفاده کاربری تجاری مسکونی هم باشد.

با خانم جهان قادری تماس بگیرید:

(514) 994-7653





سال نهم - شماره ۴۰۳
پنجشنبه ۲۸ مرداد ۱۳۹۵ - ۱۸ آگوست ۲۰۱۶
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

1396 Ste Catherine St. West
Suite # 425
Montreal QC, H3G 1P9
(514)787-8848
• www.hafteh.ca
• info@hafteh.ca
• editor@hafteh.ca
• ad@hafteh.ca
• ISSN 1918-4379 Haftah

در صورت تمایل برای حمایت از
تلاش های ما کمک های مالی خود را
به حساب زیر واریز کنید
Chacavac Cultural Centre
TD Canada Trust
Transit #: 0515
Account #: 5209119

تعطیلات هفته در سال ۲۰۱۶
میلادی: ۷ ژانویه
۲۴ مارس
۷ جولای
۱۳ اکتبر
ساعت کار دفتر هفته:
سه شنبه، چهارشنبه و
پنجشنبه از ۱۰ صبح تا
۳ بعدازظهر



۱۴

مونترال:
جشنواره اورینتالیس در بندر قدیمی مونترال
در غرفه ایران کارگاه های متنوعی دایر بود، از جمله: فارسی نویسی، خوش نویسی، ملیله کاری و نقاشی مینیاتور، نمایش سازهای ایران و اجرای موسیقی، رقص، سرامیک و غیره.



۴۴

گزارش
داوود قیومی در جشن استقلال افغانستان:
افغانستان را باید با هم بسازیم
گزارشی از جشن استقلال افغانستان در مونترال



۱۲

سینما
آیدا تاتاری
چهلمین دوره جشنواره جهانی فیلم مونترال
حضور «هاری» در بخش مسابقه
تایید شد



۲۲

موسیقی
ارسام انوری
سیروس خاکنی درباره فعالیت هایش در مونترال
میگوید:
خانه قدیمی مادر بزرگ و حوض آب و ماهی



۴۰

ادبیات
علی زندیه و کیلی
معرفی کتاب مهین میلانی در کافه لیت
«تهران کوه کمرشکن»

۴۱ ادبیات ترجمه: داستان دنباله دار / گاو و خر آخر / شراره شاکری
۴۲ ادبیات شعر: این هفته با عباس اصغرپور / فاطمه اختصاری
۴۶ گذری بر آریانا: همزمان با گرامی داشت استقلال افغانستان / نرگس هاشمی
۴۸ دانش: طول «یک ثانیه» بالاخره چقدر است؟ بنشین بر لب جوی و گذر عمر ببین / مریم ایرانی
۵۰ جامعه: حاجی دی جی؛ و سی سال نرمش صبحگاهی در پارک ملت / اشرف حمیدی
۵۲ اخبار افغانستان: نویسنده شهیر افغانستان درگذشت / بهناز دیمی نیت
۵۴ ورزش: شانی موزون: آمیزش هنر و ورزش / مژگان رجیبی
۵۹ آشپزی و سرگرمی / هفته
۶۲ قصه ی هفته / زینب مسلم زاده، هاله هفتلنگ
۶۴ فال هفته / سارا نژادی و خاطره تحویل داری یکتا

شماره ۴۰۳
۶ سخن هفته: به بهانه سالروز استقلال افغانستان / سردبیر
۷ کانادا: کانادا مهاجران بیشتری می پذیرد / شهروز پزشکی
۱۱ مهاجرت: تلاش کبک برای جذب تازه مهاجران به زبان فرانسه / معصومه علی محمدی
۱۶ تقویم: تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی مونترال
۲۰ هنر در شهر: نوای چین / موسیقی / پریسا کولان
۲۴ موسیقی: اخباری از دنیای موسیقی؛ نیاز داریوش، چهل ترانه ستار و... / سعید سالیانی
۲۶ خوانندگان: کودتای ۲۸ مرداد حلقه ای از زنجیره ی کودتاها بود. در حاشیه سخنرانی دکتر کاظم ودیعی در مونترال / جعفر خدیر
۳۴ آیدین شافاق: قوچاق ستار / لیلی خاقانی
۳۸ هنر: واقعیت یا تخیل؛ نمایشگاه لیز مگور در موزه ی هنرهای معاصر / پریسا کولان و حامد تابعین



DAVID BERGER
Avocat - Attorney
Immigration-Refugees-Citizenship

دیوید برگر

پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کانادا
عضو کانون وکلای کبک، مهاجرت - پناهندگی - شهروندی

- ♦ تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- ♦ تقاضای مهاجرت از طریق برنامه های تجاری و انسان دوستانه
- ♦ تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست های پناهندگی
- ♦ بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- ♦ توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه کننده

Tel: 514-284-1157 Cell: 514-961-8746
bergerdav@gmail.com
1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8

به بهانه سالروز استقلال افغانستان

سردبیر

آقای داوود قیومی، رایزن فرهنگی سفارت افغانستان در اتاوا در برنامه‌ی جشن استقلال در مونترال گفت: انتقاد کافی نیست باید دست در دست هم کار کنیم. با تاکید بر اینکه آزادی انتقاد و انتقادپذیری یک سیستم سیاسی برای حفظ سلامت آن یک الزام غیر قابل انکار است باید با آقای قیومی موافقت کرد: انتقاد کافی نیست.

باید در میدان حضور داشت، مسئولیت پذیرفت، تلاش کرد، پیگیر بود، هزینه داد و به آرامی میوه‌ی آن را چید: آرامش و رفاه نسبی، صلح و آزادی. امروز ما در غرب پناه گرفته و به آرامش نسبی رسیده‌ایم برای اینکه مردمان بسیاری طی ده‌ها و سده‌ها مسئولیت پذیرفته و هزینه پرداخته‌اند، از آنها ممنونیم.

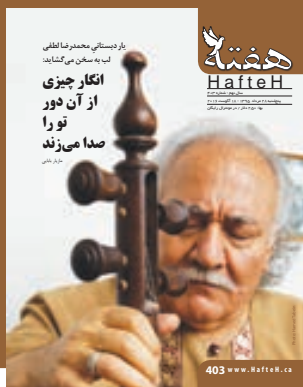
در پایان به همه خوانندگان عزیز بویژه خوانندگان افغان تبار سالروز استقلال افغانستان را تبریک می‌گویم و برای این سرزمین بلادیده صلح و آرامش آرزو می‌کنم.

مختلف ناراضیاتی خود را نشان می‌دهند تا جایی که برای کسب استقلال از داروندار و جان خود می‌گذرند. اما آیا با توجه به شرایط جهان امروز می‌توان استقلال سیاسی را حفظ کرد بی‌آنکه مدیران نظام به استقلال رسیده اتکا به مردم خود را جایگزین اتکا به نیروی خارجی کنند؟ آیا اتکانکردن به نیروی مردمی که دل در گرو آب و خاک و فرهنگ خود دارند خواهناخواه و دیربازو به بازگشت قدرت به غریبه‌های ناآشنا با دردهای جامعه نمی‌انجامد؟ تجربه به این پرسش پاسخ مثبت می‌دهد. اما آیا باید سپردن قدرت به مردم را به سیاستمداران سپرد تا استقلال و آزادی تامین شود؟ به برای اینکه استقلال و مردمی بودن یک نظام تضمین شود؟ این سوال دوم بی‌تردید پاسخ‌اش منفی است. تک‌تک اعضای یک جامعه در اینکه جامعه به سمت استقلال و آزادی یا دیکتاتوری و وابستگی سوق داده شود نقش دارند. به دست آوردن و حفظ هر چیز باارزشی مستلزم صرف هزینه است و ما تا آن حد که حاضر به صرف هزینه شویم می‌توانیم در تحویل گرفتن لگام آزادی و استقلال مان نقش داشته باشیم.

روز ۱۹ آگوست میان بخش‌های گسترده‌ای از مردم و نخبگان به عنوان روز استقلال افغانستان ثبت شده است. گرچه نهم حوت، ششم جوزا و هفته اول سنبله هم به عنوان روزهای این سالگرد مهم مطرح بوده و هستند.

مستقل از اینکه دعوی میان تاریخ‌دانها به کجا می‌انجامد و کدام تاریخ برنده نهایی این مناسبت می‌شود امروز بسیاری ۲۸ اسد را برای بزرگداشت استقلال کشور جشن می‌گیرند. به هر حال در این روز به سال ۱۹۱۹ معاهده‌ای میان انگلستان و امان‌الله خان امضا شد که در سال ۲۰۲۱ منتهی شد به بازپس گرفتن لگام سیاست خارجی افغانستان از امپراتوری انگلستان.

به‌سختی می‌توان در این اصل تردید کرد که استقلال یکی از نیازهای ذاتی انسان است. هرکودکی به موازات رشد عقلی خواهان اعمال اراده خویش می‌شود و می‌خواهد امور خود را به دست و به اختیار خودش اداره کند. به نظر می‌آید این امر در رابطه با جوامع انسانی هم صدق می‌کند و جامعه‌هایی که به هر دلیل استقلال‌شان روده می‌شود به اشکال



■ مازیار بابایی ■ عکس روی جلد: حامد تابعین

۲۸ پرونده هفته

یار دبستانی محمدرضا لطفی لب به سخن می‌گشاید: انگار چیزی از آن دور تو را صدا می‌زند

در کنار همه این‌ها، یک چیز دیگر هم بود و اینکه رابطه من و لطفی روزبه‌روز بیشتر شد و همین به من کمک می‌کرد تا بتوانم شخصیت هنری این آدم را از نزدیک کشف کنم و از او بسیاری چیزها چه در موسیقی و چه در زندگی یاد بگیرم...

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

با سپاس ویژه از همکاران این شماره:
فاطمه اختصاری، سارا پرنیان، بهناز دیمی‌نیت، مژگان رجیبی،
فرشید سادات‌شریفی، شاره شاکری، سجاد صاحبان‌زند، جواد
علی‌پور، زینب مسلم‌زاده، مسعود هوشیار و هاله هفت‌لنگ

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

ادبیات: علی زندیه وکیلی

هنر: پریسا کولان

دانش: مریم ایرانی

موسیقی: ارسام انوری و سعید سالیانی

اندیشه: رضا داودی

ورزش: فرهاد مفیدی

فال هفته: سارا نژادی و خاطره تحویل‌داری

سردبیر: خسرو شمیرانی

مدیریت اداری: علی تهرانی

گرافیک و صفحه‌آرایی: علی تهرانی

دبیر بخش آذربایجان: لیلی خاقانی

دبیر بخش افغان: ترگس هاشمی و حبیب عثمان

عکاس: حامد تابعین

اخبار بیک و کانادا: شهروز پزشکی

اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: مهدیه مصطفایی

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

ترودو در کارناوال افتخار در مونترال

عکس‌ها: حامد تابعین



جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا با در دست گرفتن پرچم رنگین کمان که نماد دگرباشان است، در کارناوال افتخار در مونترال شرکت کرد. به نوشته پایگاه اینترنتی رادیوکانادا، این سومین مراسم کارناوال افتخار است که ترودو پس از آغاز دوران نخست‌وزیری‌اش در آن شرکت می‌کند.

چندین سیاستمدار کبکی از جمله فیلیپ کویار نخست‌وزیر کبک و دنی کودر شهردار مونترال نیز در این کارناوال حضور داشتند. هزاران نفر از ترودو استقبال کردند. کارناوال افتخار موسوم به «Gay Pride» با حضور شش‌هزار شرکت‌کننده در مرکز شهر مونترال روز یکشنبه برگزار شد.



Financière

Money Wise
Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

Currency Exchange & Money Transfer

514-485-6000

6520 St. Jaques Montreal, QC H4B 1T6



€**EXPERTFX**

Bureau de Change
Currency Exchange



(514) 844 - 4492

ارائه خدمات ارزی:

1405 Boul DE Maisonneuve O,
Montréal QC, H3G 1M6

info@expertfx.ca
www.expertfx.ca

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

کانادا مهاجران بیشتری می پذیرد

از کانادایی‌ها را متقاعد کنیم که این مسئله برای کشور امری مثبت خواهد بود. وی همچنین پیشنهاد کرد فرایند مهاجرت برای دانشجویان خارجی تسهیل شود. وی همچنین می‌گوید مطالعه پیامد ورود به بازار کار برای همه تازه مهاجران ضروری نیست. امروزه کارفرمایان موظفند چنین مطالعه‌ای را ارائه کنند تا بتوانند مهاجر را به جای شهروند کانادایی استخدام کنند. قرار است مک‌کالم پاییز امسال راهبرد جدید مهاجرتی دولت را برای سه سال آینده ارائه کند. در ماه مارس گذشته جاستین ترودو نخست‌وزیر خواستار پذیرش پناهجوی بیشتر و پناهنده اقتصادی کمتر شده بود. در سال ۲۰۱۶ اوتاوا پیش‌بینی کرده است حدود ۱۶۰ هزار پناهنده اقتصادی و ۵۷ هزار پناهجو بپذیرد. این ارقام در دولت‌های قبلی به ترتیب به ۱۸۶ هزار نفر و ۳۰ هزار می‌رسید.

جان مک‌کالم وزیر مهاجرت کانادا تصریح کرد این کشور باید درهایش را بیشتر بر روی مهاجران بگشاید. به نوشته پایگاه اینترنتی رادیوکانادا، قرار است اوتاوا پاییز امسال راهبرد خود را برای مهاجرت به کانادا اعلام کند. جان مک‌کالم وزیر مهاجرت در نطق روز جمعه اعلام کرد کانادا برای جبران کمبود نیروی کار به مهاجران بیشتری نیاز دارد.

وزیر مهاجرت خاطر نشان کرد مایل است به‌طور چشمگیری شمار مهاجران را در کانادا افزایش دهد. مک‌کالم می‌گوید شمار بیشتر مهاجر در کشور کمبود نیروی کار را جبران می‌کند. علت اصلی کمبود نیروی کار نیز پیرشدن جمعیت کانادا است. مک‌کالم ادامه داد: «چرا نباید به‌طور چشمگیری شمار مهاجران را به کانادا افزایش دهیم؟ امیدوارم که این امر به زودی محقق شود. به نظر من می‌توانیم بخش زیادی

وزیر دارایی کبک: حداقل دستمزد کنونی کافی است

اتحادیه‌های کارگری نیز خواستار افزایش حداقل دستمزدها شده‌اند. ژاک لئونو رئیس یکی از مهمترین اتحادیه‌های کارگری کبک در واکنش به اظهارات وزیر دارایی گفت: «بهتر است آقای وزیر از برج عاج خود پایین بیاید تا ببیند هزاران خانوار در چه وضعی به سر می‌برند و قادر نیستند از فقر بیرون بیایند، هرچند همگی تمام‌وقت شاغلند.»

حزب همبستگی کبک و حزب کبکوا نیز پیش از آن خواستار افزایش حداقل دستمزد به میزان پانزده دلار شده بودند. در حال حاضر ۲۱۱ هزار نفر در استان کبک حداقل دستمزد را دریافت می‌کنند. ۵۸ درصد از آنان زن هستند. این رقم در سال ۲۰۱۴ به ۴۵۰ هزار نفر می‌رسید. حداقل دستمزد سالانه بیست سنت افزایش می‌یابد.

دستمزد میانه با میانگین دستمزدها متفاوت است. بر اساس ارقام سازمان آمار کانادا، دستمزد میانه در کبک در سال ۲۰۱۵ ساعتی ۲۰۶۰ دلار بود. این یعنی پنجاه درصد مردم کمتر از این رقم حقوق می‌گیرند و پنجاه درصد دیگر بیش از این رقم.

شمار فزاینده‌ای از کبکی‌ها خواستار افزایش حداقل دستمزد به ساعتی پانزده دلار هستند. الکساندر تایفر یکی از بازرگانان سرشناس کبکی به تازگی خواستار افزایش این رقم به ساعتی پانزده دلار شده است. تایفر در مجمع اجتماعی جهانی گفته بود: «ساعتی ۱۰۷۵ دلار دستمزد به معنای حقوق سالانه ۲۱۵۰۰ دلار است. خط فقر در کانادا از اول ماه مه ۲۳۸۰ دلار تعیین شده است. ما با چنین دستمزدی این پیام را به جامعه می‌دهیم که اجازه می‌دهیم مردم هفته‌ای چهل ساعت کار کنند و زیر خط فقر زندگی کنند. این از نظر من پذیرفتنی نیست.»

کارلوس لیتائو وزیر دارایی کبک عقیده دارد میزان حداقل دستمزد در استان کبک در حال حاضر کافی است و نیازی به افزایش آن به ساعتی ۱۵ دلار نیست. لیتائو در کمیسیون جوانان حزب لیبرال کبک گفت حداقل دستمزد کنونی (ساعتی ۱۰۷۵ دلار) در محدوده رضایت قرار دارد. وی یادآوری کرد: «حداقل دستمزدها هر سال اندکی افزایش می‌یابد؛ اما من واقعا درک نمی‌کنم چرا باید این فرایند ناگهان تسریع شود؟» وی گفت استدلالش بر پایه رابط میان حداقل دستمزد و میانگین دستمزد حقوق‌بگیران کبکی استوار است. لیتائو افزود: «پانزده دلار، به نظرم، رقمی بی‌محاسبه است. چرا ۱۵؟ چرا ۱۷ دلار نشود؟ چرا سیزده نباشد؟ ما پیش از هر چیز مایلیم که رابطه‌ای مستقیم بین حداقل دستمزدها و دستمزد میانه در این استان برقرار باشد. این رقم به اوضاع واقعی هر استان و قوانین مربوط می‌شود.»

شارل آزناوور در مونترال کنسرت می‌دهد

از جمله طرفداران ویژه او محسوب می‌شوند. کنسرت شارل آزناوور در بیست‌ویکم اکتبر در سانتر بل برگزار خواهد شد. کنسرت‌های بعدی او در شهرهای نیویورک، بوستون، میامی و لس‌آنجلس خواهد بود.

کنسرت بکشاند. او در چارچوب کنسرت‌های جدید خود در آمریکای شمالی، پاییز امسال در ماه اکتبر به مونترال خواهد آمد. آزناوور ارمنی‌تبار می‌گوید مونترال جایگاه ویژه‌ای در قلب او دارد و مردم کبک

شارل آزناوور خواننده ۹۲ ساله فرانسوی پاییز امسال در مونترال کنسرت می‌دهد. به نوشته ژورنال دو مونترال، شارل آزناوور خستگی‌ناپذیر در سن نودودوسالگی همچنان قادر است جمعیتی انبوه را به سالن‌های

Sutton

مینو اسلامی
مشاور املاک در مونترال بزرگ-مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- کمک به کلم با شما تا پایان قرارداد
- ارزیابی رایگان

Minoo Eslami
Real estate broker
meslami@sutton.com
Sutton
9515 Lasalle Boul. Lasalle
Cell: 514 967 5743
Office: 514 364 3315



House of Travel
HOT
House of Travel

Maison de Voyages
House of Travel
آژانس مسافرتی / فریلاز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ ها
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

24 years experience in Montreal
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca
www.hot.ca

514-842-8000 Ext. 296
1170 Place du Frère André (Square Phillips)
Montréal, Québec, H3B 3C6

تلاش کبک برای جذب تازه مهاجران به زبان فرانسه

متقاضیانی که دارای نتیجه آزمون در سطح ۲ در هر چهار مهارت فرانسه و حداقل نمره ۵ آیتلس برای اثبات آگاهی به زبان انگلیسی باشند، از الویت پذیرش بدون نیاز به پیشنهاد کار از کارفرمایان کانادایی برخوردار خواهند بود.

این نشانگر این واقعیت است که علاوه بر اهمیتی که استان کبک به جذب مهاجران فرانسوی زبان و ترویج زبان فرانسه می‌دهد، دولت فدرال نیز علاقه‌مند به تقویت رشد جمعیت فرانسوی زبان در استان‌های دیگر به‌طور جدی و تاثیرگذار است؛ زیرا یکی از سدهای بزرگ پذیرش متقاضیان ورود سریع که اخذ پیشنهاد کار از کارفرمایان کانادایی است را در ازای آگاهی به زبان فرانسه در سطح ۲، از میان برمی‌دارد.

بدین ترتیب به نظر می‌رسد که مهاجران آینده کانادا در بدو ورود به هر دو زبان رسمی این کشور تسلط داشته باشند، کما اینکه متقاضیان درخواست مهاجرت به کبک نیز برای آگاهی به زبان انگلیسی با ارائه نتیجه آزمون موفق به کسب امتیاز خواهند شد.

لطفاً سؤالات خود را به آدرس ایمیل Q@hafteh.ca ارسال کنید. ما در شماره‌های آینده مجله هفته به سؤالات شما پاسخ خواهیم داد.



رایگان یادگیری زبان فرانسه و امکانات بهره‌برداری از این سرویس ندارند. اولین مرحله این کمپین تبلیغاتی از تاریخ ۳۰ ماه اوت آغاز خواهد شد.

شایان ذکر است که جذب مهاجران فرانسوی زبان برای اولین بار در برنامه‌های مهاجرتی فدرال نیز از اهمیت بسزایی برخوردار گشته است. به‌طوری که در برنامه ورود سریع (متخصصان فدرال)، اخیراً زیر مجموعه‌ای با عنوان متخصصان فرانسوی زبان معرفی شده است.

طول زمان شرکت در کلاس‌های یادگیری زبان فرانسه، برخوردارند.

بر اساس داده‌های آماری اداره مهاجرت اخیراً کلاس‌های نیمه‌وقت با محبوبیت بیشتری برخوردار هستند. و این بدان علت است که اکثر مهاجران تازه‌وارد پس از گذشت مدت کوتاهی بعد از ورود موفق به یافتن کار می‌شوند. با این حال متخصصان سرشماری آمار بر این باورند که بسیاری از تازه‌واردان، اطلاعات کافی را در رابطه با وجود کلاس‌های

وزیر اداره مهاجرت کبک، خانم کتلین ویل، اعلام نمود کمپین تبلیغاتی جدیدی برای تشویق و جذب تازه‌مهاجران به یادگیری زبان فرانسه راه‌اندازی نموده است. براین اساس، دولت بودجه‌ای معادل ۷۵۰ هزار دلار برای این کمپین در نظر گرفته است که اختصاص به انواع تبلیغات در رسانه‌های عمومی اعم از رادیو، تلویزیون، روزنامه، وبسایت و الحاق پوستر و اعلامیه در وسایل حمل‌ونقل عمومی داده خواهد شد.

نه تنها زبان فرانسه به عنوان زبان رسمی کبک یکی از مهمترین عوامل موثر در مطابق‌سازی با محیط برای مهاجران تازه‌وارد به شمار می‌رود، بلکه دولت کبک دارای هدفی بسیار مشخص برای ترویج زبان فرانسه به صورت گسترده است. به همین منظور کلیه تبلیغات کمپین به ۱۱ زبان مختلف دنیا که دارای بالاترین مهاجران در کبک هستند، تهیه شده تا این تبلیغات بتوانند به بهترین روش ممکن پیام دولت کبک را به مهاجران تازه‌وارد منتقل نماید.

هم اکنون دولت استانی، کلاس‌های زبان فرانسه رایگان خود را به صورت نیمه‌وقت و تمام‌وقت به مهاجران تازه‌وارد ارائه می‌نماید و بدین منظور، علاوه بر پرداخت کمک هزینه‌های ایاب ذهاب، افرادی که دارای فرزندان خردسال هستند از امکانات استفاده از سرویس رایگان مهد کودک در

ICP Immigration Inc.
www.icpimmigration.com

معصومه علی محمدی (بهبهانی)

با گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت، برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، پناهندگی، ... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدارک در کانادا می‌باشد.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونتreal و تهران تماس حاصل فرمایید.
رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.

Montreal office:
Cell: (514) 778 9011
Office: (514) 289 9044
Toll free from Iran:
(021) 8531 2878
info@icpimmigration.com
1117 Ste. Catherine west #511
Montreal Quebec H3B 1H9

Tehran office:
Tel.: (021) 2289 4567
(021) 2288 1683
[@ICPimmigration](https://www.instagram.com/ICPimmigration)



Festival
des FILMS
du MONDE

The
WORLD
FILM
Festival



چهلمین دوره جشنواره جهانی فیلم مونترال حضور «هاری» در بخش مسابقه تأیید شد

جشنواره ما، رویکردی تجاری به سینما ندارد و ما به دنبال یافتن آثار درخشان دنیای سینما هستیم. چهلمین دوره «جشنواره جهانی فیلم مونترال» با درام خانوادگی آندره فورسیه فیلمساز کبکی کانادایی «مرا هم چون یک عاشق ببوس» افتتاح خواهد شد. فورسیه پیشتر هم سه بار و با فیلم‌های «یک داستان ساختگی» (۱۹۹۰)، «بادی از وایومینگ» (۱۹۹۴) و تپه سرخ (۲۰۱۱) در جشنواره فیلم مونترال حضور داشته است.

از میان فیلم‌های سینمای ایران تا کنون حضور فیلم «هاری» به کارگردانی امیراحمد انصاری و تهیه‌کنندگی مهدی مددکار و علی شاه‌حاتمی در بخش مسابقه فیلم‌های اول قطعی شده است. علیرضا کمالی، مینا ساداتی، حسین سلیمانی، هنگامه قاضیانی و جمشید هاشم‌پور بازیگران فیلم «هاری» هستند. هیات داوران جداگانه‌ای فیلم‌های بخش مسابقه فیلم‌های اول را داوری خواهند کرد.

بخش‌های مختلف جشنواره عبارتند از: مسابقه سینمای جهان؛ مسابقه فیلم‌های اول؛ تمرکز بر سینمای جهان؛ که فیلم‌هایی از پنج‌قاره را به نمایش می‌گذارد؛ و اکران مستندهای جهان. تماشاگران نیز می‌توانند آثار مورد علاقه خود را در بخش‌های مختلف انتخاب کنند، از جمله: جایزه ویژه تماشاگران، جایزه محبوب‌ترین فیلم کانادایی، جایزه گلوبل روشا برای بهترین فیلم از امریکای لاتین و جایزه بهترین فیلم کوتاه کانادایی.

نشریه سینمایی معتبر روایتی، سرژ لوژیک مؤسس و مدیر «جشنواره جهانی فیلم مونترال» را فردی مستقل، تلاشگر و پیش‌بینی‌ناپذیر (غیرکلیشه‌ای) معرفی کرده است. لوژیک در مورد این جشنواره می‌گوید: هدف ما یافتن بهترین فیلم‌ها از بیشترین کشورهاست. ما به دنبال اسامی نیستیم چرا که بزرگترین نام‌ها هم گاهی فیلم‌های بد می‌سازند. در بسیاری از جشنواره‌ها شاهد حضور ستاره‌های سینما و استفاده‌های تجاری از نام آن‌ها هستیم در حالی که

در میان جشنواره‌های متعدد شهر مونترال بدون شک «جشنواره جهانی فیلم مونترال» موقعیت منحصر به فردی دارد. این جشنواره که امسال چهلمین دوره‌اش از ۲۵ اوت تا ۵ سپتامبر برگزار می‌شود پایان بخش جشنواره‌های تابستانی و آغازگر پاییز است. «جشنواره جهانی فیلم مونترال» بزرگترین جشنواره فیلم‌های مستقل دنیاست، جشنواره‌ای که اولویت را بر اهمیت‌دادن به تفاوت‌های فرهنگی و کشف استعدادهای جدید در سینما قرار داده و مهمترین اهداف آن به این شرح است: به رسمیت‌شناختن تفاوت‌های فرهنگی و تقویت درک متقابل ملت‌ها از یکدیگر، پرورش سینمای تمام کشورها با تشویق توسعه یفی سینما، اهمیت به خلاقیت در زمینه سینما، کشف استعدادهای تازه و ایجاد بستری برای تبادل اندیشه بین سینماگران حرفه‌ای از سراسر جهان. هر ساله فیلم‌هایی از بیش از ۲۵ کشور جهان از جمله فیلمسازان معروف و کارگردانان تازه‌کار برای شرکت در این جشنواره انتخاب می‌شوند.

استخدام



به یک دستیار در امور دفتری نیازمندیم. شرایط استخدام:
تسلط به انگلیسی و فرانسه
دو سال سابقه کار در امور مشاوره املاک

Amy Assaad office is looking for:

Administrative assistant

Bi-lingual written and oral (French, English)

Minimum 2 year's experience in Real Estate

لطفا رزومه خود را ای میل کنید!

Info@AmyAssaad.ca

514-934-1818

مهاجرین عزیز

✓ آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

✓ هدیه ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

✓ اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری تک نفره و چهار نفره در داون تاون و یا وستایلند

هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی **514 969 2492**



نادر خاکسار
مشاور املاک

● خانه سه خوابه زیبا (فوری فروشی) \$380,000 in West Island

● دو خوابه ۲۰۱۲ \$230,000 in Downtown

● خانه مجلل پنج خوابه \$980,000

● آپارتمان یک خوابه با منظره آب نمای زیبا \$220,000

● خانه سه خوابه \$400,000

جشنواره اورینتالیس در بندر قدیمی مونترال



جشنواره اورینتالیس Orientalys از پنجشنبه ۱۱ تا یکشنبه ۱۴ اوت به مدت چهار روز در بندر قدیمی مونترال با حضور هنرمندانی از تبارهای مختلف بومی از خاورمیانه، از جمله ایران برگزار شد. این جشنواره که هر ساله تعداد چشم‌گیری بازدیدکننده دارد از اهمیت ویژه‌ای از لحاظ فرهنگی برای کانادایی‌هایی کم در آسیا ریشه دارند برخوردار است. غرفه‌ی ایران که با همت «خانه ایران» برای ششمین سال متوالی در این جشنواره شرکت کرد، نیز برنامه‌های شاد و متنوعی را برای بازدیدکنندگان در نظر گرفته بود.

در غرفه ایران کارگاه‌های متنوعی دایر بود، از جمله: فارسی‌نویسی، خوش‌نویسی، مله‌کاری و نقاشی مینیاتور، نمایش سازهای ایران و اجرای موسیقی، رقص، سرامیک و غیره.

هر چند که دو روز از این جشنواره همراه با بارندگی شدید بود؛ اما دلیلی نبود برای این که مردم این شهر از این همه رنگ، رقص، هنر و فرهنگ خود را بی‌نصیب کنند. با وجود باران تعداد شایان توجهی بازدیدکننده در بندر قدیمی شهر حضور داشتند و هم با ایرانیان و هم با غیرایرانیان رقصیدند و شادی کردند.

اعضای انجمن زنان ایرانی مونترال نیز همه توان خود را برای معرفی فرهنگ و تمدن ایرانی به خرج داده بودند. مثلا با گذاشتن یک تابلو از حروف فارسی و انگلیسی در کنار همدیگر سعی کردند الفبای فارسی را به مخاطبان معرفی کنند. آن‌ها با در کنار هم قراردادن حروف فارسی در کنار تلفظ آن‌ها با حروف انگلیسی به مخاطبان و مشتاقان غیرایرانی یاد می‌دادند که چطور می‌توانند اسم خودشان را به فارسی بنگارند و نیز علاقه‌مندان غیرایرانی نام و یا نوشته مورد علاقه خود را که با خط زیبای آقای علیرضا فروتن‌فرد نوشته شده بود، هدیه می‌گرفتند.

هم‌چنین محمود بقائیان هنرمند نام‌آشنای سفالگر نیز در سالن اصلی این فستیوال و در غرفه ایرانیان به سفالگری پرداخت. محمود بقائیان یکی از چهره‌های

طراحی و اجرا می‌کرد به بازدیدکنندگان ارائه کرد. گروه رقص سیمرغ و گروه رقص ساوالان نیز با نشان دادن هنر رقص ایرانی و ترکی توجه بسیاری از رهگذران را به خود جلب کرده بودند. گروه دلنواز و موسیقی مریم بهنام نیز مخاطبان خاص خودش را در این جشنواره داشت. بسیاری از برنامه‌های ارائه شده از سوی خانه ایران در جشنواره اورینتالیس بر روی سن‌های اصلی و ورودی این جشنواره برگزار شد.

دی جی سام و دی جی مهیار نیز در دو شب پایانی این جشنواره برنامه رقص و آهنگ‌های ایرانی را برگزار کردند که با استقبال بسیاری از سوی ایرانیان روبه‌رو شد. یکی از شرکت‌کنندگان غیرایرانی که به همراه دوست

به نام در عرصه هنر سرامیک در کانادا است. وی نمایشگاه‌های مطرح و بزرگی را در گالری‌های معروف جهان، در اروپا و آمریکا داشته است. بقائیان با ارائه هنرش مورد تشویق بازدیدکنندگان قرار داشت و برای آن‌ها از لذت در کار و این هنر سخن می‌گفت.

به‌علاوه، در این جشنواره مینا حسن‌زاده نقاش، مجسمه‌ساز و کوزه‌گر نیز در این چهار روز هنر خود را به علاقه‌مندان معرفی می‌کرد. مصطفی حسینی نیز که استاد خطاطی و خوشنویسی است با همکاری بنیاد فرهنگی «آپتین» در غرفه ایران برای بازدیدکنندگان خطاطی می‌کرد. پری عامری نژاد نیز هنرهای دستی از جمله گل مصنوعی، گرانیث پل، گل چینی را که خود

IMPERIAL
Business School
www.ibs.quebec

Loans & Bursaries
Receive 900 CAD / month + 200 CAD / month per child*

1) French Courses All Levels

University Credit Courses
15h/week 9h - 15h
Monday-Tuesday-Wednesday
Limited Places

2) Starting a Business

Courses in English: Online 9h/week
Courses in French: In-class 6h/week
Diploma of Vocational Studies
from the Ministry of Education

460 St. Catherine West, Suite 302, Montreal H3B 1A7
514-207-9999 514-699-0689

Support with the Loans & Bursaries Application
*Under certain conditions



ایرانی‌اش به این فستیوال آمده بود درباره برپایی این فستیوال و غرفه ایرانیان گفت: من خوش‌حالم که فستیوالی برای کشورهای آسیایی و عرب وجود دارد تا ما غربی‌ها راحت‌تر بتوانیم با مردمان این سرزمین‌ها آشنا شویم؛ غذاهای‌شان را بخوریم و با رقص و موسیقی آن‌ها آشنایی بیشتری پیدا کنیم. برای فرزندان ما هم خوب است چرا که تمامی این مردمان که در این سرزمین



کانادا زندگی می‌کنند، از هر ملیت و سرزمینی که باشند، روزی دوست همکار ما خواهند بود. من خوش‌حالم که یک دوست ایرانی دارم و هر روز بیشتر از قبل با فرهنگ و تمدن این سرزمین کهن آشنا می‌شوم.




cortravco
ياسمين
Yasmeen
514 594 0344
Conseillère en voyages
Travel Consultant

Voyages Cortravco **آژانس مسافرتی**

با خیال آسوده به تهران سفر کنید!
بهترین قیمت‌ها برای سفر
به شهرهای ایران
و تمامی نقاط جهان




7575 Trans Canada Highway Suite 100 Montreal, QC H4T 1V6
yasmeentali@yahoo.ca
Direct line: 514-387-7878 ext. 223 | Toll Free: 1-888-387-7878 | Fax: 514-387-6599

تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۲۸ مرداد ۱۳۹۵ / ۱۸ اوت ۲۰۱۶

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

جمعه ۱۹ آگوست

کارگاه درست‌نویسی
فرهنگسرای سینا

17:00 Fri.Aug.19.2016
6528 St.Jacques W

جمعه ۱۹ آگوست

سخنرانی: «نگاهی به ۲۸ مرداد»
خانه ما

19:00 Fri.Aug.19.2016
4862 Boul.St.Charles Pierrefonds

یکشنبه ۲۱ آگوست

نمایش فیلم «من سالوادور نیستم»
آریا پرسیس

16:30 Sun.Aug.21.2016
1455 de maisonneuve blvd

شنبه ۲۰ آگوست

نمایش فیلم «یادگار»
آریا پرسیس

19:00 Sat.Aug.20.2016
1455 de maisonneuve blvd

شنبه ۲۰ آگوست

نمایش فیلم «بارکد»
آریا پرسیس

16:30 Sat.Aug.20.2016
1455 de maisonneuve blvd

جمعه ۱۹ آگوست

تئاتر «خدای کشتار»
انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه کنکوردیا
20:00 Fri.Aug.19.2016
7141 Sherbrooke W

شنبه ۲۶ آگوست

شهریاران و سرزمین مهربانان
فرهنگسرای سینا / فیلم و سخن و گزیرایی

17:00 Fri.Aug.26.2016
6528 St.Jacques W

جمعه ۲۳ آگوست

ویژه‌برنامه «یاد کیارستمی»
فرهنگسرای سینا

18:30 Tue.Aug.23.2016
6528 St.Jacques W

یکشنبه ۲۱ آگوست

جلسات «حیدربابا خاطیره لری»
گروه ساوالان

19:00 Sun.Aug.21.2016
1090Ave Greene

یکشنبه ۲۱ آگوست

نمایش فیلم «خانه دختر»
آریا پرسیس

19:00 Sun.Aug.21.2016
1455 de maisonneuve blvd

جمعه ۲۸ آگوست

نمایش فیلم «فصل فراموشی فریبا»
آریا پرسیس

19:00 Sun.Aug.28.2016
1455 de maisonneuve blvd

جمعه ۲۸ آگوست

نمایش فیلم «۵۰ کیلو آلبالو»
آریا پرسیس

16:30 Sun.Aug.28.2016
1455 de maisonneuve blvd

یکشنبه ۲۷ آگوست

نمایش فیلم «مادر قلب اتمی»
آریا پرسیس

19:00 Sat.Aug.27.2016
1455 de maisonneuve blvd

یکشنبه ۲۷ آگوست

نمایش فیلم «دراکولا»
آریا پرسیس

16:30 Sat.Aug.27.2016
1455 de maisonneuve blvd

شنبه ۳ سپتامبر

کارگاه راهنمایی دانشجویان تازه‌وارد
کانون فرهنگی توحید

16:30 Sat.Sep.03.2016
3480 McTavish

جمعه ۲ سپتامبر

کارگاه راهنمایی دانشجویان تازه‌وارد
کانون فرهنگی توحید

16:30 Fri.Sep.02.2016
3480 McTavish

شنبه ۳۰ آگوست

ویژه‌برنامه «سفر»
فرهنگسرای سینا

18:30 Tue. Aug.30.2016
6528 St.Jacques W

جمعه ۲۸ آگوست

جشن شروع سال تحصیلی
مدرسه دهخدا

11:00 Sun.Aug.28.2016
Park Angrignon

شنبه ۸ اکتبر

کنسرت «عارف»
تپش دیجیتال

Sat.Oct.08.2016
2200 Rue Mansfield

شنبه ۲۴ سپتامبر

نمایش «پایتخت»
پرشیا فیلم و ایساکو

20:30 Sat.Sep.24.2016
7141 Sherbrooke W

در دوجلسه‌ی گذشته در آی.بی.ان.جی چه گذشت

به دقت تمام شرایط در آن قید شود و اگر یکی از آن‌ها لغو شود و شخص متضرر شود او می‌تواند به دادگاه برود و طلب خسارت کند.

قوانین بیزینس و قراردادهای اختصاصی

جلسه گروه همبستگی بازرگانان ایرانی مونترال IBNG روز چهارشنبه ۲۹ جولای در ساعت ۸ صبح با هماهنگی میثاق قربانیان انجام شد. سخنران این هفته خانم گل‌مهر عطاران حقوق‌دان و موضوع صحبت او راجع به قوانین بیزینس و قراردادهای اقتصادی بود. او در سال ۲۰۰۹ از دانشگاه اوتاوا مونترال مدرک گرفته و دوره‌های تکمیلی حقوق را در دانشگاه اوتاوا گذرانده و از سال ۲۰۱۱ با جامعه حقوق‌دانان کانادا و استان کبک همکاری

شرایط شکلی و ماهیت قراردادها

روز چهارشنبه ۲۲ جولای جلسه گروه همبستگی بازرگانان ایرانی مونترال IBNG در ساعت ۸ صبح با ریاست آقای میثاق قربانیان برگزار گردید. در ابتدا بعد از معرفی اعضاء و مهمانان آموزش هفته توسط آقای علی پاکنژاد، بحثی تحت عنوان «چه کنیم تا اگر انتقادی داریم توسط مخاطبمان شنیده شود؟» ارائه شد. او گفت طبق گزارشی که شرکت گالوپ از یک آمارگیری داده، باید چهار نکته مثبت در مقابل یک نکته منفی به او گفت. سپس مهمان سخنران هفته معرفی شد. او وحید خلجی عضو گروه و محضردار بود. خلجی فارغ‌التحصیل در رشته حقوق از دانشگاه تهران



دارد. او در مورد ضرورت مشاوره با حقوق‌دان‌ها برای بستن انواع قراردادهای بیزینسی صحبت کرد و به‌طور مفصل راجع به اشکال‌هایی که ممکن است در مورد این قراردادها پیش آید توضیح داد.

گل‌مهر عطاران تخصص بیشتر با بیزینس‌های کوچک و زنجیره‌ای کردن آن‌هاست و در این رابطه طیف وسیعی را پوشش می‌دهد. در ادامه سؤال‌های زیادی مطرح شد که پاسخ به هر کدام نکات مهمی را در برداشت.

است و از سال ۲۰۱۰ دفتر نوتری (محضرداری) دارد. او در مورد قرارداد پیشنهاد خرید ملک صحبت کرد و در این مورد دو محور اصلی قوانین کبک را توضیح داد. یکی شرایط شکلی قرار داد و یکی ماهیت آن قرار داد؛ که در هر دو مورد ایشان توضیحات مبسوطی دادند. به‌طور مثال قرارداد از نظر شکلی می‌تواند در هر کاغذی و زبانی نوشته شود و از نظر قانون پذیرفتنی باشد. ولی بهتر است در فرم رسمی نوشته شود. اما از نظر محتوی باید

مسعود نصر
Courtier Immobilier Agréé
 متخصص خرید و فروش املاک
 خدمات ما برای خریداران رایگان می‌باشد

Cell : (514) 571-6592

همگام با قدم‌های شما از ابتدا تا انتها
 (جستجوی ملک، دریافت بهترین وام
 و محضر)

info@masoudnasr.com
 www.masoudnasr.com
 38 Place du Commerce #280
 Ile des Soeurs H3E 1T8 **Sutton**

دفتر ترجمه رسمی فرهنگ
 Bureau de Traduction Farhang
 Farhang Translation Office

OTTTAQ

ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
 گواهی امضاء و کپی برابر اصل
 ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات
 تنظیم دعوت نامه رسمی
 تکمیل فرم‌های مختلف
 اخذ ویزای توریستی

رضا داودی
 مترجم رسمی

20% ONLY 514 903 9797
 تخفیف
 تا پایان ماه سپتامبر فقط برای نمیه دوم NDG

شعبه اول 1396, Ste Catherine O. #425, Montreal, H3G 1P9
 Tel: +1-514 691 4383
 Toll Free from Iran: (021) 853 128 32
 Email: r.davoudi@farhang.ca

شعبه دوم 3285 Cavendish Boulevard, # 355, Montreal, H4B 2L9
 Tel: +1-514 903 9797
 Email: khomi@farhang.ca

امیران کارگرمشانی، منطقه بلوار کاشانوزن، بخش کوچه کهن، پلاک ۱۱۷۲-۲، طبقه ۲، واحد ۲
 +98 ۲۱ ۶۶۴۲ ۱۵۱۱
 +98 ۲۱ ۶۶۴۲ ۸۱۵۲
 Email: h.davoudi@farhang.ca

دفتر ترجمه رسمی فرهنگ

بیانیه انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران، مونترال

هم‌زمان با این اقدامات لازم است با کمک کارشناسان برجسته حقوق بین‌الملل، دانشگاهیان و محققان به مستندسازی مدارک موجود پرداخته شود تا براساس آن ارگان‌های حقوق بشری سازمان ملل متحد خواسته شود با تشکیل کمیسیون حقیقت‌یاب راه برای تشکیل دادگاه ویژه جنایت علیه بشریت توسط شورای امنیت هموار گردد.

لازم به یادآوری است که تاکنون در گزارش‌های آقای احمد شهید گزارش‌گر ویژه سازمان ملل متحد اشاره‌ای به کشتارهای ده شصت و به خصوص کشتار سال ۱۳۶۷ نشده است. ولی برای ممانعت از مضمول مرور زمان شدن این جنایات لازم است همه نهادهای حقوق بشری با اقدامی مشترک از ایشان بخواهند که این پرونده را در دستور کار خود قرار داده و با پیگیری خواستار پاسخگویی و محاکمه مسئولین این جنایات شوند. قطعاً یکی از دلایل اصلی نقض فاحش حقوق بشر در ایران امروز نتیجه عدم پیگیری قضایی پرونده‌های مختلف مانند کشتار دهه ۶۰ و قتل‌های زنجیره‌ای از سوی شورای حقوق بشر سازمان ملل متحد بوده است.

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران - مونترال ضمن محکوم نمودن کشتار زندانیان سیاسی بی‌دفاع دهه شصت و همدردی با بازماندگان این جنایت هولناک خواهان همکاری نزدیک با سایر نهادهای حقوق بشری ایرانی خارج از کشور هستیم تا افکار عمومی جهانیان را برای تحقق خواست‌هایمان بسیج کنیم. زیرا ملت‌هایی که جنایات مردمان خود را فراموش می‌کنند، نمی‌توانند از تکرار آن جلوگیری نمایند. / ماه اوت ۲۰۱۶؛ انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران - مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران، مونترال به مناسبت سالگرد کشتار زندانیان سیاسی سال ۱۳۶۷ اقدام به صدور بیانیه‌ای کردند. این بیانیه برای مجله هفته ارسال شده که در زیر می‌خوانید:

«به مناسبت سالگرد کشتار زندانیان سیاسی ۱۳۶۷

۲۸ سال از اوج کشتارهای تابستان ۱۳۶۷ می‌گذرد. فاجعه کشتار زندانیان سیاسی در دهه شصت و به ویژه سال ۱۳۶۷ در چنان ابعاد گسترده‌ای انجام گرفت که باید از آن به‌عنوان جنایت علیه بشریت نام برد. لازم به یادآوری است که بسیاری از این زندانیان قبلاً محاکمه و محکومیت آنان تعیین شده بود و محکومیت بسیاری از آنان نیز به پایان رسیده و منتظر آزادی خود بودند. آن چنان‌که می‌دانیم پس از گذشت ۲۸ سال هنوز اطلاعات روشنی از این فاجعه در دست نیست و نظام جمهوری اسلامی ایران تلاش می‌کند با استفاده از ترندهای مختلف این جنایات به فراموشی سپرده شود. ولی با توجه به تلاش‌های نهادهای حقوق بشری ایرانی و بین‌المللی در سی سال گذشته برای جلب توجه جامعه جهانی پرونده این کشتار که مصداق بارز جنایت علیه بشریت است باز و لایه‌های پنهان آن هر روز آشکارتر می‌شوند.

تا به امروز فعالین حقوق بشری و سایر نهادهای حقیقت‌یاب برای به محاکمه کشیدن آمرین و عاملین این فاجعه ملی تلاش‌های بسیاری انجام داده‌اند، ولی با این وجود هنوز راه طولانی در پیش است تا این جنایت رسماً توسط ارگان‌های مختلف حقوق بشری سازمان ملل متحد ثبت و مورد پیگرد قانونی قرار گیرد و راه‌حل‌های حقوقی برای دادخواهی بازماندگان فراهم آمده و در نهایت این جنایات بی‌کیفر نمانند.

مونترال در هفته‌های آینده از؛ ۱۸ آگوست ۲۰۱۶

تغییر در برنامه‌های «خانه ما»

با توجه به هم‌زمانی ماه آگوست و تعطیلی‌ها (و مرخصی‌ها)ی آن، با برنامه‌های خانه ما و درخواست علاقه‌مندان برنامه‌های «خانه ما» مبنی بر اجرای برنامه‌ها در زمان دیگری که امکان حضور در آن مقدور باشد، برنامه‌های مورخ ۱۲ و ۲۶ آگوست که به ترتیب به شب شعر و شب شاد اختصاص داده شده بود، لغو و به زمان دیگری موکول می‌شود.

سومین شب فیلم‌های ایرانی در مونترال

آریا پرسیس با همکاری انجمن فیلم‌های ایرانی مونترال سومین شب فیلم‌های ایرانی در مونترال را برگزار خواهد کرد.

این برنامه همراه با زیرنویس انگلیسی و مصاحبه اختصاصی با عوامل فیلم خواهد بود. فیلم‌ها در حال بیلدینگ دانشگاه کنکوردیا اتاق ۱۱۰ نمایش داده خواهد شد. برنامه نمایش فیلم‌ها به شرح زیر است:

شنبه ۲۷ اوت، نمایش فیلم «دراکولا» ساعت ۴ و نیم عصر؛

شنبه ۲۷ اوت، نمایش فیلم «مادر قلب اتمی» ساعت ۷ عصر؛

یکشنبه ۲۸ اوت، نمایش فیلم «۵۰ کیلو آلبالو» ساعت ۴ و نیم عصر؛

یکشنبه ۲۸ اوت، نمایش فیلم «فصل فراموشی فریبا» ساعت ۷ عصر؛

Iranian Film Montreal event details:

- Address: Alumni Auditorium (M110), Hall Building 1452 De Maisonneuve W, Montreal Quebec H3G 1M8
- Tickets now available: Online Ticket Purchase: www.iranian.film
- CAFÉ AUNJA: 1452 Montrossa West Montreal, QC Tel: 514 394 9127
- 1458 Chemin De La Cité-Des-Roches Montreal (Quebec) H2T 1Y9 Tel: 514 394 9128
- Iranian Film Montreal Iranian Film +1 (514) 296 7140

Movie posters and showtimes:

- BARCODE: 20 August 16:30
- ROOFGUARD: 20 August 19:00
- I AM NOT SACRIFICER: 21 August 16:30
- THE GIRL'S HOUSE: 21 August 19:00
- DRACULA: 27 August 16:30
- ATOMIC HEART: 27 August 19:00
- 50 KG OF SOUR CHERRIES: 28 August 16:30
- OBSESSION SEASON: 28 August 19:00

جشن شروع سال تحصیلی مدرسه دهخدا

روز یکشنبه ۲۸ اوت مدرسه دهخدا جشن شروع سال تحصیلی خود را در پارک انگرینیون برگزار خواهد کرد. این جشن از ساعت ۱۱ صبح تا ۷ عصر است. نام‌نویسی دانش‌آموزان در محل جشن انجام خواهد شد. در صورت نامساعد بودن هوا، جشن در تاریخ ۴ سپتامبر برگزار خواهد شد. برای اطلاعات بیشتر با تلفن ۵۱۴۲۵۸۸۱۸۶ و ۵۱۴۸۸۷۳۵۲۵ تماس حاصل نمایید.

VOYAGES SKY LAWN TRAVEL
آژانس مسافرتی اسکای لان
 بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان




شادی محمدی
Cell: 514-660-7135
 Shadim.sky@gmail.com

www.skylawn.net 433 Chabanel Ouest,
 Tel: 514-388-1588 Suite 111
 Fax: 514-388-2815 Montreal, QC. H2N 2J3

نغمه سروران **مترجم رسمی**

عضو رسمی انجمن مترجمان کبک و آناریو و شورای مترجمان کانادا
 مترجم شفاهی رسمی اداره مهاجرت و شهروندی،
 هیئت پناهندگان و اداره خدمات مرزی کانادا



● ترجمه و تایید مدارک
 ● تایید امضاء و کپی برابر اصل
 ● ترجمه شفاهی
 ● تنظیم دعوتنامه و تکمیل فرمهای رسمی

514 889 8765
 Office: 514 285 1637
 nsarvaran@hotmail.com

Heart of Downtown
 279 Sherbrooke West
 Office 205, Montreal
 QC) H2X 1Y2

<p>1 Nun Island</p>  <p>2 bedroom with 2 parking condo 329000\$</p>	<p>2 Montreal</p>  <p>Condo for sale 3424 Av. Henri-Julien 840000\$</p>	<p>3 House in Boul Lasalle</p>  <p>House for Sale, Water View</p>	<p>4 House in Westisland</p>  <p>Semi-detached</p>
<p>5 House in Verdun</p>  <p>House complete rebuild a-z on 2010 Intergenerational suite in 2th floor 3 bathrooms, good quality hard-wood floors, large bedrooms</p>	<p>Business for sale</p> <p>1 Hinchinbrooke</p>  <p>Property with business sale together</p>	<p>2 Plaza Côte-des-Neiges</p>  <p>Business for Sale on Plaza Cote des Neiges 49000\$</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ● Condo for sale 2 bedroom condo in st.lambert price 169K ● House in Kirkland 3bedroom,Finish basement, Garage 390000\$ ● 2 bedroom condo 1400 SQFT with Garage for rent and sale 		<ul style="list-style-type: none"> ● 3500 sqft office space for rent in ste- dorothée ● Apt for rent in old montreal 1200\$ 	

مشاورین املاک همتیان

مونترال | مسکونی - تجاری | ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

Farsam Hemmatiyan فرسام همتیان Firouz Hemmatiyan فیروز همتیان
 Cell: 514-575-9697 Cell: 514-827-6364

Sutton 9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R 2M9 | fhemmatiyan@sutton.com
 Bur: 514-364-3315 | Fax: 416-364-3649 | hemmatiyanf@sutton.com

For more info or visit call 514-827-6364 514-575-9697



نگاهی به رخدادهای هنری و فرهنگی در مونترال

هنر

در شهر هنر

■ پریسا کولان



بانوی سپید / تئاتر
La femme blanche
ورودی رایگان
سه شنبه ۲۳ اوت ۲۰۱۶، ساعت ۱۹

افسانه «بانوی سپید» به اشکال مختلف تعریف می‌شود. بعضی معتقدند که این زن ردایی سفیدی به تن دارد و سرگردان به دنبال چهره‌اش می‌گردد. برخی نیز معتقدند که او در جاده‌ها می‌گردد، سوار اتوموبیل رهگذران می‌شود تا آن‌ها را از حادثه‌ای که در یک پیچ خطرناک اتفاق خواهد افتاد نجات دهد. در فرانسه معتقدند که او همسرش را در یک پیچ خطرناک از دست داده و بلافاصله پس از رد کردن خطر ناپدید می‌شود.

تئاتر «بانوی سپید»، تئاتری صامت است که در آن بانوی سپید پوش با لطافت و ظرافت زنانه‌اش به مخاطب نزدیک می‌شود و در سکوت به ارتباط و شهود می‌پردازد. او تابلوی شاعرانی بی‌نظیری را پدید می‌آورد.

Parc Médéric-Martin, du Havre / de Rouen



مقتصد / فیلم
The saver
ورودی رایگان
سه شنبه ۲۳ اوت ۲۰۱۶، ساعت ۲۰:۳۰

فیلم «مقتصد» داستان زندگی «فرن»، دختر جوان ۱۶ ساله‌ای را حکایت می‌کند که پس از مرگ مادرش تصمیم می‌گیرد که با قوانین خاص خودش به زندگی ادامه دهد. اما «فرن» خیلی زود متوجه می‌شود که بیشتر از پول، به روابط اجتماعی برای ادامه حیات نیاز دارد.

این فیلم شور نوجوانی را به تصویر می‌کشد که باید با قراردادهای اجتماعی دست و پنجه نرم کرده و با آن‌ها کنار بیاید. این عرف‌های اجتماعی گاهی می‌توانند محدود کننده و دست و پاگیر شوند. «پماژین کاردینال» هنرپیشه اصلی «مقتصد» به کارگردانی «ویبک ون گروسفلد» است. این فیلم محصول سال ۲۰۱۶، کشور کانادا و مدت‌زمان آن ۸۹ دقیقه است.

Parc Notre-Dame-de-Grâce-la rue Girouard/chemin Côte-Saint-Antoine



تصویری از خود یا سرگردانی پرندهگان / نمایشگاه
Ego portrait ou l'errance des oiseaux
ورودی رایگان
از دوشنبه ۲۲ اوت تا یکشنبه ۲۸ اوت ۲۰۱۶، از ساعت ۹ تا ۱۹

«ادی فرمن» هنرمندی است که پرتنه‌های سرامیکی از خودش را در این نمایشگاه به نمایش می‌گذارد. او معتقد است که با گذر زمان پایه‌های اصلی کار او، بر اساس هویت متغیر خودش، ریخته شده است. این روش کار کردن همان چیزی است که او در «گواکا» **Gwoka** نیز باز می‌یابد. «گواکا» نوعی از انواع هنر کارائیب، سرزمین مادری اوست که میان رقص، موسیقی، آواز و ادبیات و داستان در رفت و آمد است و در تمامی لحظات زندگی حضور دارد.

این هنرمند از «گواکا» الهام می‌گیرد و معتقد است که از این هنر سرزمینش به‌گونه‌ای استفاده می‌کند که با ایجاد ارتباط بین اشیاء، معنا به تنهایی ظهور می‌کند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۳۳۸۲۴۸

Galerie Popop, 372 rue Ste-Catherine O, espace 442-444, H3B 1A2



نوی چین / موسیقی
Musique chinoise

ورودی رایگان
یکشنبه ۲۱ اوت ۲۰۱۶، ساعت ۱۳:۳۰

همسو با مجموعه‌ای از هنر چین، در موزه هنرهای زیبای مونترال و برای نزدیکی و آشنایی مخاطب با هنر و فرهنگ خاور دور، این برنامه برای علاقه‌مندان به موسیقی در نظر گرفته شده است. دو ساز «پیا» و «گوژنگ» که از سازهای اصلی موسیقی سنتی این سرزمین هستند، به شرکت‌کنندگان معرفی می‌شوند و این اجرا با کارگاه هنرهای تجسمی، به همراهی یک آموزگار هنر ادامه می‌یابد.

مدت زمان این برنامه یک ساعت و پانزده دقیقه است و در جهت ایجاد فعالیت‌های خانوادگی، به دو زبان انگلیسی و فرانسه انجام می‌شود. علاقه‌مندان می‌توانند از ساعت ۱۰ صبح همان روز برای ثبت نام در محل حاضر شوند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۲۸۵۲۰۰۰

Salle d'art asiatique, pavillon Michel et Renata Hornstein
Musée des Beaux-arts de Montréal,
1380 Rue Sherbrooke O, H3G 1J5

دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال

مترجم رسمی، عضو کانون مترجمان رسمی کبک

Bureau de traduction juridique et interprétation simultanée
français, anglais et persan (farsi)



(OTTIAQ)

 محمد رضا نوشاد جمال M. Noushad Jamal	شعبه دوم 6630 Sherbrooke Ouest H4B 1N7 Vendôme Tel: (514) 622-8569	شعبه اول 3969 Rue Lanouette # 04 Montréal, QC H4G 1B5 De l'Église Tel: (514) 575-7080
	● ترجمه رسمی تمامی مدارک ● مترجم شفاهی و کتبی به زبان‌های پارسی، فرانسه و انگلیسی ● تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی به وسیله دفترخانه رسمی در ایران ● تهیه دعوتنامه رسمی، تکمیل فرم‌های مختلف ● گواهی امضاء، تأیید کپی برابر اصل ● مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق و دیگر امور noushadcanada@hotmail.com www.noushadjamal.ca	

تحويل ترجمه در کوتاه‌ترین زمان
هفت روز هفته یا تعیین وقت قبلی
از ساعت ۹ صبح تا ۹ شب



الگانزا، مد ایتالیایی از ۱۹۴۵ تا امروز / نمایشگاه
Eleganza, la mode italienne de 1945 à aujourd'hui

تا یکشنبه ۲۵ سپتامبر ۲۰۱۶
دوشنبه، سه‌شنبه و جمعه ۱۰ تا ۱۸،
چهارشنبه و پنجشنبه ۱۰ تا ۲۱ و شنبه و
یکشنبه ۱۰ تا ۱۷

این نمایشگاه به همت موزی «ویکتوریا و آلبرت» Victoria and Albert Museum لندن و «هولت رنفرو»، Holt Renfrew فروشگاه بزرگ لباس در کانادا، برگزار می‌شود. این مجموعه ادای احترام و یادواره‌ایست برای برترین طراحان مد ایتالیایی، خصوصاً طراحانی که در دوری جنگ جهانی دوم فعال بوده‌اند. آثار مطرحی از کمپانی‌های مشهور همچون «والنتینو»، «آرمانی»، «فندی»، «پرادا»، «دولچه و گابانا» و «امیلیو پوچی» در این نمایشگاه نمایش داده می‌شوند. تماشاگران می‌توانند از این آثار که نقش مهمی در دنیای مد ایفا کرده‌اند، در کنار زیور آلات طراحی‌شده، مجلات روز، عکس، فیلم و طراحی‌های پارچه دیدن کنند. بازدید از این نمایشگاه چهارشنبه‌ها از ساعت ۱۷ رایگان است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۳۹۸۷۱۰۰

Musée McCord, 690, rue Sherbrooke Ouest, H3A 1E9



سفر بزرگ «تی‌گوس» / تئاتر
Le grand voyage de Ti-Gus

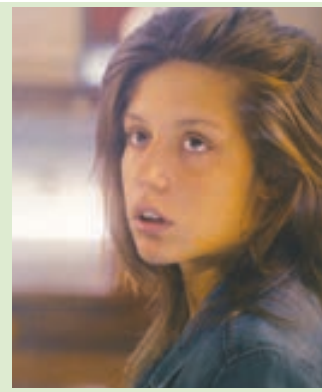
ورودی رایگان

تا ۲۸ اوت ۲۰۱۶، چهارشنبه تا یکشنبه،
از ساعت ۱۳ تا ۱۶

«تی‌گوس» دوست دارد سفر کند. در ضمن هواپیمایش منتظر اوست و باید راه بیفتد. در راه موانع بسیاری برایش پیش می‌آید. او ساده لوح، گاهی اوقات ترسو، مصمم، احمق، لطیف و بدجنس است. «تی‌گوس» همیشه یک راه حل مناسب برای مشکلاتش پیدا می‌کند. این راه‌ها بعضی وقت‌ها مشکلاتش را افزون می‌کند.

این برنامه از تئاتر سنتی عروسکی اروپایی الهام می‌گیرد. «سفر بزرگ تی‌گوس» برنامه‌ای پرهیجان و متنوع است که کودکان را به وجد می‌آورد و برای بزرگسالان خالی از لطف نیست. تا ۲۸ اوت ۲۰۱۶ از چهارشنبه تا یکشنبه سه برنامه در ساعات ۱۳، ۱۴:۳۰ و ۱۶ هر کدام به مدت ۲۰ دقیقه اجرا می‌شود. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۲۸۰۲۵۲۵

ESPACE LA FONTAINE, 3933, avenue du Parc-La Fontaine, H2L 0C7



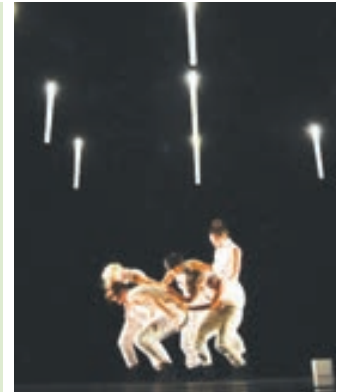
زندگی «آدل» / فیلم
La vie d'Adèle

جمعه ۲۶ اوت ۲۰۱۶، ساعت ۲۱

فیلم «زندگی آدل» یا «آبی گرمترین رنگ است» داستان زندگی دختر جوان پانزده ساله‌ای به نام «آدل» را نشان می‌دهد که از عرف جامعه و اطرافیانش این چنین برداشت کرده است که یک زن تنها با یک مرد رابطه جنسی برقرار می‌کند. زندگی و افکار «آدل» روزی که «اما» را ملاقات می‌کند متحول می‌شود.

«اما» دختریست با موهای آبی‌رنگ که سبب می‌شود تا او تمایلاتش را کشف کند، لذت را تجربه، از کودکی عبور کند و به زنی بالغ بدل گردد. در میان نگاه‌های دیگران، قضاوت اطرافیان و در مقابله با قراردادهای «آدل»، بزرگ می‌شود، به دنبال خودش می‌گردد، خودش را گم می‌کند و در نهایت خودش را پیدا می‌کند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۴۲۹۷۶۳

335, boul. De Maisonneuve Est, H2X 1K1



خودکشی روشنفکرانه / رقص
Suicide intellectuel

چهارشنبه ۲۴ اوت ۲۰۱۶، ساعت ۲۰

گروه «ویون» Viun، یک مجموعه خوش‌ذوق هنری طراحی رقص است که به مساله کشمکش درونی انسان می‌پردازد. این کشمکش درونی در اعماق وجود هر انسانی هست و همان چیزیست که انسان را وادار می‌کند که خودش را بهتر بشناسد.

«خودکشی روشنفکرانه»، عنوان این برنامه است. این اجرا جهشی برای بررسی به وجود آمدن معنا در کار گروهی رقص است. آیا هنرمند باید به مشاهده بدن دیگری بنشیند یا اینکه باید در لحظه بنا به اتفاقی که می‌افتد در انتظار جواب از جانب بدن خودش باشد. در این نمایش نورها با تعامل، سمبلی برای این جنبش درونی هستند. بلیت ورودی این برنامه ۱۵ دلار است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۲۲۰۰

Maison de la culture Maisonneuve, 4200, rue Ontario Est, H1V 1K1

LOADEX TRANSPORT INC.
شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها
نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextranport.com | info@loadextranport.com
Tel: 514-234-3399
Fax: 514-685-3168

سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد

سیروس خازنی درباره فعالیت‌هایش در مونترال می‌گوید:

خانه قدیمی مادر بزرگ و حوض آب و ماهی



کنسرت گروه صلح آیین در کنگره بین‌المللی جراحان، مشهد/سال ۱۳۹۳



کنسرت فریاد کویر، سال ۹۲، کنسرت گروه فریاد کویر در شهرستان بیرجند و مشهد

از آن دوران خاطره‌ای دارید؟
خاطره‌ای که به یاد دارم این است که همیشه برای رفتن به کلاس باید ساز خودم را با جعبه‌های سنگین قدیمی آن زمان به کلاس می‌بردم و با تاکسی که به سختی داخل ماشین جای می‌گرفت و بعد از مسافتی هر هفته در سرما و گرما به کلاس می‌رفتم و بسیار مشتاق بودم برای آموختن؛ ولی استادم یک گوشه کوچک را درس می‌دادند و آن هم به روش شنیداری و هر بار که از کلاس می‌آمدم با خودم می‌گفتم پس این همه مطالب و گوشه و ردیف موسیقی را من در چه زمانی تمام خواهم کرد و این افکار یکی از بزرگترین دغدغه‌های من می‌شد و همین طور که جمع می‌زدم محاسبات من عددی بالای بیست سال را به من نشان می‌داد. بعدها با دوستی آشنا شدم به نام بابک راحتی که به سبک استاد لطفی می‌نواختند و ردیف را با او شروع کردم و به دلیل داشتن آشنایی فامیلی با استاد مجید درخشانی سعادت این را داشتم که از هر موقعیتی برای حضور در محضر ایشان استفاده کنم و واقعا نکته‌هایی را در آن دوران یادآور شدند که در بچه‌های جدید

که ایشان نیز به رحمت خدا رفتند نوازنده تار و دایی دیگرم محسن بطحایی که او از نوازندگان چیره‌دست ویولن و دایی کوچک من جواد بطحایی نوازنده سنتور هستند و بعد از فوت پدر بزرگ من یک عدد از تارهای او به مادر من داده شده بود که به دیوار خانه آویزان و به‌عنوان یادگاری و تزیین قرار گرفته بود. در سال‌های اول دبیرستان بودم که دایی جوادم از تهران آمده بودند به خانه ما و وقتی ساز را روی دیوار دیدند گفتند: چرا ساز را روی دیوار گذاشته‌اید؟ و به یکی از دوستانش آقای هدایتی‌فر که تدریس تار می‌کرد تماس گرفتند و مرا به کلاس تار فرستادند و به همین صورت تنبک را نیز شروع کردم و چون به ساز تنبک هم علاقه داشتم و همیشه می‌شنیدم که اساتید می‌گفتند لازمه دانستن ریتم و درک آن یادگیری سازی کوبه‌ای است و من هم تنبک را انتخاب کردم. تقریبا سه سالی را نزد استاد اسحاقی تنبک را کار کردم که به روش استاد بهمن رجبی این ساز را آموختم. و اعتقاد دارم هیچ سازی پایان ندارد و همچنان در آموختن و تحقیق در باره سازم و موسیقی هستم.

سیروس خازنی در مشهد در خانواده‌ای هنرمند به دنیا آمد. او با اینکه فارغ‌التحصیل مهندسی شیمی در مقطع کارشناسی است، از همان کودکی به موسیقی دل بست؛ چرا که نغمه‌های تار و ویولن و سنتور پدر بزرگ و دایی‌های خود در خانواده بطحایی شنیده بود. در سن ۱۷ سالگی به تشویق و حمایت دایی‌اش، جواد بطحایی، همزمان تار و تنبک را آغاز کرد. وی ساز تار را نزد شاپور هدایتی، بابک راحتی و همچنین از محضر بزرگانی چون جواد بطحایی، مجید درخشانی و ارشد طهماسبی فرا گرفت و افتخار آموختن تنبک را نیز نزد داریوش اسحاقی داشته است. پدرش دارای خطی خوش بود و او نیز به تشویق پدر در همان اوایل کودکی وارد انجمن خوشنویسان شد و موفق به اخذ درجه ممتاز در خطوط نستعلیق و شکسته نستعلیق از انجمن خوشنویسان ایران شد. اجراهای گوناگون و تکنوازی در دانشگاه‌های گوناگونی مانند فردوسی و قوچان در سال ۸۲، پنج شب اجرا و همراهی با گروه بامداد و در سال ۹۲ همراهی با گروه فریاد کویر در اجراهای گوناگون در شهرهای گوناگون داشته است. اجرای کنسرت و تکنوازی در انجمن جراحان جهان همراه با گروه صلح آیین را در کارنامه خود دارد و از سال ۸۷ تا کنون به تدریس تار و سه تار و تنبک مشغول بوده است. وی در جون سال ۲۰۱۶ به مونترال کانادا مهاجرت کرده و اجراهایی را نیز با هنرمندانی نظیر سینا بطحایی و ارسام انوری داشته است.

آقای سیروس خازنی، از آشنایی خودتان با موسیقی و شروع سازتان برای ما بگویید؟
از آنجایی که خانواده مادری من اهل موسیقی بودند قبل از اینکه من به دنیا بیایم، پدر بزرگ من آقای مهدی بطحایی نوازنده تار بودند و دایی بزرگم فریدون بطحایی



عیب یابی کامپیوتری

- جلوبندی
- ترمز
- فروش و تعویض لاستیک، روغن و باطری
- جلوگیری از زنگ‌زدگی
- لوازم یدکی
- معاینه فنی جهت خرید خودرو

514-487-6262
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1
www.autoshemiran.com

اتو سرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

خرید/فروش/معاوضه انواع خودرو
ترمیم و بازسازی پوسیدگی بدنه

سرویس و خدمات در کوتاه‌ترین زمان
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



Recondition

نصف قیمت اورجینال
(۶ماه گارانتی)



از دست‌رفته یا خانه قدیمی مادر بزرگ و حوض آب و ماهی را نشان بدهیم، باید به سراغ دستگاه اصفهان برویم و برای توصیف دقیق آن خانه مادر بزرگ و تمام آن شادی‌ها، غم‌ها، فرازها و فرودها و خاطرات، تنها از درآمد اصفهان نمی‌شود استفاده کرد؛ بلکه از همه گوشه‌های



هنروازی سیروس خازنی و استاد مجید کلاهدوز

آواز اصفهان می‌باید بهره برد. این پرسش همیشه در ذهنم وجود داشته که چرا آهنگ‌های بسیاری می‌شنویم و حسی در ما ایجاد نمی‌شود و گاهی اجرای یک نوازنده، بسیار شور انگیز است. راز این موفقیت چیست؟ سوال خوب شما را اینگونه پاسخ می‌دهم که چرا برخی از آثار جنبه یک بار مصرف پیدا می‌کنند؟ یعنی به نظر من کاری با ارزش است که شما را مجبور کند هدفون را برداشته و آن موسیقی را بارها و بارها در تنهایی گوش کنید این یعنی حتما روی آن فکر شده و اصولی در آن رعایت شده. به قول فروغ فرخزاد تنها صداست که می‌ماند و من معتقد هستم که هر صوت و صدایی که نواخته می‌شود انرژی آن در فضا باقی می‌ماند و از بین نمی‌رود و با این تفکر کسانی که به درجه خاصی از معنویت موسیقی می‌رسند این انرژی‌ها را از فضای بیرون دریافت می‌کنند.

ممنون از وقتی که در اختیار ما گذاشتید.

هستند و از نوازندگان موفق که در کانادا زندگی می‌کنند کنسرتی را در مونترال به عنوان رنگ شب داشتند که مرا به‌عنوان مهمان به اجرای خود دعوت کردند و در لحظه آخر با من تماس گرفت و به مزاح و با لهجه مشهدی به من گفت: «تنبکه تره هم بیار» و من به خیالی که با گروه آمده و فقط نیاز به ساز تنبک دارم. وقتی در محل کنسرت حاضر شدم پشت میکروفن اسم مرا صدا کرد و از من در خواست کرد تا به یاد گذشته با هم ساز بزنیم و سه قطعه را با او هم‌نوازی کردم و بعد با شما (آقای ارسام انوری) آشنا شدم که تقریباً دو هفته بعد در یکی از محافل ادبی که که جمعی از آذری‌زبانان مقیم مونترال با هم‌نوازی تنبک و گیتار قطعانی آذری را اجرا کردیم و این افتخار بزرگی بود برای من که در جمعی ترک زبان که همه از نویسندگان و منتقدان ادبی بودند و وقتی در کشوری غریب برای جمعی فرهیخته اجرای موسیقی فولک برای من بسیار لحظاتی زیبا را به یادگار گذاشت و من به‌شخصه احساس غروری خاص می‌کنم که برای این مردم عزیز هنر دوست به اجرای موسیقی بپردازم.

برای آینده موسیقی خود در مونترال چه برنامه‌ای را دارید؟

در حال حاضر به تدریس خصوصی مشغول هستم و با آموزشگاه ر می صحبت‌هایی را انجام داده‌ام و همچنین یک گروه موسیقی سنتی ایرانی که به تازگی در مونترال با آن آشنا شدم با همکاری شما مشغول به تمرین هستم و امیدوارم بتوانم برنامه‌هایی را که در ذهن خودم برای پیشرفت موسیقی ایرانی دارم به همین صورت انجام دهم.

سیروس خازنی در فعالیت‌های موسیقی خودش را در چه بخشی فعال تر می‌داند؟

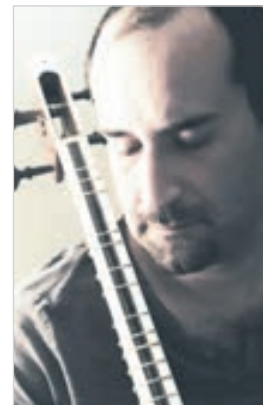
من بیشتر نوازنده‌ای درونگرا هستم و همیشه از خلوت دو نفره‌ای که با تارم داشتم و از آرامش که تکنوازی به من هدیه می‌دهد لذت می‌برم و چون سابقه تدریس خوبی دارم فکر می‌کنم معلم خوبی هم.

در رابطه با پیگیری موسیقی ایرانی و ردیف در خارج از ایران برای دوستداران این هنر و سبک موسیقی توضیحاتی را برای شناخت بیشتر ردیف موسیقی برایمان بگویید.

ردیف موسیقی یک نظم و ترتیب واحدی دارد. به‌عنوان مثال برای هر لحظه و حال موسیقی داشته باشیم یعنی موسیقی صبح، موسیقی ظهر، موسیقی عصر و موسیقی شبو

چهارگاه ماهر صبح، بیات ترک را حالت ظهر می‌گفتند که حس جارزدن را دارد، افشاری لحظه غروب، و همایون برای شب. برای اینکه مثلاً گذشته قدیمی و شیرین

برای ذهن نوازندگی من باز شد. لطفاً از تجربه نوازندگی و اجراهای خود بگویید. متأسفانه چون در مشهد زندگی می‌کردیم در این شهر برای اجرا کنسرت‌های موسیقی با مشکلاتی مواجه بودیم و بارها و بارها برای ما این اتفاق می‌افتاد که کنسرت‌ها با



سیروس خازنی: اعتقاد دارم هیچ سازی پایان ندارد و همچنان در آموختن و تحقیق درباره سازم و موسیقی هستم.

اینکه مجوزهای لازم را داشته باز از اجرا جلوگیری می‌شد و حتی پیش می‌آمد که بلیت هم برای کنسرت فروخته بودیم اما کنسرت را لغو می‌کردند. می‌دانید که نوازنده باید اجرا داشته باشد و ما هم بیشتر اجراهای خودمان را در مشهد به شکل کارگاه‌های آموزشی و پژوهشی برگزار می‌کردیم. چون با اسم کنسرت مشکل داشتند البته در سال ۱۳۸۵ با گروهی به نام بامداد پنج شب برنامه با عنوان کنسرت موسیقی داشتیم و گروهی هم بعد از آن داشتم با عنوان فریاد کویر که در دو سه شب در شهرهای گوناگون اجرا داشتیم و همچنین گروه صلح‌آیین. در تمام دوران فعالیت هم اجراهای خصوصی زیادی را برگزار کردم در ارگان‌ها و مجامع گوناگون.

حدود یک ماه به مونترال آمده‌اید می‌دانم در مونترال نیز فعالیتی داشته‌اید. برایمان درباره‌اش بیشتر بگویید.

من در بدو ورودم با تمام استرسی که داشتم و هنوز نمی‌دانستم که در مونترال باید چه کاری را شروع کنم، در روز پنجم پس از ورود آقای سینا بطحایی که پسر دایی من



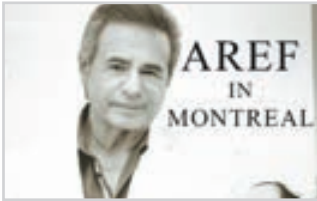
فروشگاه بزرگ مواد غذایی اکسوفروت

علاوه بر مرغوب‌ترین پنیرها و تازه‌ترین میوه‌ها و سبزی‌های روز، زعفران، زرشک، کشک، انواع باسماتی و... انواع نان تازه: بربری، لواش و پیتا و هر پنجشنبه: سنگک تازه شاطر عباس مواد غذایی ارگانیک موجود است

5192 Cote des neiges (Corner Queen-Mary) Montreal, QC., H3T 1X8
Tel: 514 738 1384 | Fax: 514 738 3682 | www.exofruits.ca

تازه‌های دنیای موسیقی

سعید سالیانی



عارف عارف‌کیا معروف به عارف با بیش از پنجاه سال سابقه موسیقی پاپ در ایران و خارج از ایران این بار مهمان شهر مونترال خواهد بود. در تاریخ شنبه هشتم اکتبر این خواننده خوش صدا به روی استیج خواهد رفت و شب به یادماندنی را برای مونترالی‌ها خواهد ساخت. این برنامه توسط گروه هنری Dance of Love تدارک و فروش بلیت‌ها در طپش دیجیتال آغاز گردیده است. قیمت بلیت‌ها ۷۵، ۵۵ و ۱۰۰ و ۱۵۰ دلار است.

یک خبر خوب برای علاقه‌مندان به موسیقی لاله‌زاری. جواد یساری در تاریخ دوم سپتامبر به اجرای خاطره‌انگیز قطعات خود در مونترال خواهد پرداخت. این برنامه توسط NEW ARTS PRODUCTIONS برگزار می‌شود و بلیت‌های این برنامه به قیمت ۴۰ و ۴۵ دلار و هم‌اکنون موجود است.

رستوران بار کاکتوس Le Cactus Restaurant-Bar با همکاری DJ HD تصمیم به برگزاری شبی به یادماندنی برای علاقه‌مندان به موزیک و رقص لاتین دارند. این برنامه در تاریخ ۲۲ اوت از ساعت هشت شب آغاز می‌شود و مبلغ ورودی به این رستوران برای شرکت در این برنامه ۷ دلار است.

کافه‌رستوران Grill & Jazz Bar جزء فعالان موسیقی جاز در مونترال است. علاقه‌مندان به این سبک از موسیقی می‌توانند در تاریخ ۲۲ اوت از ساعت ۸ شب تا حدود نیمه‌های شب از دیدن برنامه Jim Dexas لذت ببرند. وی توانست ساز پرکاشن را به گونه‌ای متفاوت معرفی کند. این برنامه همچنین در تاریخ ۲۹ اوت نیز برگزار خواهد شد و هزینه حضور در این اجرای زنده ۶ دلار خواهد بود.

Centre Mont-Royal, 2200 Rue
Mansfield, H3A 3R8
www.ticket-pal.ca

Time Supper Club, 997 Rue
Saint-Jacques
www.ticket-pal.ca

4461 Rue Saint-Denis, H2J 2L2
www.facebook.com/
DanseAlejandro

1254 Mackay, H3G 2H4
www.upstairsjazz.com

آهنگ رپ در سال ۲۰۱۴ شد.

موسیقی راک با Bon Jovi / هر زمان که به آرشیوی در موسیقی راک سری بزنید حتما چند کار از Bon Jovi خواهید دید. حالا خبر خوش برای علاقه‌مندان به این گروه پرطرفدار آمریکایی، آلبوم جدید این گروه در ۲۱ اکتبر امسال منتشر خواهد شد و هفته گذشته تک آهنگ This House Is Not for Sale منتشر شد و این آلبوم چهاردهمین آلبوم این گروه و اولین آلبومی هست که Richie Sambora به عنوان گیتاریست در آن وجود ندارد.

موزیک کانتری / موزیک ویدیو 80s Mercedes یکی از پرطرفدارترین موزیک ویدیوهای هفته گذشته شبکه ویو بوده است که همچنین رتبه سی‌وششم چارت موسیقی کانتری کانادا را دارا است. این اثر از خواننده و آهنگساز ۲۶ ساله آمریکایی به نام Maren Larae Morris است. آخرین آلبوم وی برترین آلبوم سبک کانتری چارت آمریکا است؛ به نام Hero.

نیاز داریوش / در هفته گذشته داریوش تازه‌ترین تک‌آهنگ خود را با نام نیاز منتشر کرد. نیاز حاصل تلاش مثلث طلایی اردلان سرفراز، فرید زلاند و داریوش است. تنظیم این ترانه را علی الهی بر عهده داشته است که چندی بعد از انتشار این آهنگ فرید زلاند در صفحه فیس‌بوک خود از تنظیم و نحوه ضبط و انشار این آهنگ به شدت انتقاد کرد. ویدیوی این اثر همچنین با کارگردانی سیروس کردونی منتشر شد.

چهل ترانه ستار / در سال‌های اخیر موجی نو در بین خوانندگان آغاز شده است و یادآور ترانه‌های مشهور خود در غالب یک ترانه است. ستار نیز هفته گذشته با همکاری وحید پویان به عنوان آهنگساز و محسن شیرعلی به عنوان ترانه‌سرا و حمید نیکوکار تک آهنگ چهل ترانه را منتشر کرده و یاد خوب دوران گذشته را زنده نگه داشته است.

برگزیده موسیقی رپ / هفته گذشته سرگرم مرور موسیقی هیپ‌هاپ و رپ بودم که به طور اتفاقی برخوردیم به آهنگی که کماکان جز آهنگ‌های برگزیده گروه‌ها و پلی‌لیست‌های دی‌جی‌ها و برنامه‌های رادیویی است. آهنگ Thrift Shop در سال ۲۰۱۲ منتشر شد و برنده دو جایزه گرمی آواردز در قسمت بهترین اجرا و بهترین



مدرسه دهخدا برگزار می کند:

۲۸ آگوست ۲۰۱۶
از ۱۱ صبح
تا ۷ عصر

جشن بزرگ شروع سال تحصیلی

2016-2017



شور و شادی و رقص و پایکوبی همراه با دی-جی

نام نویسی دانش آموزان در محل جشن انجام می شود



Angrignon Parc Montreal

5703 Boul de la Vérendrye Bus : 113 & 110

Metro : Station Angrignon

پارک انگرینیون

زمان : ۲۸ آگوست ۲۰۱۶



کیپ کوییده
چوجه کیپ
کوچه
نان
سالاد
فقط : ۱۰ دلار



در صورت نامساعد بودن هوا، جشن در تاریخ ۴ سپتامبر برگزار می شود.
برای اطلاعات بیشتر با تلفن های ۵۱۴-۲۵۸-۸۱۸۶ و ۵۱۴-۸۸۷-۲۵۲۵ تماس بگیرید
www.dehkhodaschool.com

کودتای ۲۸ مرداد حلقه‌ای از زنجیره‌ی کودتاها بود

در حاشیه سخنرانی دکتر کاظم ودیعی در مونترال

جعفر خدیصر



افتاد و آمریکا صاحب چهل درصد امتیاز گردید و بدین ترتیب کنترل نفت ایران به دست ۷ شرکت بزرگ نفتی دنیا (هفت خواهران) افتاد که ۸۵ درصد نفت جهان را در اختیار داشتند و تمامی عملیات اکتشاف، استخراج و فروش نفت ایرانی را به دست گرفتند. به این ترتیب ملت ایران از چاله درآمد و به چاه افتاد و علاوه بر عوامل و جاسوسان انگلیس که در تمام شئون کشوری نفوذ و لانه کرده بودند پنجاه هزار مستشار نظامی و غیرنظامی آمریکایی نیز بر تعداد آن‌ها افزوده گشت. وزیر خارجه‌ی دولت زاهدی، علی امینی، با امضاء این قرار داد ننگین با کنسرسیوم خیانت بزرگی در حق ملت ایران مرتکب شد و بار دیگر دستاوردهای انقلاب مشروطه و قوانین اساسی کشور زیر پای چکمه‌پوشان حکومت نظامی پایمال گردید. سرلشکر فضل‌الله زاهدی نوچه‌ی ژنرال شوارتسکف فرمانده ژاندارمری کل کشور نخست‌وزیر دولت کودتا شد. او یک نظامی فاسد بود و دست به دزدی‌های کلان زد و عملاً شاه را به مقام دوم مملکت تنزل داد. طولی نکشید شاه این وضع را تحمل نکرد و زاهدی را بر کنار ساخت و خود افسار سیاست را در دست گرفت و بدین ترتیب رژیم بی‌وجود آمد خودکامه، فاسد، قرون وسطایی (شاهنشاه رعیت‌پرور)، فرمایشی و وابسته به اجنبی با نظام اقتصادی ارباب‌رعیتی. به این ترتیب از مشروطیت تنها مجلس فرمایشی و مجری اوامر ملوکانه به جای ماند!

با گذشت بیش از ۶۰ سال از این کودتای ننگین و انتشار صدها مقاله و کتاب در این باره و علنی شدن بخش بزرگی از اسناد محرمانه و با وجود اقرار دولت‌های دست‌اندرکار و حتی عذرخواهی خاتم‌البرایات وزیر خارجه‌ی پیشین آمریکا از ملت ایران بابت این ظلم بزرگ، آقای دکتر کاظم ودیعی که گویا از خدمتکاران رژیم شاهنشاهی بوده است در شهر مونترال روی صحنه رفته و یک‌تنه مدعی است کودتای ۲۸ مرداد قطعاً کودتا بود؛ اما بسیار بجا و لازم و فاقد هر گونه عیب و ایراد!

ایشان حتی نظر طرفداران و دست‌اندرکاران رژیم پیشین را که معتقدند وقایع ۲۸ مرداد ۳۲ یک نهضت و یک شورش مردمی بوده و نه کودتا نمی‌کند و یک‌کنه از ماهیت کودتایی آن دفاع می‌کند. ایشان در دفاع از کودتاها نه‌تنها در ایران، بلکه در سرتاسر دنیا عنصری نمونه و منحصره‌فرد است و به‌جاست نظریه‌ی او را در موزه‌های تاریخ گذاشت تا موجب عبرت شود یا به عبارت دیگر در «موزه عبرت» گذاشت تا مورد دستبرد واقع نشود.

در این میان، ایران استثناء نبود و حلقه‌ای از زنجیره‌ی کودتاهای آمریکایی به شمار می‌رفت. موقعیت مهم استراتژیک، تسلط بر مهم‌ترین شاهراه نفتی دنیا و منابع و معادن پرپها طمع و اشتها‌ی راهزنان سرمایه‌داری و خداوندان نفتی را برانگیخت. بخصوص ۲۰۰۰ کیلومتر مرز مشترک با اتحاد جماهیر شوروی، در جنگ سردی که آمریکا بر علیه این سرزمین برپا کرده بود به ایران اهمیت فوق‌العاده می‌داد. بنابراین آمریکا در یک توطئه مشترک با امپراطوری پیر انگلیس که متحد نژادی و استراتژیک او بود کودتای ۲۸ مرداد را سازمان داد و برای این کار ایادی داخلی و اوباشان و چاقوکشان محله‌ها را بسیج نمود و مانند دیگر کودتاهای زنجیره‌ای که در آن‌ها رهبر برگزیده مردم سرنگون می‌شد، دولت مردمی دکتر محمد مصدق را سرنگون ساخت و سرلشکر فضل‌الله زاهدی، افسر بدنام و بدسابقه ژاندارمری کل کشور را که زیر فرمان سرهنگ شوارتسکف خدمت می‌کرد، به جای او نشانند.

در جریان کودتا لومپن‌ها و اوباشان در تجاور به حقوق مردم از آزادی عمل و حمایت بی‌دریغ دربار برخوردار بودند تاحدی که شعبان بی‌مخ‌ها امکان می‌یافتند مهمترین مرکز علمی ایران، دانشگاه تهران را مورد توهین قرار داده و فریاد برآوردند که در این «طوبله» را ببندید! در نتیجه این کودتا، نفت ملی‌شده‌ی ایران از مالکیت ایران درآمد و این بار به جای یک شرکت انگلیسی (BP) به دست چندین شرکت نفتی متشکل در یک کنسرسیوم

همه از یک سری کودتاهای نظامی امپراطوری آمریکا در چهار گوشه‌ی جهان باخبریم. به طور خلاصه می‌توان گفت بعد از پایان جنگ دوم جهانی دنیا شاهد ورود سنگین و پرهیبت بزرگ‌ترین غول نظامی/ اقتصادی تاریخ یعنی امپریالیزم آمریکا به صحنه‌ی سیاست جهانی بود. کشوری که در طول جنگ حتی یک تیر در خاک او شلیک نشد و صنایع نظامی او در طول جنگ به‌طرز حیرت‌آوری توسعه یافت و به سلاح هسته‌ای دست یافت. آمریکا به‌منزله‌ی سردمدار جهان سرمایه‌داری، با انفجار و آزمایش بمب‌های اتمی خود بر سر مردم هیروشیما و ناکازاکی در ششم و نهم اوت ۱۹۴۵، به‌زعم خویش از ظهور مجدد جنبش‌های چپ کارگری/ سندیکایی نیرومند پیشگیری می‌کرد که قبل از دوران هیتلری سراسر اروپا و حتی هالیوود آمریکا را فراگرفته بود. و صدا البته علاوه بر این از اتحاد جماهیر شوروی زهر چشم می‌گرفت و خود را برای ایفای نقش رهبری جهان سرمایه‌داری و سلطه بر جهان مهیا می‌ساخت.

در این راستا بود که امپراطوری آمریکا زنجیره‌ای از کودتاهای نظامی برانداز را در چهار گوشه‌ی دنیا براه انداخت و طی آن‌ها رهبران منتخب و برگزیده ملت‌هایی را که در اثر جنگ جهانی و تحولات و دگرگونی‌های بزرگ ناشی از آن بیدار شده بودند و به مقام استقلال‌طلبی و مطالبه‌ی حقوق پایمال شده‌ی ملی برآمده بودند سرنگون ساخت. از میان آن‌ها می‌توان از دکتر احمد سوکارنو قهرمان استقلال اندونزی، پرنس سیهانوک، لومومبا، و پریزیدنت سالوادور آلنده و دیگران نام برد.

امپراطوری آمریکا با سرنگون ساختن این رهبران محبوب ملت‌ها و بکار گماردن ژنرال‌های فاسد و خودفروخته‌ی بومی، همچون ژنرال سوهارتو، ژنرال لون نول، مارشال موبوتو، ژنرال پینوشه و دیگران به‌جای آن‌ها، سرنوشت این کشورها را برای دورانی خشونت‌بار رقم زد. این کودتاها راه ترقی و شکوفایی را بر روی کشورهای قربانی بست، استقلال واقعی را از آنان سلب کرد و آن‌ها را به مدار وابستگی به جهان سرمایه‌داری کشاند، کشورهای که به «جهان سوم» شهرت یافتند. بودجه‌ی ضعیف این کشورها که می‌بایست برای توسعه و پیشرفت مصرف می‌شد به خریدن سلاح‌های انباشته و تاریخ گذشته‌ی آمریکا هزینه شد و آن‌ها را به دسته‌بندی‌ها و جنگ‌هایی کشید که خود علیه جنبش‌های اجتماعی و در راس آن‌ها اتحاد جماهیر شوروی به راه انداخته بود و به جنگ سرد شهرت یافت، در جبهه‌ی خود آرایش داده و درگیر ساخت.

۱۹ اگست، ۹۷ سالگی استقلال افغانستان مبارک باد

تنیده یاد تو، در تار و بودم میهن ای میهن!
بود لبریز از عشقت، وجودم میهن ای میهن!
« لاهوتی »

افغانستان کشوری که در گذر تاریخ همیشه مورد تهاجم اهریمنان و متجاوزان قرار گرفته، اما مردمش هیچگاه زیر بار ظلم و ستم، استثمار و استعمار نرفته با قیام‌ها و مبارزات‌شان با دشمنان جنگیده قربانی‌ها دادند تا آنها را از سرزمین خود راندند. اما هنوز هم در افغانستان جنگ و خونریزی است. جنگ بس است، ما به صلح نیاز داریم، چرا این همه قربانی دهیم و اشک بریزیم!
مردم افغان در کنار آزادی صلح و آرامش می‌خواهند. آیا روزی فرا خواهد رسید که شاهد لبخند شادمانه کودک معصوم افغان باشیم؟
درود بر مردم دلیر، با شهامت و مظلوم افغان که از سال‌ها بدین سو قربانی سیاست‌های سلطه‌جویان و قدرت‌طلبان جهان می‌شوند.
ای صلح بیبا و این سرزمین را با قدم خویش صفا بخش و آخرین یادگارهای جنگ را از این جا دور کن، و بر این سرا باران محبت، دوستی و برادری ببار.

حبیب عثمان



کالج الیت

www.elitecollege.ca

Starting a Business

Professional Sales

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه‌ای بزرگسالان با بورس ماهانه
امکان دریافت وام و بورس: ماهانه ۹۰۰ دلار و بیشتر

شروع دوره:

از ۶ اوت شنبه‌ها
از ۱۳ اوت یکشنبه‌ها
از ۲ سپتامبر جمعه‌ها

شروع دوره:

از ۶ اوت (شنبه‌ها و یکشنبه‌ها)

مشاور فارسی زبان برای تکمیل
فرم‌های مخصوص وام و بورس

Workshop for Quebec Education System

۲۱ اوت (یکشنبه) ساعت ۱۶-۱۴ در Downtown Campus
۲۸ اوت (یکشنبه) ساعت ۱۲-۹:۳۰ در St-Laurent Campus

کلاس‌های کودکان و نوجوانان از سپتامبر (شنبه‌ها و یکشنبه‌ها)

- کلاس‌های ویژه آمادگی برای امتحانات ورودی دبیرستان‌های برتر کبک
- کلاس‌های تقویتی آخر هفته فرانسه، انگلیسی و ریاضی
- کلاس‌های آمادگی مسابقات ریاضی

Downtown: 2565 Centre, #105, H3K 1J9
St-Laurent: 625 Ste-Croix, #A213, H4L 3X7
South Shore: 3875 Grande-Allee, St-Hubert, J4T 2V8

Charlevoix

514-303-8237

514-812-6555

Du College

514-582-1068

514-862-1982

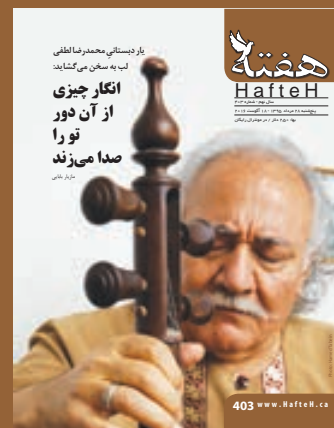
یار دبستانیِ محمدرضا لطفی لب به سخن می‌گشاید: انگار چیزی از آن دور تو را صدا می‌زند



جواد داوری در کنار استاد محمدرضا لطفی، واشنگتن

شاید برای ایرانیانی که اواخر دهه هشتاد و دهه نود میلادی در این شهر فرانسه‌زبان آمریکای شمالی زندگی می‌کردند، «جواد داوری» نامی آشنا، پرخاطره و نوستالوژیک باشد. زمانی که نغمه‌های موسیقی سنتی را تنها می‌توانستی از روی کاست‌های شصت دقیقه‌ای که از آرشیو خصوصی دوستان رسیده بود، بشنوی یا اگر گذرت به مغازه ویدئوخورشید حوالی فروشگاه اخوان می‌افتاد، شاید می‌توانستی نوارهای کاست یا ویدئو با کیفیت پایین را با قیمت‌های بالا خریداری کنی. همان زمانی که فروشگاه اخوان با ابعادی خیلی کوچکتر و کمی آن‌طرف‌تر از جای فعلی قرار داشت. برای بچه‌های اینترنت، ویندوز مایکروسافت، آی‌پد، آی‌پاد، آی‌فون، اسمارت فون و... خالی از لطف نیست اگر بدانند که شنیدن نغمه‌های دلخواه و نوستالوژیک در آن زمان به سادگی زدن یک دکمه روی کیبورد کامپیوتر نبود؛ آرشیمی مجازی به این وسعت نیز وجود نداشت که بتوانی با یک جست‌وجوی ساده ترانه دلخواهت را پیدا کنی. شاید برای همین بود که شنیدن موسیقی سنتی زنده در این دیار غربت برای آن‌ها واقعه بزرگی تلقی می‌شد و علی‌رغم جمعیت کم ایرانیان ساکن در شهر، سالن‌های کنسرت همیشه پر بود از عشق و شور و تشویق. در حقیقت بی‌آنکه دانسته باشیم دنیای مجازی را به قیمت گزافی جایگزین آن شور و عشق واقعی کرده‌ایم.

باری در همان دوران بود که گروه موسیقی خاوران برنامه‌های خود را در این شهر و در خیلی از شهرهای دیگر کانادا و آمریکای شمالی برگزار می‌کرد. گروهی خودجوش و پرکار که سرپانگه‌داشتن آن تلاش زیاد و مدیریتی خاص می‌طلبید. کسی با تجربه‌ای بالا و نگرشی هوشمندانه و احساسی هنرمندانه. کسی که تجربه‌های بالارزش خود را از آن سوی آتلانتیک به این سو آورده بود و گوهری را که سینه‌به‌سینه نقل شده بود و حال در سینه خود مثل یک فریاد از عمق تاریخ آن سرزمین حفظ کرده بود به این جزیره دور می‌آورد. کسی که از میدان‌های جنگ و خاکریزهای ابتدال و بی‌تفاوتی فرهنگی گذشته بود و حال رودخانه‌ای را جست‌وجو می‌کرد تا ماهی عشقش را در آن رها کند. امروز تصور آن جنگ لعنتی کار ساده‌ای نیست حتی در پایتختی که از مرزهای خشونت فاصله بسیار داشت.



مازیار بابایی

این آشنایی تبدیل به دوستی عمیق بین آن‌ها شد، به طوری که تقریباً هر روز یکدیگر را می‌دیدند و روزهای تعطیل با هم ساز می‌زدند و تا سال‌ها بعد از آن برنامه‌های ارکستری با هم اجرا می‌کردند. ولی چند سالی طول کشید تا بتوانند یک گروه موسیقی برای اجرای کنسرت تشکیل دهند و آن زمانی بود که هر دو در دبیرستان ایران‌شهر مشغول تحصیل بودند و یک اتفاق جالب باعث تشکیل خودجوش این گروه شد: «آن سال گروه پیشاهنگی مدرسه برای یک کنسرت موسیقی برنامه‌ریزی کرده بود و از لطفی خواسته بودند

جواد داوری پس از فارغ‌التحصیلی از هنرکده عالی موسیقی ملی در سال ۱۳۵۴ به‌عنوان اولین کارشناس موسیقی در شهرستان گرگان به استخدام اداره فرهنگ و هنر درآمد و کار حرفه‌ای خود را آغاز کرد؛ هرچند فعالیت هنری خود را از سال‌ها قبل‌تر در کنار دوست و همشهری قدیمی‌اش محمدرضا لطفی شروع کرده بود. دو یار دیرین که سال‌ها پایه‌پای هم برنامه‌های موسیقی متنوعی در این شهر اجرا کرده بودند. همکاری با رادیو، تدریس در مدرسه موسیقی اداره فرهنگ و هنر، شرکت در مسابقات هنری اردوی رامسر و کسب مقام اول و

اما قطعاً جنگ و موشک‌باران‌های سال ۶۶ تهران و برخورد موشک در نزدیکی محل کار یعنی تالار رودکی و حتی محدودیت‌های شدید اجرای موسیقی همه آن چیزی نبود تا او را که به‌عنوان یک موزیسین در اداره ارشاد یا همان اداره فرهنگ و هنر سابق کار می‌کرد، مجبور به ترک وطن کند. به هر حال برای او دلایل شخصی تنها یک سوی سکه‌ای است که در آسمان بایدها و شایدها چرخ می‌خورد و در نهایت بر دست تقدیر می‌نشیند. همان‌طور که خودش می‌گوید گاهی باید فقط رفت و خود را به جریان رود زمانه سپرد. انگار



استاد لطفی در منزل استاد داوری، مونترال سال ۱۹۹۸

محمدرضا لطفی و جواد داوری،
دو یار دیرین، سال‌ها پایه‌پای هم
برنامه‌های موسیقی متنوعی در این
شهر اجرا کرده بودند: همکاری با
رادیو، تدریس در مدرسه موسیقی،
شرکت در مسابقات هنری اردوی
رامسر، و...

که یک گروهی برای این منظور تشکیل دهد. من تازه به دبیرستان ایران‌شهر آمده بودم و به همین خاطر لطفی را هر روز می‌دیدم. این موضوع را با من در میان گذاشت و از من خواست که در این کار با او همکاری کنم. و بدین صورت بود که گروه موسیقی ایران‌شهر که همانم مدرسه‌مان بود شکل گرفت. آن زمان من سال دوم بودم و لطفی سال چهارم. برادرم جمشید هم که تنبک می‌زد به ما پیوست و چند دوست نوازنده دیگر نیز که هر کدام می‌شناختیم به جمع ما اضافه شدند. برنامه ما با موفقیت خیلی چشمگیری روبرو شد و همین ما را بیشتر تشویق به ادامه راهمان کرد. بعد از آن هر هفته در سالن آمفی‌تئاتر مدرسه تمرین داشتیم و به‌عنوان یک فعالیت فوق برنامه برای ما و مدرسه جا افتاده بود. از آنجایی که ما را بتدریج شناخته بودند از جاهای مختلف ما را برای اجرای برنامه دعوت می‌کردند. تا اینکه پای ما به رادیو باز شد و قرار شد هفته‌ای یکبار هم در رادیو برنامه داشته باشیم. با همه این احوال مشکل اصلی ما بیشتر تئوری موسیقی بود. ما خیلی پراحساس و خوب ساز می‌زدیم ولی هر دو می‌دانستیم که از نظر تئوری

بسیاری سخنان دیگر. داستان آشنایی این دو نفر از زبان خود استاد داوری جالب و شنیدنی است. «سال ۱۳۳۸ در مدرسه منوچهری شاگرد سال چهارم ابتدایی بودم. آن سال قرار بود در جشن پایان سال کل مدارس گرگان که در مدرسه عنصری پشت مسجد جامع برگزار می‌شد از طرف مدرسه خودمان برنامه اجرا کنم. بخشی از برنامه شامل هنرنمایی دانش‌آموزانی بود که فعالیت‌های هنری داشتند. جمعیت فراوانی در این جشن حضور داشتند و اولین باری بود که برای چنین جمعیتی ساز می‌زدم. وقتی ساززندن تمام شد و مورد تشویق قرار گرفتم یکی از محصلان مدرسه عنصری که کمی از من بزرگتر بود پیشم آمد و نگاهی به سنتورم انداخت و با تعجب گفت ما درخانه‌مان یک سنتور داریم؛ ولی با این سنتور شما خیلی فرق داره. از ساززندن خیلی تعریف کرد و گفت که او هم تار می‌زند و می‌توانیم گاهی با هم ساز بزنیم. من هم خیلی دوست داشتم ساز او را بشنوم و تا آن زمان صدای تار را از نزدیک نشنیده بودم. بالاخره قرار شد یک روز به خانه‌شان بروم و در آخر گفت من محمدرضا لطفی هستم.»

چیزی از آن دور تو را صدا می‌زند. در حقیقت انقلاب و جنگ اولین ضربه را به هنرمندانی زد که در صف اول انقلاب سروده‌های خود را می‌سرودند. اما انقلاب در موسیقی ایران خیلی قبل‌تر از سال ۵۷ به وقوع پیوسته بود و آرایش ارکستراسیون خود را مطابق با نیازهای مدرن اجتماعی تغییر داده بود. در عرصه موسیقی کلاسیک ایرانی نوعی بازگشت به اصالت ردیف آغاز شده بود و با سرعت عجیبی رشد می‌کرد. زخمه‌های گوشنواز با ملودی‌های تزیینی جای خود را به مضاربات محکم و قوی داده بود و ترانه‌ها و تصنیف‌هایی با مضامین اجتماعی جای اشعار صرفا عرفانی را گرفته بود. فضای شور و تحول، نوازنده‌های جوان را به حضور بیشتر در اجتماع تشویق می‌کرد. همان‌ها که در مدت یک دهه بعد از انقلاب غالباً منزوی یا از کشور خارج شدند. برای حکومت جدید هنر تنها وسیله‌ای بود برای اهدافش و چنین چیزی در قاموس هنرمند جدی و متعهد زمانه نمی‌گنجید.

سال‌های نخستین و آشنایی با لطفی



با یار دبستانی استاد لطفی

نام آقای صیوحی که دو سه بار سازم را کوک کرده بود. آن زمان موسیقی سنتی به شکل امروز رواج نداشت. بیشتر موسیقی گل‌ها و ترانه‌خوانی بود. تکنوازی هم بود مثلاً پنجشنبه‌ها جلیل شهناز تار می‌زد. یکشنبه‌ها کسانی نمی‌زد، سه شنبه‌ها عبادی سه تار می‌زد و چهارشنبه‌ها هم رضا ورزنده سنتور می‌زد. و من هر روز اینها را گوش می‌دادم. من استادی نداشتیم و اصلی‌ترین راه یادگیری من همین رادیو بود و البته همفکری و تبادل نظر با دوستان نوازنده دیگر که در گروه بودند؛ لطفی، ابوک، یحیی قاسمی و غیره. از طرفی بازگشایی اداره فرهنگ و هنر گرگان هم خیلی به ما کمک کرد تا با مباحث موسیقی بیشتری آشنا شویم. آنزمان اداره فرهنگ و هنر گرگان سه نفر کارمند بیشتر نداشت و یکی از برنامه‌هایش دعوت از هنرمندان و کارشناسان از تهران بود برای برگزاری کلاس‌های مختلف. یکی دیگر از فعالیت‌های اداره دعوت از ما بود تا در آنجا کلاس آموزش ساز برگزار کنیم. ارائه امکانات به ما جهت اجرای کنسرت‌ها نیز از دیگر برنامه‌های اداره بود. در همان زمان بود که نوازندگان دیگری به گروه ما اضافه

همراه یار قدیمی‌اش شروع کرده بود ادامه دهد؛ ولی این بار بدون لطفی. بازگشت دوباره به زادگاه برایش زنده شدن خاطرات نوستالژیک و قدیمی بود که از همان دوران کودکی‌اش آغاز می‌شد. روزهایی را به یاد می‌آورد که برای اولین بار اصوات جادویی موسیقی را از برنامه گلهای رادیو شنیده بود. داوری، استاد ساز سنتور می‌گوید:

«آن زمان رادیو روزی ۵ یا ۶ ساعت بیشتر برنامه

یک چیز دیگر هم بود و اینکه رابطه من و لطفی روزبه‌روز بیشتر شد و همین به من کمک می‌کرد تا بتوانم شخصیت هنری این آدم را از نزدیک کشف کنم و ...

نداشت، حدود سال ۳۷ که من ۱۰ سال داشتم. روزهای چهارشنبه هر جا بودم باید خودم را به خانه می‌رساندم تا

و تکنیک ضعیف هستیم. به همین علت من و لطفی برای یادگیری نت و تئوری موسیقی پیش آقای زندگی که از معلمین امور تربیتی و هنری مدرسه بود رفتیم. در همین مدت بود که کتاب دستور سنتور و کتاب صبا را هم کار کردم.»

دست سرنوشت

اما شاید سال ۱۳۴۵ بود که در واقع سرنوشت این دو نفر به‌عنوان نوازنده تثبیت شد و هر دو خود می‌دانستند که مسیر آینده خود را به خوبی شناخته‌اند. در دهه پنجاه یک سری اردوهای تفریحی و فرهنگی با هدف پرکردن اوقات فراغت دانش‌آموزان زبده و هنرمند در برخی شهرستان‌ها از جمله رامسر برگزار می‌شد. در این اردو بهترین‌های هر شهر در شاخه‌های هنری انتخاب می‌شدند تا در یک رقابت سالم و سخت با یکدیگر رقابت کنند. جواد داوری می‌گوید:

«در مسابقات هنری آن سال اردوی رامسر من و لطفی از طرف شهرستان گرگان انتخاب شدیم تا به‌عنوان نوازنده در این مسابقات شرکت کنیم. در این برنامه ما هر دو



رهبری ارکستر گروه موسیقی گرگان، سال ۱۳۵۶



همنوازی با استاد لطفی، گرگان، سال ۱۳۴۱



از راست محمدرضا لطفی، زیدالله طلوعی، جواد داوری، گرگان

شدند؛ از جمله خدانپاهی، طلوعی و محمدنژاد. گروه ما تا دو سال بعد از رفتن لطفی هم فعال بود یعنی تا سال ۱۳۴۸ که من هم باید می‌رفتم.»

سنتور رضا ورزنده را از رادیو گوش کنم. ما یک رادیوی «شارپ لورنت» داشتیم که خیلی صدای قوی و تمیزی داشت و من با این رادیو خیلی خاطره داشتم. وقتی

مقام اول را کسب کردیم و طبق رسم و عرف مسابقه در شب آخر نیز به همراه همه کسانی که مقام اول را کسب کرده بودند یک کنسرت برگزار کردیم که خیلی مورد تشویق قرار گرفت. در بازگشت از اردو استقبال خوبی از ما شد و از طرف اداره فرهنگ و هنر مورد تقدیر و تشویق قرار گرفتیم. این اتفاق از یک طرف باعث شد که گروه ما بیشتر مورد توجه قرار بگیرد و بنابراین فعالیت‌های اجرایی ما بیشتر شود و از طرف دیگر تاثیر خیلی چشمگیری بر اعتماد به نفس ما گذاشت و باعث شد که با قدرت بیشتری به کار خود ادامه دهیم. در کنار همه این‌ها، یک چیز دیگر هم بود و اینکه رابطه من و لطفی روزبه‌روز بیشتر شد و همین به من کمک می‌کرد تا بتوانم شخصیت هنری این آدم را از نزدیک کشف کنم و از او بسیاری چیزها چه در موسیقی و چه در زندگی یاد بگیرم. شخصیتی که هیچگاه عوض نشد و تا لحظه مرگش عاشق کار و پرشور بود.»

بازگشت به زادگاه

و حالا پس از شش سال دوری از زادگاه و گذراندن دوره پربرار تحصیلات عالی که بعد از خدمت سربازی طی کرده بود دوباره برمی‌گشت تا به دعوت اداره فرهنگ و هنر گرگان به‌عنوان کارشناس موسیقی کار حرفه‌ای خود را آغاز کند. در حقیقت می‌بایست کاری را که به

خدمت سربازی و پس از آن

دو سال دوران سربازی که به‌عنوان سپاه دانش در مدرسه‌های در روستای کاشمر خدمت کرد برایش مثل دوران تکمیلی موسیقی بود چرا که در آنجا توانست تمام وقت خود را صرف تمرین نوازندگی سنتور کند. سبک نوازندگی رضا ورزنده آنقدر قوی و پراحساس بود که او را مجذوب خود کرده بود و تمام تلاش خود را صرف این کرد تا کاملاً مثل او بنوازد. و در این راه نیز موفق شد و تا زمانی که وارد دانشگاه شد و سبک‌های دیگر نوازندگی را آموخت همین سبک را ادامه داد. از طرفی این دوران برایش فرصتی بود تا روی مباحث تئوریک موسیقی که در مدت سه ماهه قبل از شروع خدمت در هنرستان موسیقی ملی در تهران آموزش دیده بود عمیقاً مطالعه کند. این مباحث از زمانی در ذهنش خانه کرد که برای ورود به دانشگاه در رشته موسیقی در امتحان کنکور نتوانست نمره قبولی بیاورد. مباحثی مثل دیکته و سولفیژ موسیقی که تا آن زمان برایش نا آشنا بود. او که تصمیم خود را گرفته بود تا در رشته موسیقی آینده خود را شکل دهد و راه دیگری

سال ۹۷ آقای افشاری نیز به گروه ما اضافه شد که ویلن و کمانچه می‌زد و گروه ما را کاملتر کرد. ما گروه معروفی شده بودیم و فعالیت‌های ما روز بروز بیشتر می‌شد.

رادیو می‌گفت مثلاً این برنامه در دستگاه شور است من بلافاصله سازم را می‌آوردم و تمام اون صداهایی رو که می‌شنیدم با سنتور خودم تطبیق می‌دادم. وقتی هفته بعد در دستگاه دیگری می‌نواخت من مجبور بودم جای خرک‌ها رو عوض کنم تا سازم رو تطبیق دهم. و این آشنایی اولیه من بود با دستگاه‌های موسیقی ایرانی. در آن زمان کوک تخصصی ساز را بلد نبودم و هر چه را که از رادیو می‌شنیدم برایم معیار کوک ساز بود. خوشبختانه گوش قوی‌ای داشتم. یه آقایی هم بود به

با یار دبستانی استاد لطفی

چیز هم نامشخص بودن سیاست دولت در موسیقی بود. تهران فضای بازتری برای کار داشت ولی آن هم عطش من را سیراب نمی‌کرد. در آن سن در اوج توانایی موسیقی بودم، چه در نوازندگی و چه در آهنگسازی. نمی‌توانستم شاهد آن موسیقی ترحم‌انگیزی باشم که از ما خواسته می‌شد. نمی‌توانستم بی تفاوت بنشینم و باید کاری می‌کردم. باید می‌رفتم.»

کوچ جغرافیایی

و رفت. ماه مه ۱۹۸۸ پس از سه ماه انتظار در ترکیه به همراه همسر و پسرش از طریق اسپانیا وارد فرودگاه مونترال شد. آن زمان کامیونیتی ایرانی در مونترال چیزی حدود ۶۰۰۰ نفر بیشتر نبود. از آنجایی که تصمیم داشت در این شهر فقط کار موسیقی انجام دهد و خود را آلوده به کارهای اجباری دیگر نکند اولین اولویت او برقراری ارتباط با جمعیت ایرانی و هنرمندان وقت بود.

«آن زمان کتابخانه نیما در زمینه اطلاع‌رسانی فعالیت‌های فرهنگی خیلی فعال بود و از طرفی محل



هنرکرده عالی موسیقی سال ۱۳۵۲ در کنار استاد محمود کریمی، استاد کمال پورتراب و جمعی از همکلاسی‌ها

تجمع هنرمندان شهر مونترال نیز بود از جمله آقای استاد محمد، آقای معصومی و خیلی‌های دیگر. نوازنده سنتور هم در آن زمان در مونترال نبود. ظاهراً آقای به نام سروری قبل از من بود که از مونترال رفته بود. ورود من به مونترال با استقبال گرمی روبرو شد و چند نشریه که در اون زمان فعال بودند با من مصاحبه کردند. همین باعث شد که افراد متعددی با من تماس بگیرند برای کلاس و آموزش ساز. از طرفی چون من خیلی از سازها رو آموزش می‌دادم تعداد شاگردان من روز به روز بیشتر می‌شد. پیانو، سنتور، سه تار، ویلن، تنبک و آواز درس می‌دادم و برای هر کدام هم شاگردان متعددی داشتم. شور و حال عجیبی در این جمعیت تشنه موسیقی می‌دیدم و همه تمایل داشتند که یک کنسرت در این شهر برگزار کنیم. این بود که من اعلام کردم هر کس کار نوازندگی یا خوانندگی می‌کند به ما ملحق شود و بنابراین پس از مدتی توانستیم یک گروه موسیقی تشکیل دهیم.

یکی از مشکلات عمده در آن زمان تهیه ساز بود چون خروج هر گونه ساز با مجوز وزارت ارشاد صورت می‌گرفت. خیلی از شاگردان من ساز نداشتند و من مجبور می‌شدم سازم را به آن‌ها قرض بدهم. این بود که



آموخته بود به‌طور اصولی در آنجا پیاده کند. کار دیگری که همزمان شروع کرد سازماندهی دوباره گروه موسیقی بود که بعد از رفتن او به خدمت عملاً غیرفعال شده بود. نوازنده‌های جدیدی به جمع آن‌ها اضافه شده بودند و بنابراین کار او را به‌عنوان مدیر و سرپرست گروه جدی‌تر می‌کرد. از طرفی آهنگسازی گروه را نیز خود به‌عهده داشت و معمولاً در کنسرت‌هایی که اجرا می‌کردند قطعاتی را تنظیم می‌کرد. تلاش او برای پی‌ریزی برخی

در آن سن در اوج توانایی موسیقی

بودم، چه در نوازندگی و چه در آهنگسازی. نمی‌توانستم شاهد آن موسیقی ترحم‌انگیزی باشم که از ما خواسته می‌شد.

پایه‌های بنیادی موسیقی در شهر گرگان گرچه بدلیل طوفان انقلاب متوقف شده ولی بذر پرباری را در آن



در کنار گروه کر بانوان، گنبد قابوس سال ۱۳۵۶

منطقه پاشید به‌طوری که امروزه بهترین نوازندگان آن خطه زمانی از شاگردان او بوده‌اند.

سال ۱۹۸۹ اولین کنسرت من به همراه

تنبک آقای صالحی در مونترال برگزار شد. من سنتور و سه تار می‌زدم. برنامه‌گذار زنده یاد محمود استادمحمد و بانو آهو خردمند بودند.

استاد داوری درباره فعالیت‌های آن دوره در گرگان می‌گوید: «سال ۱۳۵۸ آخرین کنسرت من در گرگان به مناسبت بازگشایی رسمی تالار فخرالدین اسعد گرگانی برگزار شد و بعد از آن تا سال ۱۳۶۵ که به تهران رفتم صرفاً کارمند اداره ارشاد بودم و کلاس‌هایم غالباً در منزل تشکیل می‌شد. محدودیت‌های شدید حاکم چنان بود که رسماً راه فعالیت هنری را بسته بود و ما هیچوقت به فکر برگزاری کنسرت نبودیم. بدترین

برای خود تصور نمی‌کرد بلافاصله در هنرستان موسیقی برای دوره سولفیژ و تئوری موسیقی ثبت نام کرد تا بتواند تا قبل از رفتن به خدمت سربازی با این مباحث آشنا شود. سه ماه پر بار و مفید که از نظر خودش نقطه عطفی در زندگی هنری‌اش محسوب می‌شود چرا که نگرش او را به موسیقی به‌طور بنیادی تغییر داد و به او کمک کرد تا موسیقی را از دید علمی نگاه کند.

بنیان‌گذار گروه موسیقی خاوران می‌گوید: «سال ۱۳۵۰ به محض تمام شدن دوره خدمت سربازی در هنرکرده عالی موسیقی ملی که همان سال تاسیس شده بود و مدیریت آن را هم زنده یاد مصطفی کمال پورتراب به‌عهده داشت ثبت نام کردم. این بار در امتحان ورودی قبول شدم و از آبان ماه آن سال رسماً دانشجوی دوره لیسانس در رشته نوازندگی و آهنگسازی شدم. یادم هست که برای مصاحبه حضوری استاد فرامرز پایور مسئول ارزیابی من بود و از من خواست تا تکنوازی کنم و من در آواز ابوعطا بداهه نوازی کردم و به من نمره بالایی داد. چهار سال بعدی برایم آغاز دوره‌ای بود که رسماً و عملاً زندگی هنری‌ام را شکل داد. کلاسهای



هنرکرده عالی موسیقی سال ۱۳۵۲؛ از راست: جواد داوری، استاد کمال پورتراب و جمعی از همکلاسی‌ها

ما هر روز به‌طور تمام وقت بود و بعد از پایان کلاس به گروه کر ملی تالار رودکی می‌رفتم چون در آنجا به‌عنوان خواننده تنورکار می‌کردم و همزمان با رادیو نیز همکاری داشتم. در عین حال که با گروه‌های مختلفی کار می‌کردم. در حقیقت هزینه‌های زندگی را از همین راه تامین می‌کردم. دروس اصلی ما شامل سولفیژ و دیکته، تئوری موسیقی، هارمونی، فرم در موسیقی، سازشناسی، آهنگسازی، ردیف ساز و آواز، جواب آواز و کنترپوان بود و استادان من عبارت بودند از پورتراب، فرهاد فخرالدینی، مرتضی حنانه، احمد پژمان، توماس کریستین داوید، فرامرز پایور، محمود کریمی. من در آن زمان روی دو ساز کار می‌کردم یعنی سنتور و پیانو. سنتور ساز تخصصی من بود و ساز پیانو هم اجباری بود و باید آن را یاد می‌گرفتم. از طرفی مقایسه این دو ساز عملاً به من کمک می‌کرد تا شخصیت خاص و متمایز سنتور را پیدا کنم.»

فعالیت‌های سازنده و متمایز در گرگان

اولین کاری که در گرگان به‌عنوان کارشناس انجام داد تشکیل گروه کر بود. او می‌خواست همه چیزهایی را که در دوران تحصیل در رابطه با ارکسترآسیون گروه کر

با یار دبستانی استاد لطفی

و شنونده‌های ما هم غالباً غیرایرانی بودند. چند مرکز یوگا در مونترال بودند از جمله مرکز شیواناندا که از ما برای این نوع موسیقی دعوت می‌کردند. کسانی که علاقمند به شنیدن ملودی‌های شرقی بودند و به همراه موزیک مدیتیشن می‌کردند. در این برنامه‌ها من معمولاً اشعار مولانا را برای آن‌ها تنظیم و اجرا می‌کردم.

در این میان گاهی در پروژه‌های دیگری نیز کار کرده‌ام از جمله موسیقی فیلم یا در پروژه تحقیقاتی دیگری که توسط یک فیلمساز مالزیایی در قالب یک فیلم مستند کارگردانی شد. در این فیلم سه نوع موسیقی ایرانی، چینی و اروپایی مورد تحقیق و بررسی قرار گرفته بود و در واقع یک موسیقی تلفیقی بود.»

سخن پایانی

آخرین برنامه من سال ۲۰۰۹ در خانه فرهنگ کت



استاد داوری در حال اجرای پیانو، اداره فرهنگ و هنر گرگان سال ۱۳۵۷

دنژ اجرا شد که در این برنامه برادرم جمشید به‌عنوان نوازنده تنبک با من هم‌نوازی می‌کرد. مشکل کمردرد هم به من اجازه کار بیشتر نمی‌داد. برای همین جهت استراحت بیشتر، از سال ۲۰۱۰ غالباً در ایران ساکن بوده‌ام. هر وقت به ایران می‌روم در شهر خودم گرگان در یکی از دانشگاه‌ها تدریس موسیقی می‌کنم. جالب این

آخرین کنسرت گروه ما سال ۲۰۰۱

یادواره دلکش بود به همراه استاد زیدالله طلوعی که از ایران آمده بودند. در این برنامه دکتر بهمانی عود می‌زد. سعید کامجو، ضیا طبسیان، افشاری نیز بودند و آقای احمدی با تنبک گروه را همراهی می‌کرد.

است که من از سال ۱۳۵۸ کنسرتی در گرگان نداشتم تا اردیبهشت امسال که به مناسبت سالگرد استاد لطفی و به دعوت انجمن موسیقی شهر گرگان کنسرت بزرگی برگزار کردیم. در رابطه با اجرای کنسرت در مونترال هم صحبت‌هایی صورت گرفته که امیدوارم به‌زودی قطعی شود.»

با این گروه سال ۹۶ در تورنتو و ونکوور برنامه اجرا کردیم. سال ۹۷ آقای افشاری نیز به گروه ما اضافه شد که ویلن و کمانچه می‌زد و گروه ما را کاملتر کرد. ما گروه معروفی شده بودیم و فعالیت‌های ما روز بروز بیشتر می‌شد. برادران کیا و ضیا طبسیان هم مدتی با گروه ما همکاری کردند. آقای سعید کامجو هم وقتی به مونترال آمدند با گروه ما همکاری کرد و چند کنسرت با هم داشتیم. آخرین کنسرت گروه ما سال ۲۰۰۱ یادواره دلکش بود به همراه استاد زیدالله طلوعی که از ایران آمده بودند. در این برنامه دکتر بهمانی عود می‌زد. سعید کامجو، ضیا طبسیان، افشاری نیز بودند و آقای احمدی با تنبک گروه را همراهی می‌کرد. کنسرت دلکش برای من تجربه بسیار جالبی بود چون من تمام تصنیف‌های او را از رادیو شنیده و یاد گرفته بودم و آن‌ها را از همان دوران ده سالگی می‌نواختم. همانطور که قبلاً

تصمیم گرفتم به‌طور آزمایشی سنتور بسازم. بنابراین شروع کردم به تهیه ابزار ساخت ساز و چوب هم که اینجا فراوان بود. اولین ساز سنتور که ساختم با تخته

در این گروه خانم شیرین مهربد آواز می‌خواند که صدای خیلی خوب و دلنشینی دارد. با این گروه سال ۹۶ در تورنتو و ونکوور برنامه اجرا کردیم.

سه لا بود که تجربه جالبی بود برای من. تولید ساز را به‌طور سفارشی شروع کردم. برای چوب مورد نیاز شرکتی پیدا کردم که برایم برش و پرداخت می‌کرد. یکی از کمدهای اتاقم را هم پر کردم از ابزار و آلات



آخرین کنسرت استاد داوری به مناسبت دومین سالگرد درگذشت استاد لطفی، گرگان سال ۱۳۹۵

گفتم من موسیقی سنتی را از دلکش، مرضیه و الهه یاد گرفتم. در واقع اینها بودند که بهترین برنامه‌ها را در رادیو می‌خواندند. خیلی خوشحال بودم که به یاد کسی مثل دلکش که آن‌همه با او خاطره داشتم برنامه اجرا می‌کردم.

اما شرایط بد اقتصادی و سیاسی در مونترال باعث شد خیلی‌ها از مونترال به شهرهای دیگر کانادا مثل تورنتو و ونکوور مهاجرت کنند از جمله برخی از اعضای گروه. برخی نیز از گروه انشعبا کردند و بالاخره گروه عملاً از هم پاشید. از آن به بعد فعالیت‌های من به‌طور پراکنده صورت می‌گرفت. مثلاً در فستیوال آسیاتیک که در ژاردین بوتانیک برگزار می‌شد از ما دعوت شد برنامه سالانه اجرا کنیم و این همزمان شد با آمدن برادرم جمشید که به کانادا مهاجرت کرده بود. یا تحت عناوین گروه‌های دیگر برنامه اجرا می‌کردم. سال ۲۰۰۳ نیز یک کنسرت با آقای عبدالوهاب شهیدی اجرا کردیم. در این برنامه آقای کوشکانی از نوازندگان خوب تار ما را همراهی می‌کردند.

سال ۲۰۰۴ کنسرت بزرگی به مناسبت همدردی با زلزله زدگان بم در سالن اسکراپیتسون اجرا کردیم که استقبال خوبی از طرف هموطنان از این برنامه شد. بعد از آن اجراهای متفاوت دیگری را هم تجربه کردیم به‌طوری که بیشتر حالت بداهه نوازی و تکنوازی داشت

مربوطه و یک میز کار هم تهیه کردم. این داستان ده سال ادامه داشت و حاصل آن ساخت حدود چهل سنتور بود. بالاخره محدودیت ورود ساز برداشته شد.

سال ۱۹۸۹ بود که اولین کنسرت تکنوازی من به همراه تنبک آقای صالحی در مونترال برگزار شد. در این کنسرت من سنتور و سه تار می‌زدم و برنامه‌گذار هم زنده یاد محمود استادمحمد و بانو آهو خردمند بودند. کنسرت موفقی بود و خیلی خوب استقبال شد. همانطور که گفتم شاگردان متعددی دور من جمع شده بودند و برخی از آن‌ها توانایی قابل قبولی در اجرای قطعات داشتند لذا تصمیم گرفتم گروهی متشکل از این عزیزان پی‌ریزی کنیم و نام این گروه را گروه موسیقی خاوران گذاشتیم. ما هفته‌ای یک روز تمرین گروهی داشتیم تا اینکه اولین کنسرت ما برگزار شد با صدای خانم هما علیزاده که صدای بسیار گرم و دلنشینی داشت. همچنین آقای منوچهر طوسی نیز در این برنامه حضور داشتند که یک چهارگاه با هم اجرا کردیم.

گروه بسیارگرم و منسجمی داشتیم و در سال دو یا سه بار کنسرت برگزار می‌کردیم. بعد از چهار سال تغییراتی در گروه صورت گرفت و نام جدید صبا را برای آن در نظر گرفتیم. در این گروه خانم شیرین مهربد آواز می‌خواند که صدای خیلی خوب و دلنشینی دارد.

Le Monde de la langue française

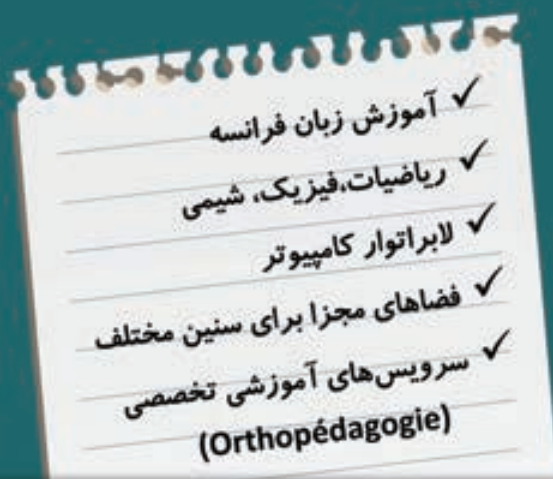


ما نه تنها به دانش آموزان کمک می‌کنیم

که نمرات بهتری بگیرند

بلکه به آنها یاد می‌دهیم


چگونه درس بخوانند




Depuis
2007

برای ثبت نام و اطلاعات بیشتر با
خاتم مینا طیرائی تماس حاصل فرمایید.



 4862 Boul. St-Charles, Pierrefonds,
Montréal, QC H9H 3E2

 514-961-4579

 www.lemondefr.ca

 [lemonde.francais](https://www.facebook.com/lemonde.francais)

سنوگیلیم عشق اولماسا، وار لبق بوتون افسانه دیر
عشق دن محروم اولان، اینسانلیغا بیگانه دیر
من اسیری عشقی یم اوز خالقیمین، اوز یوردومون
سنومه بن اوز خالقینی، اوز یوردونو دیوانه دیر

«علی آقا واحد»

■ لیلی خاقانی Aydin.shafaq@hafteh.ca

قوچاق ستار



دکتر س. جاوید توپلایان «آذربایجان فولکلوروندان
نمونه لر» کیتابیندان



اویان
یازار: سمیرا

اوشاقلار دئدیلهر :

- کیشی دائی جان وعده وئردیگیز قوچاق ستارین
ناغیلینی دئیین!

محرم کیشی اوشاقلار مهربان باخیشلارلا باخیب بیر
آه چکیب سؤزه باشلادی:

- یوز ایل بوندان اول، آذربایجانین قارا داغ ولایتینده
حاجی حسن آدلی دوز، اینصافی، زحمتکش بیر
کیشی یاشیاردی. اونون. ایسماعیل، ستار، غفار و
عظیم آدلی دورت اوغلو واریدی. او تاریخده بیزیم
مملکتیمیزده و هابئله قونشوموز روسیه توپراغیندا
استبداد حکم سوره ردی. روسیه استبداد حکومتی اؤز
میلیتینی ازدیگی کیمی اورادا یاشایان میللتلری داها دا
آرتیق آزردی او جومله دن آراز چایینین او طرفینده
یاشایان آذربایجانلیلاری.

بو ناحقیکلر و ظولملر نتیجه سینده او تایدا ایگیتلر
میدانا گلدی کی ظولم ایله مبارزه ائتسینلر. اونلار
ظالم دولتی لرین مالینی آلیب کاسیبلار آراسیندا
بؤلوردولر. او ایگیتلرین مشهور لاریندان «کرم»،
«نبی» و «فرهاد»ی سایماق اولار.

فرهاد ستارین بؤیوک قارداشی ایسماعیل ایله چوخ
دوست ایدی. او تایدا اونو دوتماق ایسته دیکده و اورادا
گیزلنمک مومکن اولمایاندا، ایرانا قاچیب ایسماعیل
گیلده گیزلنردی.

بیرگون فرهاد ایسماعیل گیلده گیزلنمیشدی. قاراداغ
حکومتی بو ایشدن خبر تاپیر روس مامورلارینی
راضی سالماق ایچین بیر نچه نفر تفنگچی گؤنردیر
کی ایسماعیلین ائوینی دوره له سینلر. بیر مفصل
آتیشمادان سونرا فرهادی اؤلدوروب ایسماعیلی
دوتوب تبریزه گتیریرلر حاکمین امریله باشینی
کسیرلر. بو ایش ستارا و حاج حسنه آغیر گلیر. حاج
حسن همیشه دئیردی: «ستار گرک ایسماعیلین
قانون ظالم حاکملردن آلسین!»

آیلار کچدی ایلر دوندو ستار بؤیوک بیر اوغلان
اولدو. اوشاخلیقدان اونون سیماسیندا ایگیتلیک و
قوچاقلیق گؤرونوردو، اونا گؤره اوشاقلار اونا «قوچاق
ستار» دئیردیلهر.

اللی ایل بوندان اول مظفرالدین نین اوغلو محمد
علی میرزا تبریز ده ولیعهد ایدی. او بوتون ایشلره
قاریشاردی، خلقین مالینا تجاوز ائدیپ حیثیتلرینه
توخناردی. اونون باشینا ییغیشان پیس آدمالارین
بیر حصه سی قاتیرچی آدلاناردیلار و محمد علی

قیشین بیرینجی گنجه سی، باشقا سؤزله چیلله نین
اؤلی ایدی. بؤیوک بیر اوتاغین یوخاری باشیندا کورسی
قورولموشدی. اونون دورت طرفینده دوشکلر سالیئیب
آرخالارینا رنگلی چادرلار باغلانمیش یورغان دوشک
قویولموشدی.

یوکلرین اوستونده قو و توپوق توکلریندن دوزلمیش
الوان بالیشلار گؤرونوردی.. کورسونون اوستونده
دن توخونموش ججیم سالیئیمیشدی و اوستونده
معمولی یئر یمیش، آجیل و میوه لردن باشقا، چیلله
مناسبتیله قارپوز، ازگیل و قیش ایچین ساخلانمیش
آسما اوزوم ده قویولموشدو. کورسونون یوخاری
باشیندا قوجا آغ ساققالی دنیا گؤرموش خوش سیما
بیر کیشی اوتورموشدو. اونون ساق سولوندا ۱۲-۱۳
یاشیندا ایکی اوغلان یئر توتوموشدو. کورسونون او
بیری طرفلرینده آرواد اوشاغ و بیر نچه جوان اوغلان
اگلمیشیدیلر.

آشاغا طرفده بؤیوک بیر سماور پیق پیق پیقیداییردی.
سماورین یانیندا بیر جوان خانیم چای تۆکمک ایله
مشغول ایدی. هامی قوجا کیشیه احترام بسله
میشدی. آدی مشهدی محرم ایدی اما اوشاقلار اونو
کیشی دائی سسلردیلر.

او گنجه جای ایچیب ویتملی لری ییبندن سونرا

اویان ستارخان اویان
خان! اویان! نه یاتیسان!
سردارسیزیق ای... اویان ستارخان!
بو گون نه یاتماق گونو، بو گون نه اویماق گونو
آمانین بیر گونودور ای... باشسیزیق
باش گؤتور یوخودان اویان ستارخان
باش گؤتور داشدان، اویان ستارخان
آلدیغین آزادلیغیمیز، دانیشدیغین دیلیمیز
اسگی کیملیگیمیز
دانیلیب، گندیر الدن ای... اویان ستارخان
اینان! اینیب - باتان حاققلاریمیزی،
آیاقلانان حاققلاریمیزی، بوتون ایراندا آراییب آلاجاییق
بیز بوتون تهراتیق، بیز بوتون ایرانئق
یانی ایرانین دامارلاریندا آخان قانیق!
یانی آذربایجانئق!
اویانماییرسان دا، ستار، دورماییرسان دا، خان
سنی اؤ سئودیگین آنان، اینامینی بیزه تاپشیر!
اردمینی بیزه سؤن، ایگیدلیگینی بیزه باغیشلا
و امین اول!
بیزه باغیشلادیغین شرفی
بیزه تاپشیردیغین اینامی
بیزه سؤندوغون حمیتی
آنالاریمیزین آغ ساچلارینا آند اؤلسون
جانلا، قانلا، قورویاریق

طرفدن سیخینتیبیا قویسونلار. ساواش اون بیر آی دوام ائتدی. آما مرتجع لر بیر ایش گۆره بیلمه دیکلری ایچین عین الدوله آزادخواه‌لار اردوسونون تحریمینه دستور وئریپ و اونلاری آج و سوسوز براخدی‌لار. بو زحمت ایله تبریز آزادخواه لاری آزادلیغین آرادان گئتمه سینه مانع اولدولار.

بوتون بو مبارزه لره «ستار» همیشه اولینجی سئرا لاردا دوراردی. ساواش نقشه لرینین چوخو اونون نقشه سی ایدی و باشقا مجاهدلر اوندان فرمان آلاردیلار. ستار آزادلیق ایشلرینده رشادت، صمیمیت و فداکارلیق گۆستردیگی ایچین «ستارخان» دئییلدی و میلّت طرفیندن اونا «سردار ملی» لقبی وئریلدی. اوشاخلاریم او زامان من جوان ایدیم و باکی دا اولان آزادخواه‌لار طرفیندن، گیزلی یول ایله، گیلان آزادخواه‌لارینا سیلاح گتیریردیم. اوغلانلاریم ستارخانین ایشلرینی و فداکارلیقلارینی سایماق ایله قورتارماز. اونون و اونا کمک ائدن تبریز آزادخواه‌لارینین همتی نتیجه سینده، شوقا گلن گیلان و ایصفاهان آزادخواه‌لاری تهران هجوم ائدیپ محمدعلی شاهی تختدن سالدیلار و حکومت آزادخواه‌لار ایله گئچدی!

دئیمیشدی: «مردکه این ترکمانها کجا هستند؟!» ستار جواب وئرمیشدی: «مردکه زیر کلاهته!» و فوراً اورادان کوسوب آذربایجانا گلمیشدی.

او تاریخلره (۱۳۲۳-۲۴ هجری قمری) استبداد حکومتینین ظلومو تهراندا و باشقا شهرلره داها دا آرتیمیشدی و جماعت تنگه گلمیشدی. بو طولملره قارشی چوخ زحمتدن سونرا مظفرالدین شاهی مشروطه قانونونو ایضا ائتمه یه وادار ائتدیلر. مظفرالدین شاه اولندن سونرا اوغلو محمد علی میرزا تخته اوتوردو. او یئنی دن استبداد حکومتی نی باشلادی و مجلسی توپا باغلادی، بؤیوک بیر عیّده نی اولدوردو و بیر عیّده نی حیسبه سالدی. بئله بیر موقع ده تبریز ده یاشایان آزادخواه‌لار تنگه اله آلیب آزادلیق دان دفاع ائتمه یه تصمیم توتدولار. ستار او تاریخ ده امیرخیز محله سینده یاشیاردی و بو محله نین باشقا آزادخواه لارینا مبارزه یه باشلامیشدی.

محمدعلی شاه آزادلیغی بوغماق ایچین دوه چی محله سینده اولان میره‌اشم آدلی بیر نفره پول وئردی کی تبریز ده دوه چی محله سینده اسلامیه آدیندا بیر جمعیت قورسون و آزادخواه‌لار ایله مبارزه ائله سین. اوندان علاوه دستور وئردی قاراداغدان مرتجع رحیم خان، مرند دن شجاع نظام و مراغا دان شجاع الدوله تبریزه هجوم ائتسینلر. تهران دان ایسه عین الدوله نی گوجلوقه ایله تبریزه گؤندردی تا آزادخواه‌لاری هر

میرزا نین ناحق ایشلرینین چوخون قاتیرچیلار انجام وئردیلر.

ستارین قارداشی ایسماعیلی اولدورندن سونرا ستار طولمه قارشی نفرت بسله بیردی. او یرتی گلنده استبداد طرفدارلارینی ناراحت ائدردی و مظلوملارین مدافعه سیندن مضایقه ائتمزدی. بیر مودت سببینی دئمه دن، ستاری اردبیل «تارین قلعه» سینده حبس ائتمیشدیلر. ایکی ایلدن سونرا حبس اولموش پورتچیلاردان هاشم آدلی بیر شخصین کومکله قلعه دن قاچیر. حبسدن قاچاندان سونرا ات مینیب، تنگ گؤتوروب و داها دولته یاغی اولور. گاهی دولت طرفدارلارینین مالین آلیب کاسبلار آراسیندا بؤلور. ستارین رشادتی، شواعتی و کاسب طرفداری اولماسی شهرلره حتی کندلره یاییلیر. رضا قلی خان یکانی ستارین ایگیتلیگیندن خوشی گلیب سلماس، خوی و مرند یوللارینین حفظینی اونا تاپشیریر. ستار بو ایشی دوزلیک و رشادت ایله انجام وئریر. سونرا تهرانا گلیب خراسان حکومتینین مأمورلاری جرگه سینده مشهده گئدیر. اورادا داهی آرتیق دوزلوک، رشادت و بیلیجیلیک گؤستریر.

ستار هئج زامان ناحق سؤز ائشیتیمگه حاضر اولمازدی. بیرگون مشهده حاکیمی ستاری قاچاچی تورکمانلاری توتماق ایچین گؤندرمیشدی؛ آما او بو دفعه اونلاری توتماغا موفق اولمامیشدی. حاکیم ستارا تغییر ائدیپ

قولاغین منده؟ (۲۹)

ایلیشدیریدیلار، سوراسی دا ایکی نی ساینجان ایستکانی چؤوروردولر اوستونه، پامبیغ یانایانا ایستکانداکی هاوانی اُمردی، اصلاًحاً «بادکش» ائلدی. سورا ایستکانی گؤتورنده بیر سس چیخاردی و ایستکانین باشینین گیرده یئری قالاردی. کوپه سالان آدم دا دینجه لردی.

آما آخی بئله سورالار بو ایشلر چوخ بی‌کلاسلیخ ساییلردی، دا آدامین اوزونن گلمیردی نه اؤزی ائلییه، نه بیرینه تجویز ائلییه! ایندی گل گور کی «کیمیسی نین اؤلی، کیمیسی نین آخیری». کوپه سالمق بین‌المللی اولدی. صاباحدان دتسه لر کی قیشدا اؤسگورن نوخوشلارین سینه سینه پیی یاخیب یون پارچا اینان اوستون باسدیرماق، کۆرپه اوشاخلاری بله‌ماق، ساریلیق توتان نوخوشا دیری بالیخ اوتدورماق کیمین قدیم رۆشلر و درمانلار تازاشدان دب اولوب کی هئج، کلاسدان دا ساییلیر، اصلاً تعجب ائلمه‌می یین آنجاخ!

ایرادت وار، کؤنز



دومدوز گیرده چیخیب؟ اگر باشماخ تابی اینن دؤیولر، باشماغین کی نه داباتی نه پنجه‌سی بوجور گیرده اولماز. قیرتیبیلار اگر، کی ننه‌لریمیزین قیرتاندا بیله‌میزی هله یادیمیزدادی دا، بوجور اولمازدی کی! ایکیمینجی سی، بئله بعضی دئو ییکاکاخدا ورزشکارلارین بدنلری نین اوستونده بو گیرده لر وار ایدی، آخی مایکل فئلیس کیمین بوی ۱۹۵، ایاغی نین شوماره‌سی ۴۸ اولان بیر آدم کی دا آرادان کؤتج بیین اولسا کی دا هئش دا! آنجاخ نه باشیوی آغردیم کی، گئدیبلر ورزشکارلارین اؤزلرینن سوروشوبلار

قدیم نین دیبیلر کی «کیمیسی نین اؤلی، کیمیسی نین آخیری»، بو سؤزی حئیرانلیغی نان دیله گتیرن آدم از اولمی ییب. سوروشاچاسان کی قدیم کیشی لرین بو سؤزی نییه دوشوب بئینمه بو آرالار؟ عرض ائلی ییم خیدمتیوه کی بو اولمیچ اویون ناری باشلی نین اولوب بو ایش. ائله هر دؤرد ایلدن بیر کی ها بو ورزشکارلارین گؤردوخلاری ایشلر، گییدیلاری پالتارلار زاتلار مُد اولار، بو سفرده گؤرموسوز دا! حتماً کی بیر نجه سینین بدنلرینین اوستونده گیرده گیرده گؤیرمه یئرلری وار، لاپ بئله او هئیکللی لرین ها، مایکل فئلیس کیمین قیزیل بیچن ورزشکارلارین بدنلری نین اوستونده!

هامی اؤلده معطل قالمیشدی کی گؤره سن بو گیرده گؤیرمه لر نمته نین یئری دی؟ بیر نظریه بو ایدی کی دینه سن بو آغالار آروانلارین نان و خانیملار ارلرینن کؤتج بیبلر. آما بو نظریه ائله همان او اول گونلره ایکی عیلتنه رء اولدی: بیریمینجی دلیل بو ایدی کی نییه بس بو کؤتج یئرلری بئله

18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | **2016**
Août / August

MARCHÉ
ADONIS
 Un univers de fraîcheur
 www.groupeadonis.ca

Raisins rouges sans pépins Crimson
 Seedless red grapes
 EU/USA

1.29
 lb
 2,84 kg

Oignons
 Onions
 Sac 5 lbs Bag
 Canada

1.49
 ch.
 ea.

Haricots verts fins
 Fine green beans
 Canada

99¢
 lb
 2,18 kg

Céleri
 Celeri
 Cellô Gr 24 Size
 Canada

69¢
 ch.
 ea.

Brocoli
 Broccoli
 Gr. 18 Size
 Canada

79¢
 ch.
 ea.

MARCHE INTERNATIONALE

INTERNATIONAL GROCERY

Assortie/Assorted
 de France
 of France

2/5\$

Cedar
 Riz/Palm
 Rice
 4 kg

3.99
 ch.
 ea.

Oasis
 Jus de fruits
 Fruit juice
 8 x 200 ml
 Choix varié
 Assorted

1.99
 ch.
 ea.

Alokozay
 Papiers mouchoirs
 Facial tissues
 6 x 100 uns
 ou/or
Fleecy
 Assouplisseur de tissus
 Fabric softener
 1,47 L
 Choix varié/Assorted

2.99
 ch.
 ea.

Hunt's
 Sauce tomate
 Tomato sauce

99¢
 ch.
 ea.

Primo
 Pâtes/Pasta
 900g
 Choix varié/Assorted

1.49
 ch.
 ea.

Phoenicia
 Sardines
 À l'huile de soja,
 sauce tomate ou épicées
 In soya oil, with tomato
 sauce or spicy
 120 g

4/5\$

Adonis
 Pois chiches
 Chick peas
 540 ml

69¢
 ch.
 ea.

Peppers
 Peppers

1.79
 ch.
 ea.

Daïa
 Dattes/Dates
 1 kg ou/or
Cedar
 Figs séchées
 Dried figs
 500 g

3.49
 ch.
 ea.

Mouret Al Arzal
 Marmelade
 de figues
 Figs
 marmalade
 800 g

4.99
 ch.
 ea.

Cedar
 Amandes/Almonds
 entières, tamarin
 rôties, salées/ou
 non salées
 Whole, tamarind,
 roasted,
 salted or unsalted
 300 g

3.99
 ch.
 ea.

Wafers
 Wafers

2/3\$

Ulker
 Gaufrettes noisette ou vanille
 Hazelnut or vanilla wafers
 220 g

79¢
 ch.
 ea.

Snack pack
 Pouding
 4x 99g
 Choix varié/Assorted

99¢
 ch.
 ea.

Dare
 Biscuits/Cookies
 Maxi Fruits
 ou/or Normand
 260 - 315 g
 Choix varié/Assorted

1.99
 ch.
 ea.

Perrier
 Eau gazeifiée
 Carbonated
 water
 750 ml
 Choix varié
 Assorted

1.29
 ch.
 ea.

San Pellegrino
 ou/or
Perrier
 Eau gazeifiée
 Carbonated
 water
 750 ml
 Choix varié
 Assorted

4/5\$

Nestlé
 Coffee-mate
 Original ou/
 léger/light
 450 g

2.99
 ch.
 ea.

Aïcha
 Huile d'olive
 extra vierge
 Extra virgin
 olive oil
 1 L
 Produit du Maroc
 Product of Morocco

6.99
 ch.
 ea.

Stella Artois
 Bière
 Beer
 12 x 330 ml

2/5\$

Corona Extra
 ou/or
Stella Artois
 Bière
 Beer
 12 x 330 ml

13.99
 ch.
 ea.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités "ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Le texte prévaut sur la photo.

We reserve the right to limit quantities. While quantities last, images are for illustration purposes only. The text prevails over images.



SANDWICH CHAUD PITA SHAWARMA OU/OR SHISH TAOUK HOT SANDWICH PITA

4.49
ch. ea.



ADDONIS

Prunes noires ou rouges
Red/or black plums
Gr. 50-55 Size
Espagne/Spain



1.29
lb
2,84 kg

Cantaloup
Cantaloupe
Gr. 9 Size
Canada



3/5\$

Pêches
Peaches
Gr. 48-50 Size
É.U./USA



1.49
lb
3,28 kg

POISSONNERIE

Si la température le permet
If the weather permits it

FISH MARKET

Filet de tilapia frais
Fresh tilapia fillet



6.99
lb
15,41 kg

Truite arc-en-ciel
Whole rainbow trout



5.99
lb
13,20 kg

Crevettes crues
tigrées avec écailles
Raw tiger shrimps with scales 8/12



15.99
lb
35,24 kg

VIANDES

MEAT

Faux-filet
Régulier/Regular
beef spencer



5.99
lb
13,20 kg

Côtelettes de porc
ou
Rôti de longe de porc
Boneless pork chop
or pork loin



2.99
lb
6,59 kg

2.25
lb
4,96 kg

Poulet de grain
Grain fed
chicken



4.99
lb
10,99 kg

Cubes de bœuf
Beef cubes



Saucisses de bœuf
Beef sausages



FROMAGES & CHARCUTERIE

CHEESE & DELI

Feta bulgare
Bulgarian feta
Fromage/Cheese
Double crème/cream



6.35
lb
13,99 kg

Casa Italia
Jambon italien
Bellarosto
Prosciutto Cotto
Italian ham



Mastro
Salami de Gènes/Genoa
Doux ou fort
Mild or hot



6.79
lb
14,97 kg

12.49
lb
27,53 kg

Oka
Fromage/Cheese
Rég./Reg.



8.99
lb
19,81 kg

Appenzeller
Fromage/Cheese



Emmenthal
Fromage suisse
Swiss cheese



BOULANGERIE

BAKERY

Pom
Pain Blanc ou de blé
Superclub
White or
wheat bread
675 g



1.09
Rabais
Rebate

2/5\$

Pom
Pains hamburger
ou/ou Hotdog
Buns
8 un



CONGELÉS

FROZEN

Cedar
Haricots verts coupés ou
mélange macedoine
Green beans or vegetable mix
1,75 kg



3.99
ch. ea.

Alfa
Mini rouleaux
aux épinards
et fromage feta
Spinach and feta
cheese mini rolls
500 g



3.49
ch. ea.

Chapman's
Barres crème glacée
Ice cream bars 8x55 ml ou/ou
Gonnet/Gonnet 4x140 ml
Voir variantes en magasin
See variety store



2.99
ch. ea.

Blue Tide
Crevettes/Shrimps
Cruels/Raw
décortiquées
avec queue
Peeled tail on
16/20
907 g



17.49
ch. ea.

PRODUITS RÉFRIGÉRÉS

CHILLED

Lester's
Saucisses fumées
BBQ ou/ou Jumbo
smoked sausages
450 g
Choix varié
Assorted



1.99
ch. ea.

Beatrice
Crème sure/Sour cream
500 ml ou/ou
Lactantia
Fromage à la crème
Cream cheese 250 g
Choix varié/Assorted



3/5\$

Astro
Yogourt/Yogurt 650 g
Choix varié/Assorted
ou/ou
Beatrice
Lait de beurre
Buttermilk 1 L



1.99
ch. ea.

Orange Maison
Jus d'orange sans
pulpe Premium
Orange Juice
without pulpe
1,65 L



La Vache qui rit
Fromage à la crème
Cream cheese
Rég. ou léger
Reg. or light
24 un.
400 g



5.99
ch. ea.

Lactantia
Tartinade/Spread
Traditionnelle/Traditional
427 g



99¢
ch. ea.

Saputo
Fromage/Cheese
Mozzarella/simone
rapé/grated 15% ou/ou
Mozzarella léger/light
tranches/slices
200 g



2.99
ch. ea.

Damafro
Yogourt grec
nature 2 %
Plain Greek
yogurt
625 g



Cedar ou/ou Phoenicia
Fromage/Cheese
Labneh Halal
500 g



3.99
ch. ea.

Riviera
Yogourt/Yogurt
4 x 120 g
Choix varié
Assorted



واقعیت یا تخیل

به بهانه‌ی نمایشگاه لیز مگور در موزه‌ی هنرهای معاصر مونترال

عکس‌ها: حامد تابعین

حوله، پارچه، بطری‌های شیشه‌ای و غیره استفاده می‌کند، به نوعی به جامعه مصرف‌گرا و حجم‌اشیایی که بر روی هم انباشته می‌کنیم، اشاره دارد. این اشیا گاه در دل خود احساساتی را نهان کرده‌اند و یا داستان زندگی کسی را روایت می‌کنند. او از وجود این اشیا و اهمیت آن‌ها و ترکیبی که در زندگی و از زندگی می‌توانند به وجود بیاورند سخن می‌راند و با این کار گویی «مگور» نیز جان و روایت تازه‌ای به آن‌ها می‌بخشد.

در دسامبر ۲۰۱۲ «رابین لورانس» در مقاله‌ی خود در The Georgia Straight این‌گونه می‌نویسد: «برای لیز مگور هنر جایی است که معانی باز هستند و در مدت زمانی طولانی آزموده می‌شوند. این مدت زمان بازه‌ای از زمان است که بسیار طولانی‌تر از اتفاقاتی است که در روز و در دنیای بصری که همیشه همه چیزش را مثل قبل دیده‌ایم، رخ می‌دهد. در این دنیا تعبیر ما همیشه تعبیری اولیه از تصاویری که می‌بینیم هستند. هنر «مگور» این شکل نگاه‌کردن به دنیای اطراف را رد می‌کند و مجسمه‌های او بی‌وقفه به رویارویی با واقعیت

ترکیب شده‌اند و در کنار هم قراردادن آن‌ها در حالی که روش پرورش دادن این مواد با یکدیگر کاملاً متفاوت است، از مشخصات بارز کارهای این هنرمند هستند. سایت Canadianart از او به عنوان یکی از مهم‌ترین مجسمه‌سازهای کانادایی یاد می‌کند و ذوق هنری او را در استفاده از تکنیک عاملی برای ساخت بی‌نظیر آثارش

«لیز مگور» Liz Magor هنرمند کانادایی است که در سال ۱۹۴۸ در وینی‌پگ در مانیتوبا به دنیا آمد. او در سال ۱۹۶۸ از دانشگاه بریتیش کلمبیا و سپس در سال ۱۹۷۰ از Parson's school of design و همچنین در سال ۱۹۷۱ از مدرسه‌ی عالی هنر ونکوور فارغ‌التحصیل شد. او در حال حاضر در ونکوور کار و زندگی می‌کند.



و ناواقعیت، معنا و ضدمعنا، ظاهر اصلی و چیزی که از بطن آن‌ها خارج می‌شود، می‌پردازند.

لیز مگور از المان‌های طبیعی و غیرطبیعی که ساخته دست بشر هستند به شکل واقعی و یا نمادین یاری می‌گیرد. او اشیا منتخبش را مستقیماً در کارهایش جای می‌دهد و یا به شکلی بسیار رئالیست آن‌ها را بازسازی می‌کند. وی با استفاده از این روش به دنیای واقعی در تقابل با دنیای تخیلی اشاره می‌کند و گویی مخاطبش را در داستانی که روایت می‌کند معلق نگه می‌دارد. این هنرمند از پیش‌ذهنیت‌های تماشاگرش بهره می‌گیرد تا آن‌ها را تغییر دهد و با آثارش ذهن او را به جهتی که مایل است، در جایی میان حقیقت و تخیل سیر دهد.

نمایش آثار این هنرمند تا ۲۵ دسامبر ۲۰۱۶ در موزه‌ی هنرهای معاصر مونترال ادامه خواهد داشت.

می‌داند. او در میان واقعیت و توهم در رفت و آمد است و با مفاهیمی که مطرح می‌کند زندگی خانگی و محیط زیست را با هم مرتبط می‌کند.

در آگوست ۲۰۱۴ در مصاحبه‌ای با «بکی راینر»، برای موزه‌ی هنرهای زیبای کانادا، «لیز مگور» اظهار می‌کند که ایده‌هایش را در انسان‌ها، رفتار، عکس‌العمل‌ها، عقایدشان و غیره، خصوصاً زمانی که به دنیای جسمی متصل هستند، دریافت می‌کند. این هنرمند با انتخاب یک شیء، ماده اصلی مجسمه‌اش را پیدا و سعی می‌کند که مدت زمانی طولانی را با این شیء برای درک و لمس بهتر آن بگذرانند. کارگاه او محلی آرام برای ادامه‌ی حیات این جسم می‌شود و هنرمند به طور مداوم از این شیء خاص استفاده می‌کند تا کیفیت‌ها و ظرفیت‌های آن را بهتر بشناسد.

هنگامی که «لیز مگور» از سیگار و یا آبنبات در کنار

این هنرمند تا به امروز موفق به دریافت جوایز متعددی برای کارهایش شده است و آثارش در بزرگ‌ترین مراکز هنری دنیا همچون موزه‌ی هنرهای معاصر «سن دیه‌گو» و موزه‌ی هنرهای معاصر آنور و موزه‌ی هنرهای زیبای کانادا به نمایش درآمده‌اند. «لیز مگور» در چهل‌ویکمین بینال ونیز به نمایندگی از کشور کانادا شرکت کرده است. برخی معتقدند که می‌توان او را از برترین هنرمندان کانادایی که در مقیاس بین‌المللی فعالیت دارند دانست.

این هنرمند به مجسمه‌سازی، عکاسی، هنر خیابانی و اینستالیشن می‌پردازد. او در کارهایش با استفاده از قطعاتی که با تلفیقی بی‌همتا از مواد و متریال‌های مختلف پدید می‌آورد، چیدمان و فضایی را می‌سازد که همزمان غافلگیرکننده، مسحورکننده و دلپذیر است. استفاده از موادی که تا به امروز به‌ندرت در مجسمه‌سازی

ویژه برنامه «شهریاران و سرزمین مهربانان»

فرهنگ و آداب و غذاهای استان های مختلف
(دوره جدید سلسله برنامه های «هزار و یکشب»)

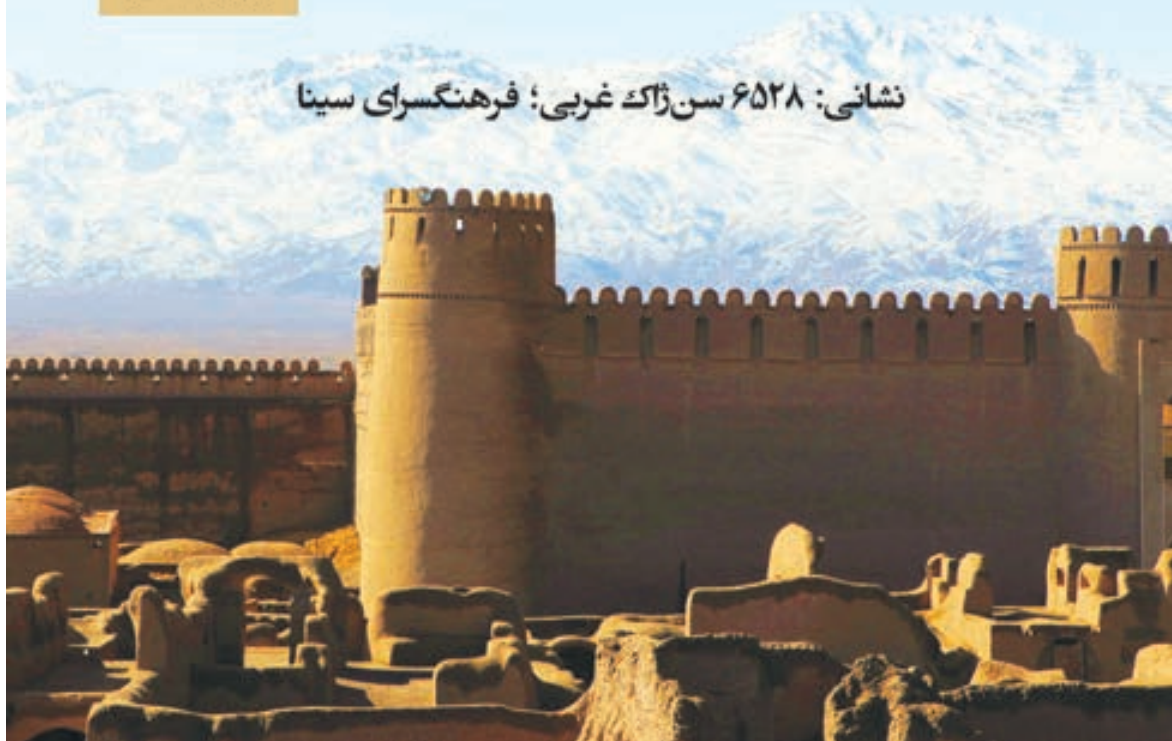


جمعه، بیست و ششم آگوست:
شب استان کرمان با یاد خاندان «صنعتی»

- پخش مستند (از ساعت ۱۷)
- سخنرانی و نشست فرهنگی (از ساعت ۱۸:۳۰)
- همراه پذیرایی ویژه شب کرمان

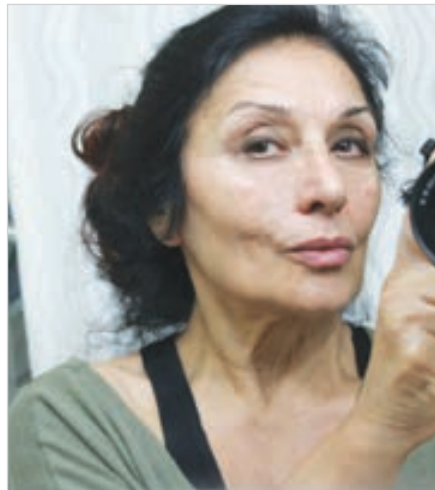
ورودی: ۲۵ دلار

نشانی: ۶۵۲۸ سن ژاک غربی؛ فرهنگسرای سینا



معرفی کتاب مهین میلانی در کافه‌لیت «تهران کوه کمرشکن»

علی زندیه‌ویلی



است. رحم ندارد و کتاب خوب را می‌بلعد. به کتاب مهین میلانی بازگردیم و اگر بخواهیم معرفی کوتاهی از کتاب به دست دهیم آن‌طور که در شناسنامه و معرفی کتاب نوشته شده این است که «کتاب تهران کوه کمرشکن در سال ۱۳۹۴ توسط نشر زیبای افغانستان منتشر شده و در ۴۱۴ صفحه‌ی رقیعی به شرح ماجرای دختری می‌پردازد که پس از انقلاب اسلامی به ایران باز می‌گردد و با تغییری کیفی در فرهنگ جامعه و حتی در خانواده‌ی لائیک خود روبه‌رو می‌شود. شخصیت داستان پس از تجربه در تشکیلات سیاسی و پس از تجربه‌ی عشقی به این نتیجه می‌رسد که از عشق چیزهایی آموخته که سیاست نتوانسته بود به او بیاموزد و سیاست و دیکتاتوری در تشکیلات، تمام معجزات زندگی را یک به یک از شخصیت گرفته بوده و او تمام زندگی خود را با عشق و احساساتی بسیار رقیق زیسته بوده است. حالا این عشق یگانه دوباره او را به زندگی باز آورده است و...».

در پایان نیز برشی از این رمان را با هم می‌خوانیم: «...ارمنی هیچ نگفت. من نیز. اگر حرف می‌زدیم باید می‌گفتم که مغناطیس کیمیای تک تک سلول‌های بدن ما، ما را می‌خکوب کرد باید می‌گفتم این تن و جان خواهش‌هایی داشت باید می‌گفتم شیرینی با هم بودن تنها پاداشی بود که می‌خواستیم به خود بدهیم پس از مدت‌ها کار بی‌وقفه در جزیره‌ی خشک و بی‌علف تشکیلات. باید می‌گفتم روح زندگی را ما در یکدیگر یافته بودیم و در این لحظات آخر نمی‌شد این نیایش را از خود دریغ کنیم باید می‌گفتم در این جزیره وظایف تشکیلاتی تکرار شده بود. تکرار تکرار. ما در خود تازگی را دمیده بودیم باید می‌گفتم... باز گویی این احساسات به معنی اولویت دادن منافع شخصی در مقابل منافع تشکیلات بود به معنای نابودی خود و هسته و بقیه‌ی افراد به معنای... هر معنایی که آنها می‌خواستند برای این زندگی و این شور و شوق بیابند باکی نبود. من تردیدی به خود و راهی که می‌رفتم نداشتم. من فقط در انگیزه‌هایم زندگی را نمی‌توانستم بمیرانم. زندگی وقتی مرد، دستگاه‌های ساز و کار بدن دیگر کار نمی‌کنند... ارمنی سرش رو به پائین زیر چشمی مرا می‌نگریست. نمی‌خواستیم در رازمان خللی وارد شود. بر این زندگی جاری در خون خشک جزیره حرمتی بس ارزشمند قائل بودیم. شکستن آن بی‌حرمتی بود به پیوند بی‌غل و غش. پیچ و مهره‌های تشکیلاتی را مرده‌تر از آن می‌دیدیم که بخواهد به حریم اسرار زیبای ما دست بیازد... در توافقی ناگفته رازمان را در سینه حبس کردیم. احساساتمان را به نفع تشکیلات در خود کشتیم. خود را کشتیم. سهمیم شدیم در کشتن زندگی در سازمان.»

فضایی یا در آسایشگاه یک زیردریایی در حال ورق زدن و بازسازی جهان نویسنده است. موجود ساده و بزرگوار که والاترین صفتش شک است. او رحم ندارد و کتاب را می‌بندد. و همین مخاطب است که کتاب خوب را به یک آن به مشام می‌کشد و کم‌کم مزه می‌کند و اگر خوب باشد در هر وعده‌ی ذهنی خود قرار می‌دهد. او مشکوک



عصر پنج‌شنبه ۴ اوت ۲۰۱۶ «کافه آنجا» میزبان حدود ۲۰ نفر از فرهنگ‌دوستان و اهالی ادبیات و داستان در مونترال بود. این مراسم که به همت «کافه‌لیت» و با هدف معرفی و رونمایی از رمان «تهران کوه کمرشکن» نوشته‌ی مهین میلانی، نویسنده، مترجم و روزنامه‌نگار مقیم کانادا برگزار شده بود از ساعت ۱۹ و با معرفی اثر و نویسنده به‌وسیله آرمین لطفعلیان آغاز شد و با سخنرانی و خواندن برش‌هایی از اثر ادامه یافت.

این نشست دو ساعته با تقدیر و تشکر متقابل حاضران و نویسنده در ساعت ۲۱ به صورت رسمی پایان یافت تا گفت و گوها در فضای صمیمی کافه آنجا تا پاسی از شب ادامه یابد.

در این برنامه پس از خواندن بخش‌هایی از اثر به‌وسیله‌ی نویسنده و شرح حال تولید این رمان تا زمان نشر، فرشید سادات‌شیرف همراه با نگارنده‌ی این متن به بررسی کتاب پرداختند و با انتقال دریافت‌ها و دیدگاه‌های متفاوت خود و همچنین ارائه‌ی نظرهای انتقادی از طرف آرمین لطفعلیان، گرمای کافی برای مشارکت حاضران ایجاد شد تا در فضای پر شور پرسش و پاسخ، برنامه شکل جدی‌تری به خود بگیرد و شرکت‌کنندگان به بحث و گپ و گفت بیش‌تری درباره‌ی اثر ترقیب شوند.

یکی از دوستان که از کم و کیف جلسه آگاه است درباره آن می‌گوید: «در برنامه‌ای که به عنوان رونمایی کتاب اعلان شده بود نکته قابل‌توجه این بود که فضای نقد و بررسی حاکم بود. البته در یک برنامه‌ی نقد و بررسی هم اصولاً مدیر جلسه جانبدار نیست. اما برنامه‌گذار این جلسه رونمایی به‌طور روشنی در برنامه موضع انتقادی نسبت به کتاب داشت که نه تنها با معیارهای «رونمایی کتاب» بلکه با موازین جلسه نقد هم همخوانی ندارد.»

به هر روی، رمان «تهران کوه کمرشکن» با تجربه‌ی دریافت نگاه‌های متنوعی که در این جلسه به محتوا و شکل خود داشت، زندگی داستانی‌اش را آغاز کرده و فارغ از هر قید و بندی ادامه خواهد داد تا در گذر زمان و در دست مخاطب چه روزگاری را سپری کند و چه ماجراهایی در انتظارش باشد. چه بسیار کتاب‌ها که در روزهای ابتدایی حیات خود با بی‌مهری مواجه شدند و حالا در بالاترین سطح آموزشی در نقاط مختلف جهان تدریس می‌شوند و برعکس.

هیچ شناخت و تعریف جامع و مانعی از جهان متن در دست نیست و شاید این به خاطر اندک شناختی است که از یک چیز داریم، ذهن. ذهن موجودی به نام مخاطب ادبیات خلاقه و نه مخاطبی دیگر. برای همین کرور کرور تحقیق و تحلیل چیده و انباشت می‌شود تا مگر روزی و روزگاری بشود به‌تر شناخت آن موجود عجیب و ساده‌ای را که در گوشه‌ی اتاقش در آپارتمانی یا در یک ایستگاه



داستان دیپلوماتیک گاو و خر آخور

قسمت سه
اثر: ژول سوپرویل
ترجمه: شراره شاکری

اما گاو مجاب نشد. او به شاخ‌هایش فکر می‌کرد و با خودش می‌گفت: «چه سخت است که نمی‌توانیم به آن‌هایی که بیش از همه دوست‌شان داریم نزدیک شویم، بی‌آن‌که تهدیدآمیز به نظر برسیم. همیشه باید دقت کنم که به کسی آسیبی نرسانم، با این حال هرگز کسی یا چیزی را بدون دلیل محکمی مقصر بدانم. من بدجنس و کینه توز نیستم، ولی هر جا که می‌روم مرا با شاخ‌هایم می‌شناسند. من با آن‌ها بیدار می‌شوم و حتی زمانی که غرق خوابم یا در خلسه هستم، این دو چیز سخت و نوک‌تیز این‌جا هستند و مرا یک لحظه هم فراموش نمی‌کنند. من آن‌ها را حتی نیمه شب در پس رویاهایم احساس می‌کنم.»

وقتی گاو برای گرم کردن کودک به او نزدیک شد، ترس بسیاری وجودش را فراگرفت. اگر ناخواسته به او شاخ می‌زد، چه می‌شد؟

خر که فکر رفیقش را خوانده بود به او گفت: «تو نباید زیاد به کودک نزدیک شوی، حتی فکر این‌که آسیبی به او برسانی نباید به ذهنت هم خطور کند. چون حتی ممکن است آب دهانت را که قادر به نگه داشتنش نیستی و تمیز نیست

روی او بریزی. در ضمن چرا زمانی که خوشحالی آب دهانت می‌ریزد؟ لطفاً آن را برای خودت نگه دار. چون لزومی ندارد آن را به دیگران نشان دهی.»

- (سکوت گاو)

خر گفت: «ولی من به او دو گوشم را عطا می‌کنم. می‌فهمی؟ گوش‌های من حرکت می‌کنند و به همه سمتی می‌روند. استخوان ندارند و وقتی لمس‌شان می‌کنی نرم‌اند. در آن واحد هم می‌ترسانند هم اطمینان بخش‌اند. این دقیقاً چیزی است که برای سرگرم کردن یک کودک لازم و برای سنش آموزنده است.»

- بله می‌فهمم و منم خلافتش را نگفتم. من کودن نیستم.

و چون دید خر خیلی خوشنود به نظر می‌رسد گفت:

- «جلوی کودک عرعر نکن! او را خواهی کشت.»

- «دهاتی!»

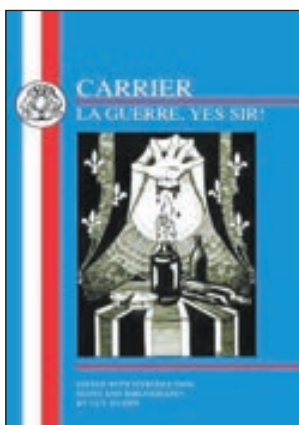
ادامه در شماره آینده...

معرفی کتاب



جنگ، بله آقا!

اثر: روش کریر



جنگ، بله آقا! (۱۹۶۸) اولین رمان روش کریر و معروف‌ترین اثر این نویسنده به شمار می‌رود. این اثر سورئالیستی، روایت داستانی است در کبک در دوران جنگ جهانی اول. در این کتاب نویسنده بحران سربازگیری را به عنوان تمثیلی از روابط تراژیک بین فرانسوی‌ها و انگلیسی‌ها نشان داده و بر ترس و نفرت میان آن‌ها تأکید می‌کند. شب تشییع جنازه و خاکسپاری قهرمان داستان «کوریوو» بخش اصلی و شالوده این رمان سورئالیستی است. «بروبه» دوست «کوریوو» همسرش «مولی» را که بدکارهای است در محله «تر-نو» می‌زند و هنگامی که روستاییان به افسران انگلیسی حمله می‌کنند، سربازان انگلیسی جسد کوریوو را با خود می‌آورند. وقایع و لحن به کار رفته در صحنه‌های دیگر بسیار خشونت‌آمیز است. «ژوزف» برای فرار از سربازگیری دستش را قطع می‌کند و امیلی از همسر فراری‌اش بی‌چون و چرا اطاعت می‌کند.

کریر با دیدگاهی مملو از خشونت و کابوس، زندگی و گفتار روستایی را به شیوه‌ای واقعی و دلسوزانه توصیف می‌کند. این اثر خواننده را به جشن فوق‌العاده‌ای مملو از تخیل، مرگ و قدرت زندگی دعوت می‌کند.

روش کریر در ۱۳ می ۱۹۳۷ در کبک متولد شد و پس از تحصیل در دانشگاه مونترال، مدرک دکترای خود از دانشگاه سوربون در رشته ادبیات اخذ نمود. در سال ۱۹۶۴ کریر پس از انتشار رمان خاکسپاری زیبا موفق به کسب جایزه ادبی کبک شد.

شعر 8

این هفته با عباس اصغرپور

فاطمه اختصاری



عباس اصغرپور متولد ۱۳۷۱ تهران است. تحصیلات او در زمینه‌ی مکانیک تاسیسات بوده اما به طور تخصصی در دو مقوله‌ی موسیقی رپ و ادبیات به فعالیت می‌پردازد. تا به حال چند ترانه از او با صدای خودش و خوانندگان مختلف در فضاهای موسیقی پاپ و رپ اجرا شده است. با هم چند ترانه از او می‌خوانیم:

- ۱
- با نعره‌ها ت ریشه‌ی فریادو می‌بری
تصویر لخت پنجره، دیوار آجری
وقتی فرار می‌کنی از ترس ازدحام
توی پیاده رو به ترافیک می‌خوری
- مثل همیشه گفتمی که از قبل بهتری
توی صدای حق حق یک خواب می‌پری
کابوس‌های غرق شده توی استرس
آینده توی خنده‌ی مشکوک داوری
- در تاکسی و بحث سیاسی مسخره
توی صدای دعوا از خواب می‌پره
با همدست همیشه به گوش و بدون شارژ
گم، توی ایستگاه غم انگیز آخره
- با بسته‌های خالی و آرام بخش‌ها
با سوز خو گرفته‌ی توی تن هوا
با ازدحام لحظه‌ی فریاد گم شد و
فریاد زد که خاطره بسته تو رو خدا!
- توی نگاه پنجره انبار آجرم
از دود و چایی و ژلوفن خسته‌ام... پرم...
هی می‌فرارم از همه‌ی خاطرات شهر
توی پیاده رو به ترافیک می‌خورم.
- ۲
- در انتظار قطاری که رفته می‌شینی
در انتظار من و نور شیشه‌ی ماتی
در انتظار رسیدن در انتظار خودت
- ۳
- به فکر معجزه بعد از صدای بستن در
به بغض و لرزش در سوت صامت داور
به درد استرس و درد لحظه‌ی آخر
به خاطرات نمی‌خواست باز برگردد
- به عکس‌های مچاله به بسته‌ی کدئین
- ۴
- دلت گرفته از این حس کاملاً رفته
دلت گرفته از این اعتیاد بی‌تابی
دلت گرفته از این بوی تند و سرد عرق
دلت گرفته و با چشم باز می‌خوابی
- به ترس ضحعی متروک خونه‌ی غمگین
به مرد خسته‌ی از واژه‌ی اجاره نشین
به خاطرات نمی‌خواست باز برگردد
به بوی کهنه‌ی عطری در آخرین بوسه
کنار تخت که پیچیده توی کابوس...
تنی که توی خودش باز داره می‌پوسه
به خاطرات نمی‌خواست باز برگردد
به صفرهای مداوم به خنده‌ی اعشار
به سرفه‌های عمیق درون ته سیگار
به درد پنجره توی کلیشه‌ی دیوار
به خاطرات نمی‌خواست باز برگردد
به جیر جیر تنِ صندلی لهستانی
کنار سوز شومینه شبیه زندانی
به پرده‌های ره‌ای شب زمستانی
به خاطرات نمی‌خواست باز برگردد
به بزم حق حق شب‌های رخوت و بودن
به انتزاع تن دردها سفر رفتن
به ترس و دلهره با شک دوید توی ترن
به خاطرات نمی‌خواست باز برگردد
- دلت گرفته از این تخت خواب در کابوس
دلت گرفته از این سقف کهنه‌ی بلکا
دلت گرفته از این پلک بسته‌ی پرده
دوباره حبس شده توی سینه‌ات کوبا

داستان امروز

خانوم جون

زینب مسلم‌زاده

خانه‌ی پدرت وسط چهار سوق بود. اما باید بروی به باغ پدرشهرت که با درشکه پنج دور تسبیح صلوات است تا میدان. به تو دو اتاق تودرتو بدهند با یک صندوق خانه دیوار به دیوار اتاق‌های جاری و اجاق سنگی آشپزخانه‌ات را باید الو کنی، آن قدر فوت کنی که خاکستر همه‌ی موهایت را بگیرد و از چشم‌هایت آب بیاید انگار که یک ساعت گریه کرده باشی. اتاق‌های مادر شهرت کنج باغ و مهمانخانه هم همان‌جا. زبان روزه همه‌ی خرنند را جارو کنی و آب بپاشی. لباس چرک‌های مردها و بچه‌ها را بشویی. مادرشهر و جاری‌ها همه رفته‌اند زیارت، تو نرفته‌ای. چون نه ماهه‌ای و آب از چاه می‌کشی و غذا می‌پزی برای آن‌ها که مانده‌اند و تلمبه‌ی چاه را که فشار می‌دهی بچه می‌آید و تا قابله بیاید بند نافش را چیده‌ای. مهم نیست که شهرت چقدر مال دارد، از چند باب مغازه و خانه و باغ سهم تو یک هشتم هوایی است که یا بچه‌ها بالا می‌کشند یا در حلق‌شان می‌چپانی تا قرار مدار بگذارند که کدام‌شان ماهیانه‌ات را بدهد. بیمه نداشت خدا بیمارز... کدام‌شان چند شنبه بیاید که شب تنها نمایی... کم کم ارث و میراث می‌رود قاطی مال و اموال‌شان و مثل جوهر نمک که جرم‌ها را می‌شوید هم قوه از تن تو می‌رود هم قول و قرارها از خاطر آن‌ها. زن‌هاشان را مثل رخت‌های یخ‌زده‌ای که از زیر یخ‌های حوض بیرون می‌کشیدی و چنگ می‌زدی، چنگ انداخته‌ای و چلانده‌ای. یخ زده‌اند، یخ کرده‌ای... بچه‌هاشان با تو یخ شده‌اند... آن قدر به مرگ نزدیکی که همه چیز مثل غباری که از جارو کردن ایوان در عصر داغ تابستان بر می‌خیزد غیر واقعی به نظر می‌رسد... می‌خواهی کمی آب خنک بپاشی اما تنت جان ندارد... عروس عروس، دشمن دشمن، چای کمرنگ سرخالی در کمر باریک کوچک برایت می‌آورد. می‌آورد می‌گذارد روی میز کوچک اتاق کوچک... قند را با حسرت و دلتنگی گوشه‌ی لپ چروکیده‌ات می‌گذاری و با دست‌های لرزانت استکان را به لب‌هایت می‌چسبانی و با جرعه‌ای چای بغضت را فرو می‌دهی...

دُرّ دَری

برگرفته از کتاب همدلی و همزبانی
از بهروز جباری

این هفته با:

عزیزالله نهفته



افسانه قابیل

دیربست شب درد به پایان نرسیده
خورشید امیدی ز خراسان نرسیده
در باغ ز مرغان سحرخوان خبری نیست
پیغام رسیدن ز گلستان نرسیده
گفتند که باغت همه آباد شود باز
یک ریشه از آن باغ به درمان نرسیده
لب تشنه کنون سوخته هر سنبله دل
از ابر به این غمکده باران نرسیده
زین دور شقاوت چه شکایت که جهان را
افسانه قابیل به پایان نرسیده

شاهسواران

از بیشه‌شب شیر شکاران همه رفتند
از شهر خزان دیده نگاران همه رفتند
صد خاطره بر جا ز تماشای بهار است
هرچند بهاران چو هزاران همه رفتند
از دهکده‌ها چکچک شمشیر نیاید
ای‌وای مگر شاهسواران همه رفتند
صد شهر به خون تر شد و یک حنجره نشکفت
یک لاله بیژمرد و بهاران همه رفتند
فریاد که فریادرسی نیست در این جا
«اندوه که اندوه‌گساران همه رفتند» (۱)

پانوش: (۱) مصراع از ملک‌الشعرا بهار

افغانستان را باید با هم بسازیم

گزارشی از جشن استقلال افغانستان در مونتریا

بهناز دیمی نیت



گردن نهد. و شاه امان‌الله خان در این روز استقلال افغانستان را اعلان نمود. از آن تاریخ به بعد میلیون‌ها افغان آزادی دوست و ترقی‌پسند در هر گوشه دنیا که هستند این روز بزرگ را با برگزاری جشن گرمی می‌دارند. و امسال جشن نودوهفتمین سالگرد استقلال افغانستان توسط مرکز زنان افغان در شهر مونتریا کانادا برگزار می‌شود.

خانم عارف، فعال اجتماعی در مونتریا، سخنرانی خود را با این جمله خاتمه داد که صلح می‌آید و برکت به این سرزمین می‌دهد، می‌آید و یاد جنگ‌های گذشته را از ذهن‌ها پاک می‌کند؛ صلح اصل و پایه همه خوبی‌ها در دنیا است.

موفقیت و پیشرفت و افزایش نقش بانوان و روشنفکران را در حیات اجتماعی و سیاسی فراهم نمود. مسئول فرهنگی سفارت کبیر افغانستان در کانادا پیامش این بود که: به باور ما شرایط افغانستان نسبت به گذشته تغییر بساری کرده است و با وجود اینکه تعدادی نسبت به آینده دیدگاه مثبت ندارند و تصورشان این است که چالش‌های موجود افغانستان را از مسیر اصلی پیشرفت و ترقی منحرف می‌کند ولی با توجه به عزم و اراده راسخ مردم و نیروهای تحصیل کرده، کشور افغانستان در مسیر اصلی خود حرکت خواهد کرد و ما شاهد پیشرفت‌های بیشتر خواهیم بود. مردم امروز کشور ما بر این باور هستند که مانند گذشته متحده و به دور از مسایل قومی و منطقه ای مبارزه کنند و حاضر نیستند تفکر تروریستی و طالبانی که هیچ به عدالت باور ندارند را بپذیرند. بنابراین این عزم و اراده امروز پیام آور حرکت در مسیر درست و رو به جلو است. آقای قیومی بر این نکته تاکید کرد که انتقاد کردن خوب است اما کافی نیست و برای داشتن افغانستانی آباد و آزاد و مستقل باید همه با هم تلاش کنیم.



خود را با جمله کوتاهی آغاز نمود در خصوص اینکه بشر آزاد آفریده شده است و زندگی آزادانه حق اوست و آنچه امروز زندگی بشر را به خون آغشته کرده است. قدرت‌گشایی‌ها و جاه‌طلبی‌های پادشاهان و ابرقدرت‌ها است و در هر جایی ستم وجود داشته باشد مقاومت نیز وجود خواهد داشت.

خانم مکی عارف در سخنرانی خود به تاریخچه مبارزات استقلال افغانستان اشاره کرد و از جمله اینکه در سال ۱۹۱۹ به مجردی که شاه جوان امان‌الله در افغانستان به قدرت رسید اعلان استقلال نمود. قبل از آن زمان طی تقریباً صد سال گذشته مردم افغانستان جنگ‌های خونین توأم با شکست و پیروزی را با حکومت استعماری بریتانیای کبیر پشت سر گذاشته بودند که شرح آن در صفحات مختلف تاریخ درج است؛ اما سرانجام در ۱۸ اوت ۱۹۱۹ بعد از یک نبرد خونین و نابرابر که تعداد و امکانات قوای انگلیس در برتری کمی، مقایسه‌ناشدنی بود دولت بریتانیا حاضر شد به استقلال مردم افغانستان



جشن سالگرد استقلال افغانستان شنبه ۱۳ اوت ۲۰۱۶ توسط مرکز زنان افغان مونتریا در این شهر برگزار شد. این برنامه با استقبال ده‌ها تن از افغانستانی‌تباران و ایرانی‌تباران و کبکی‌ها روبرو شد. برنامه که قرار بود از ساعت ۶ شروع شود نزدیک ساعت ۷ عصر با خواندن سرود ملی افغانستان آغاز شد و تا پاسی از شب ادامه داشت. در این جشن سخنرانی‌هایی در خصوص رویداد مهم تاریخی استقلال افغانستان انجام شد و پس از صرف شام برنامه وارد بخش‌های هنری شد که طی آنها لباس‌های سنتی افغانی و اتن ملی به نمایش درآمد، موسیقی زنده توسط جوانان اجرا شد و از جمله هنرمند تورنتویی ظاهر اوریبا برنامه اجرا کرد.

آقای احمدشاه راند، شاعر جوان افغان تبار مونتریالی مدیریت و اجرای برنامه را به عهده داشت و در میان بخش‌های مختلف آن با خواندن شعرهای زیبا فضای یزم را شاعرانه می‌کرد.

در ابتدای این مراسم، بانو مکی عارف، رئیس مرکز زنان افغان در مونتریا و برگزارکننده این مراسم، ضمن عرض خوش آمدگویی به حاضران، سخنرانی



بنیاد آموزشی و فرهنگی آپتین

آموزش موسیقی

زیر نظر دانش آموختگان موسیقی و استادان دانشگاه

سازهای ایرانی، کلاسیک و پاپ

آموزش موسیقی کودک: ارفه، سوزوکی ...

آموزش علوم موسیقی: سلفژ، هارمونی ...

تست های استعدادیابی و مشاوره
جهت انتخاب ساز مناسب

ایرانی: تار، سه تار، سنتور، تنبک ...

کلاسیک: پیانو، ویولن، گیتار ...

پاپ: گیتار، ساز دهنی، کیبورد ...

Tel: (438) 386 6111, Facebook, Telegram
www.uptin.org uptinfoundation@gmail.com

Snowdon
Suite 400, 5180 Queen Mary, Montreal, QC, H3W 3E7

آموزش موسیقی:

زیر نظر دانش آموختگان موسیقی و استادان دانشگاه

ایرانی، کلاسیک و پاپ، سازهای ایرانی
(تار، سه تار، سنتور، تنبک ...)، سازهای
کلاسیک (پیانو، ویولن، گیتار ...)، پاپ
(گیتار، ساز دهنی، کیبورد ...)، آموزش
موسیقی کودک (ارفه، سوزوکی ...)،
آموزش علوم موسیقی (سلفژ، هارمونی ...)
... انجام تستهای استعدادیابی و
مشاوره جهت انتخاب ساز مناسب

آموزش تقاضی و خوشنویسی

کمک درسی:

دبیرستان، کالج و دانشگاه (ریاضی،
فیزیک، شیمی، بیولوژی و ...)، آموزش
زبان های فرانسه، انگلیسی و فارسی،
کمک درسی ویژه کودکان و نوجوانان



بنیاد آموزشی و فرهنگی آپتین

آموزش به هدف استقرار سریع تر مهاجران در کانادا

مشاوره و آموزشی
کلینیک حقوقی
آموزش هنر
کمک درسی

خدمات مشاوره و آموزشی:

(Coaching)

به منظور شکوفاسازی قابلیت های
درونی، مدیریت استرس و ناسازگاری ها
و برنامه ریزی درسی و کاری، برگزاری
کارگاه های آموزشی تخصصی در زمینه
ارتباط موثر، مدیریت روابط (شخصی و
کاری)، روانشناسی خانواده، مهارت های
زندگی، کسب و کار، شناخت بازارهای
مالی و سرمایه گذاری... مشاوره های انفرادی
با وقت قبلی

کلینیک حقوقی:

اطلاعات حقوقی در زمینه حقوق خانواده،
مهاجرت و پناهندگی، مسوولیت مدنی،
قراردادها، اجاره نامه های مسکونی و
تجاری، ثبت بنگاه های تجاری کوچک و
متوسط، برگزاری کارگاه های آموزشی،
مشاوره های انفرادی با وقت قبلی

Tel: (438) 386 6111, Facebook, Telegram
www.uptin.org
uptinfoundation@gmail.com

Snowdon
Suite 400, 5180 Queen Mary, Montreal, QC, H3W 3E7

کشور هنوز میدان جنگی برای ابرقدرت‌های جهان است به طوری که اگر مردم صلاحیت کامل می‌داشتند، مطمئناً این کشور تاکنون به موفقیت‌های بزرگ دست می‌یافت.

خانم ویکتوریا جهش نیز طی سخنرانی خود به زبان انگلیسی به ارائه مختصری از تاریخچه جنگ‌های به وقوع پیوسته قبل و بعد از استقلال افغانستان و اینکه چطور افغانستان توانست به این رویداد مهم تاریخی دست یابد پرداخت.

بخش اولیه مراسم با خاتمه سخنرانی‌ها و صرف شام به پایان رسید و در بخش دوم گروه وطن به نمایش لباس‌های سنتی افغانی در مدل‌ها و طرح‌های مختلف پرداختند و آتن ملی به همراه موسیقی زنده اجرا نمودند که بسیار جالب توجه حاضران بود.

در بخش دوم حامد تابعین، عکاس هنرمند ساکن مونترئال، همکار مجله «هفته» پشت تریبون قرار گرفت و پروژه‌ی «لیخند افغانستان» را معرفی کرد. او از جمله



گفت: در سال ۲۰۱۲ به افغانستان رفتم تا تصویری متفاوت از آنچه رسانه‌های اصلی از افغانستان ساخته‌اند ارائه بدهم. در تصویر آنها افغانستان جنگ و ویرانی است و این کشور قربانی. اما هدف من این بود که زندگی و لیخند را ثبت کنم، بویژه زندگی و لیخند کودکان را. مجموعه عکاس‌های تولید شده تا به حال یک بار به نمایش درآمده و سال آینده در فستیوال Acces Asie نیز به نمایش درخواهد آمد.

حامد تابعین همچنین اضافه کرد که مرحله دوم پروژه «لیخند افغانستان» در جریان است. طی این مرحله این هنرمند عکاس در سال ۲۰۱۷ به افغانستان می‌رود تا علاوه بر ادامه ثبت تصاویر مستند از زندگی و امید در میان مردم، به نوجوانان عکاسی آموزش بدهد. او در این باره گفت: «نوجوانان افغانستان در این پروژه یاد می‌گیرند افغانستان را از نگاه افغان‌ها به جهان و به جامعه خود نشان بدهند.»

جشن نودوهفتمین سالگرد استقلال افغانستان با اجرای موسیقی زنده وطنی توسط خواننده و هنرمند آقای ظاهر اوریبا خاتمه یافت.



منظور دستیابی به وحدت ملی و پیروزی بر دشمنان قسم خورده این کشور سخنرانی خود را آغاز نمودند. آقای دوست همچنین اظهار کرد که استقلال افغانستان حاصل خون‌های ریخته شده مردم صدیق و شریف این کشور است و بعد از گذشت سال‌ها از استقلال، این

در ادامه مراسم آقای نورعلی دوست، استاد دانشگاه شهر دوشنبه در تاجیکستان ضمن تقدیر و تشکر از مرکز زنان افغان در شهر مونترئال به خاطر برگزاری این مراسم، با تأکید بر ضرورت اتحاد و همدلی مردم افغانستان با یکدیگر به دور از هر نوع تبعیض قومی و نژادی و به

بازسازی ساختمان ایرکا



دارای مجوز رسمی کبک
با بیش از ۲۰ سال تجربه در کانادا



برای همه گونه تعمیرات در خدمت شماست:

- تکمیل زیرزمین
- ساخت و تعمیر حمام
- امور برقی
- لوله کشی
- رنگ کاری
- آشپزخانه
- طراحی داخلی
- اضافه کردن اتاق و گاراژ

www.ircarenovation.com
Facebook: IrcaRenovation
irca.renovation@gmail.com
4C-4410 St.Catherine
West Westmount, QC H3Z 1R2

Farhad 514-573-8118



انجام امور ساختمانی

BEN Renovation



- کاشیکاری و سنگ کاری
- بازسازی حمام و آشپزخانه
- کابینت و تجهیزات آشپزخانه
- نصب در و پنجره
- نصب کفپوش و پارکت
- ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی
- نقلی

(514) 441 4295 بهنام رفیعی

benrenovation4295@gmail.com

facebook: نوسازی در مونترال

بازسازی و تعمیرات ساختمان یونیک

RÉNOVATION GÉNÉRAL
UNIQUE
INC.

RBQ 5598-1187-01

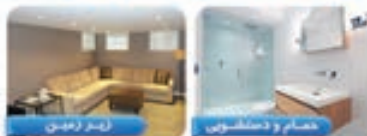
هر آنچه که شما نیاز داشته باشید

- ◀ کفپوش و موزاییک
- ◀ نقاشی ساختمان
- ◀ تکمیل زیر زمین
- ◀ کابینت آشپزخانه
- ◀ ساخت حمام و دستشویی
- ◀ بازسازی و فاسازی

در خدمت شما هموطنان عزیز در سراسر مونترال

بهترین قیمت

بهترین کیفیت



هم اکنون برای ارزیابی
رایگان تماس بگیرید

www.renogu.ca

info@renogu.ca

(514) 887 8006

(514) 574 1354
MAHYAR



خدمات کامپیوتر و شبکه

NeTran

- ✓ نصب سیستم عامل (ویندوز، لینوکس) ، آنتی ویروس و ...
- ✓ رفع عیوب نرم افزاری و سخت افزاری در محل
- ✓ تعویض قطعات و ارتقا سیستم
- ✓ نصب و راه اندازی شبکه LAN & WAN

لطفا با شهروز تماس بگیرید

514 885 3658

طول «یک ثانیه» بالاخره چقدر است؟ بنشین بر لب جوی و گذر عمر بین



استاندارد اتمی در سال ۱۹۶۷ میلادی و بر اساس اتم‌های سزیم پیاده شد. این اتم‌ها در هر ثانیه ۹,۱۹۲,۶۳۱,۷۷۰ مرتبه نوسان دارند که ممکن است به اندازه ۲۰ نوسان بالا و پایین شود. بنابراین اگر بخواهیم دقیق‌تر ثانیه را تعریف کنیم، عبارت است از مدت زمانی که طول می‌کشد اتم‌های سزیم ۹,۱۹۲,۶۳۱,۷۷۰ مرتبه نوسان کنند.

اما تکنیک ساعت اپتیکال جدید که در ژورنال اپتیکا منتشر شد، می‌کوشد تا مسائل را کمی بیشتر بسط دهد. البته احتمال عملی شدن آن در ۱۰ سال آینده پایین است که اگر بخواهیم این تفاوت را به ثانیه حساب کنیم، به عبارتی می‌کند ... بهتر است بی‌خیالش شویم.

منبع:

www.seeker.com/how-long-is-one-second-html.1870836923-really

یافتند که چرخش زمین به اندازه کافی دقیق نیست که بتوان چنین حساب کرد. به همین دلیل آن‌ها به این نتیجه رسیدند که ثانیه‌ها را به عنوان مخرجی از یک «سال کامل» محاسبه کنند؛ یعنی مدت زمانی که زمین یک دور کامل به دور خورشید می‌زند.

حالا مشکل اینجا است که طول هر سال می‌تواند متغیر از سال دیگر باشد. در سال ۱۹۶۰ و بر اساس حکم یازدهمین کنفرانس عمومی واحدهای اندازه‌گیری و وزن، ثانیه‌ها بر اساس یک سال مشخص محاسبه شوند: سال ۱۹۰۰. دلایلش نیز این بود که از آنجایی که طول سال ۱۹۰۰ دقیقاً معادل ۳۶۵,۲۴۲,۱۹۸ روز بود، طول هر ثانیه برابر شد با ۳۱,۵۵۶,۹۲۵,۹۷۴۷/۱.

کاملاً مشخص بود که یکجای این راه‌حل آن هم با تمام ظرافت‌کاری‌هایش می‌لنگید. به همین دلیل مسئولان وقت تصمیم گرفتند تا روی واحد زمان ریزتر شوند. **استاندارد اتمی**

این سوال از آن پرسش‌هایی است که شما را مانند آلیس وارد سرزمین عجایب می‌کند: طول یک ثانیه واقعا چقدر است؟

و خبر خوش اینکه ما در اینجا متخصص سرزمین عجایب هستیم، آن را مثل کف دست می‌شناسیم! جولیان هوگت در «دی نیوز» نوشت که واحد زمان که ما آن را به نام ثانیه می‌شناسیم، در طول سال‌ها معنای متفاوتی به خود گرفته است.

قبل از هر چیز، اصل خبر چیست: چند پژوهشگر بسیار وقت‌شناس اخیرا روشی بهتر را برای ثبت زمان اعلام کردند که در آن از ساعت‌های اپتیکال استفاده می‌شود. تکنیک جدید طول دقیق ثانیه (یا هر واحد زمانی دیگر) را به کمک تعداد نوسان‌های اتم‌های استرانسیوم اندازه‌گیری می‌کند.

بحث آن خیلی پیچیده و فنی است، اما خلاصه خبر این بود که روش جدید ساعت‌های اپتیکال دقیق‌تر از ساعت‌های اتمی کنونی است. این دستاورد درست مانند اختراع سامانه‌های GPS با دقت سانتی‌متری خود، می‌تواند تأثیرات شگرفی در دنیای واقعی بگذارد.

اما برای دنیای ثانیه به عنوان واحد زمان، اوضاع همچون گذشته بسیار جالب می‌شود. چنین به نظر می‌رسد که مفهوم ذاتی واژه ثانیه در طول تاریخ بارها دستخوش تغییر شده است.

دقیقا ۸۶۴۰۰ ثانیه در روز خورشیدی

به مدت ۱۰۰۰ سال، اولین واحد سنجش ما از زمان «روز خورشیدی» بود؛ یعنی مدت زمانی که خورشید به یک نقطه مورد نظر در آسمان برمی‌گردد. طول یک ثانیه صرفا به کمک روز خورشیدی و با معادلات ساده ریاضی حساب می‌شود: ۲۴ ساعت در طول یک روز، ۶۰ دقیقه برای هر ساعت و ۶۰ ثانیه برای هر دقیقه که بدین صورت ۸۶۴۰۰ ثانیه در یک روز خورشیدی وجود دارد.

دهه ۵۰ میلادی

تعریف فوق به عنوان تعریف رسمی ثانیه تا دهه ۵۰ میلادی مطرح می‌شد. در آن سال‌ها، دانشمندان دست

طبله اول دارغان

با ۱۵ سال سابقه کار

علیرضا فخاریان

تلفن: 514-996-1620

پیانو

آموزش تخصصی

آموزش کیبورد (ارگ) موسیقی کودک (آر اف) آواز

علم بالاخره بر قطع نخاع غلبه کرد



بیماران متوقف نشده است.

تصور می‌شد اعصاب نخاع هفت نفر از این بیماران به طور کامل قطع شده است.

محققان متوجه شدند که تعدادی از عصب‌های باقی مانده به واسطه تمرین که احتمالا موجب اتصال و فعالیت مجدد مدارهای مغزی شد، دوباره فعال شدند. در ابتدای این مطالعه، بیمار شماره یک حتی با استفاده از 'بریس' قادر به ایستادن نبود، اما بعد از ۱۰ ماه تمرین توانست با استفاده از واکر، بریس و کمک یک درمانگر راه برود و در مرحله فعلی، می‌تواند به طور اختیاری پاها را حرکت دهد.

بر اساس گزارش محققان، نمونه دیگر، بیمار شماره هفت است که توانست با استفاده از دو عصا و اورتوز (وسیله‌ای که به فعالیت پاها کمک می‌کند) و بدون نیاز به کمک درمانگر، راه برود. هنوز روند بهبودی این

بیمارانی که بر اثر جراحتهای شدید نخاعی فلج شده بودند، به واسطه یک موفقیت پزشکی شگفت آور، توانستند پاهای خود را حرکت دهند.

تکان خوردن پاهای این بیماران پس از تمرین با یک اسکلت خارجی که به مغز آنها متصل بود، صورت گرفت و یکی از این بیماران حتی موفق شد با استفاده از دو عصا راه برود. محققان برزیلی که طرح 'راه رفتن دوباره' را ابداع کرده اند، تصور می‌کنند که می‌توانند افراد پاراپلژی (فلج اندام‌های تحتانی) را با استفاده از این اسکلت خارجی که با فکر بیمار کنترل می‌شود، قادر به حرکت سازند.

اما این محققان در کمال تعجب مشاهده کردند که در طول تمرین، تمامی هشت بیمار دوباره حس لامسه و حرکت خود را بدست آوردند، این در حالی است که

چرا آب استخر المپیک سبز شد؟



آب استخر محل برگزاری رقابتهای المپیک ریو تنها در عرض چند ساعت سبز شد تا یکی از عجیب‌ترین اتفاقات حاشیه‌ای این دوره از مسابقات رقم خورده باشد. اکنون می‌توان از منظر علمی به این معما پاسخ داد.

شناگران، برگزارکنندگان و تماشاچیان رقابت‌های شنای المپیک با مشاهده آب سبز استخر مرکز بازیهای آبی Maria Lenk از دیدن آب سبز این مجموعه آنچنان گیج و مبهور شده بودند که باور نمی‌کردند اینجا محل انجام رقابت‌های شنای المپیک است. این درحالی بود که باید رقابت‌های مهم فینال شیرجه از سکوی ۱۰ متر زنان در آن انجام می‌شد. همه این سؤال را از خود می‌پرسیدند که چه اتفاقی افتاده است؟ کارشناسان با بررسی دقیق آب استخر، مجموعه‌ای از عوامل یعنی نور خورشید و چرخش کم کلر در آب را عامل بروز این وضعیت عنوان کردند.

البته برخی نیز معتقدند که سبز شدن آب استخر به دلیل فرسایش لوله‌های آب است که در نتیجه آن مس یا آهن به درون آب رها می‌شود. اما اگر در واقعیت هم اینطور باشد چرا استخر مجاور به چنین سرنوشتی دچار نشده است؟

برخلاف رقابت‌های برگزار شده در ادوار قبلی المپیک، آب استخر خبرساز در معرض تابش خورشید و نور ماورای بنفش قرار دارد که در نتیجه گندزداهای تولید شده بر پایه کلر تجزیه شده و به تبخیر آن منجر می‌شود.

از سوی دیگر این احتمال هم وجود دارد فعالیت‌های باکتریایی یا جلبکی به شکل گیری این وضعیت منجر شده باشد. آب استخر ویژه شیرجه گرمتر از استخر شناست و این یعنی احتمال رویش و گسترش ارگانیسمهای فوتوسنتزی سبز در چنین استخری بالاتر است. به طور طبیعی کلر مانع از این فرآیند می‌شود اما این بار و در این استخر چنین اتفاقی روی نداده است. اما حالا یک احتمال قوی مطرح می‌شود. برای نخستین بار پس از گذشت سالهای طولانی است که در استخرهای روبرو مسابقات المپیک برگزار می‌شود.

منبع:
www.newscientist.com/article/-/2100635-green-olympic-pool-perfect-storm-of-sun-heat-and-still-water

صرافی آپادانا

با مدیریت حمیدرضا خلیفی

BUREAU DE CHANGE APADANA

انجام خدمات ارزی:
کلیه مبادلات ارزی به ایران و برعکس
با دستگاه کارتخوان ایران
کلیه مبادلات با سریعترین راههای موجود با اعتبار و اطمینان بخشی بالا

1970 RUE STE-CATHERINE OUEST
MONTREAL, QC H3H 1M4
TÉL: 514-933-1719
CELL: 514-839-7318



حاجی دی جی

و سی سال نرمش صبح گاهی در پارک ملت

اشرف حمیدی



ادامه می‌دهی و به نزدیک در ورودی می‌رسی. آنجا که تعدادی افراد سالمند و بازنشسته روی نیمکت‌ها نشسته و غرق گفتگو هستند. پیرمرد نگاه جست‌وجوگر تو را می‌بیند و می‌گوید: «بیشتر از بیست سال است برای ورزش می‌آیم و به دیدار دوستانم عادت کرده‌ام و با هم مانوس شده‌ایم ولی خوب روزگار است دیگر همیشه بر یک قرار نمی‌ماند. گاهی فقدان‌شان برایم خیلی سخت است. مثلاً پیرمردی که سالها هر روز صبح به پارک می‌آمد همیشه در جیبش مقداری شکلات داشت و به همه تعارف می‌کرد و می‌گفت شیرین کام باشی و چقدر کام‌مان شیرین می‌شد. و چقدر عشق و صفا و محبت در نگاه پیرمرد بود. یا آن دیگری با گرم‌کنی سفید و کلاهی بر سر با یکدسته نوار باریک کاغذ که دو بیت شعر بر روی آن پرینت شده بود و با لبخند آن را می‌خواند که تو شاد باشی و بخندی:

خنده بر هر درد بی‌درمان دواست

خنده آغاز خوش هر ماجراست

بی‌خبر باش و بخند و شاد باش

راضی از هر چه خدایت داد باش

و هر برگه را به دست دوستان و یا رهگذری می‌داد؛ اما حالا ما هستیم و فقدان‌شان.»

حالا چشمان نمناک پیرمرد را می‌بینی که نگاهش را به آسمان می‌دوزد و سپس گردش چشمانش به درخت بید مقابل می‌رسد و باد آرام‌آرام به شاخه‌ها می‌پیچد و دانه‌دانه برگ‌ها را درو می‌کند و به زمین می‌ریزد. رهگذری می‌گذرد و صدای خردشدن برگ‌ها را زیر پاهایش می‌شنوی و حالا دیگر از آن همه طراوت و شادابی بهاری خبری نیست. پیرمرد به درخت اشاره می‌کند و می‌گوید روزگار ما آدم‌ها هم چنین است. باشد که تا هستیم قدر یکدیگر را بدانیم و عداوت را بدور بریزیم.

و با لبخند برایت بیتی از محمد ابراهیم توکلی را می‌خواند:

خنده کن خنده غم از دل ببرد

بس دو صد غصه و مشکل ببرد

دارد. ابتدا جملاتی را که تمام آن‌ها بار مثبت دارد، باهم می‌خوانند و سپس صدای شلیک خنده که تمام فضا را سرشار می‌کند؛ اگر چه گاهی از طرف بعضی ماموران انتظامی نامهربان پارک ممانعت می‌شود و انرا الودگی صوتی قلمداد نموده‌اند! اما برخی دیگر یا نادیده می‌گیرند و گاهی همراهی می‌کنند.

روزهای چهارشنبه حال و هوای دیگری دارد. بعد از ورزش ماشین وانت با دو دیک بزرگ حلیم را می‌بینی در گوشه میدان ورزش. دارچین و شکر و نان سنگک و ظرف‌های یکبار مصرف. همه چیز آماده پذیرایی است. نام حلیم حاج عباس را حتما شنیده‌اید؛ حاج عباس‌های پارک هم که غالبا از بازاری‌های کهنه‌کار و از ورزشکاران قدیمی هستند، سال‌هاست که هر هفته با کمک دوستان عهده‌دار چنین ضیافتی هستند.

این گردهمایی عمومی، بار اجتماعی بزرگتری هم دارد: مربی ورزش خود عضو کانون خیرین مدرسه ساز است و می‌گوید تا به حال بیشتر از شصت مدرسه در جای‌جای ایران با همیاری خیرین ساخته است و امیدوار است آن را به صد مدرسه برساند و همچنین همیاری‌های دیگر به افراد مستمند. هر کس به فراخور توانایی‌اش کمکی می‌کند: به تامین هزینه دانشگاهی یک دانشجو، تهیه جهیزیه و وسایل زندگی برای یک زوج جوان، کمک جهت استخدام یک جوان بیکار یا تامین مخارج جراحی یک بیمار مستمند.

صدای استاد را درحالی که از میکروفن کوچک می‌شنوی که از دوستان تشکر کرده و اعلام می‌کند که دیشب در سالن آمفی‌تئاتر، در مراسم گلریزان مبلغ شایان توجیحی جمع‌آوری شده و از این مبلغ مقداری از هزینه خرید دستگاه بیمارستانی برای بیماران سرطانی است را تامین خواهد کرد.

کم‌کم میدان خلوت می‌شود و هرکس برای ادامه کارهای روزمره از این محفل انس خارج می‌شود. و تو می‌مانی و صدای نسیم و رقص برگ‌ها؛ اما این هنوز پایان راه نیست.

آسمان تازه گرگ و میش می‌شد و سپیدی فلق کم‌کم می‌آمد تا بر پهنه آسمان بنشینند خنک‌های باد صبحگاهی شاخ و برگ‌های درختان تنومند پارک را نوازش می‌کند و برگ‌سوان بلند بید مجنون می‌پیچد. گوشه پارکینک چند اتومبیل پارک‌شده. این‌ها از همه سحرخیزتر هستند و برای ورزش صبحگاهی زودتر از همه به پارک ملت در خیابان ولیعصر (پهلوی قدیم) آمده‌اند. خش و خش برگ‌ها زیر پاهایت صدای موزونی را ایجاد می‌کند که با احساسات می‌آمیزد. جلوتر که می‌روی دوستان بیشتری را می‌بینی و صداهای آشنای: «سلام؛ صبح بخیر؛ درود بر شما؛ شاد باشی» و لیخندها را پاسخ می‌دهی و از یک دنیا انرژی مثبت سرشار می‌شوی. کم‌کم داخل پارک پایین‌تر از دریاچه به‌دور میدان می‌رسی و حالا ساعت شش صبح بیشتر از صد نفر هستند و منتظر رسیدن مربی ورزش یا به‌اصطلاح استاد. خانم‌ها با مانتوها و برخی گرم‌کن‌های رنگی، شال‌های الوان مشغول گفت‌وگو هستند؛ به‌دیدار هم عادت کرده‌اند؛ دور میدان می‌چرخند تا خود را گرم کنند و منتظر استاد هستند و مربی که از ورزشکاران قدیمی است. قریب سی سال است که عهده‌دار این ورزش صبحگاهی در همین مکان است. از راه می‌رسد و طنین صدای سلام صبح بخیر در پارک می‌پیچد و با صدای موزیک و آهنگ‌های شاد لوس آنجلسی، ورزش آغاز می‌شود در یک زاویه مردی را می‌بینی با گرم‌کن سفید و موها و تهریش سفید که مسئول پخش موزیک است و دوستانش به او حاجی دی‌جی می‌گویند وقتی دوستانش با این لقب صدایش می‌کنند. آن وقت دو دستش را بر پشت گردن قفل می‌کند و یک قر تمیز میدهد و صدای خنده دوستان. حالا ورزش با صدای بلند استاد که از طریق بلندگو در سراسر پارک طنین می‌اندازد، آغاز می‌شود: یک، دو، سه، چهار... ورزش بعد از حدود یکساعت تمام می‌شود و حالا وقت خوردن صبحانه است.

گروهی به سوی آلاچیق‌های زیبای ضلع جنوبی می‌روند. بوی خوش نان سنگک و پنیر و سبزی خوردن و بقیه تنقلات را که خانم‌ها تهیه کرده‌اند اشتهایت را دو چندان می‌کند و صدای گفتگو و خنده. و آنکه صدای خوب‌تری دارد، می‌خواند و چه زیبا: چه خوش صید دلم کردی بنام چشم مستت را/ که کس آهوی وحشی را از این خوشتر نمی‌گیرد.

آقایان هم روی نیمکت‌ها گروه‌گروه راجعه به مسایل مختلف بحث و تبادل نظر می‌کنند یا برنامه‌ریزی برای خوردن صبحانه و احیانا کله‌پاچه. صدای خنده‌های بلندی توجهت را جلب می‌کند. در گوشه دیگر عده‌ای خانم و آقا دور هم جمع شده و ورزش خنده یا به‌اصطلاح خودشان خنده‌درمانی می‌کنند.

بنیان و آموزش این ورزش را یک دکتر روانشناس که مشاور روانشناسی و صاحب و سردبیر مجله است گذاشته و حالا بعد از سال‌ها و بدون حضور ایشان هنوز هم ادامه

Internet + Phone

+ IPTV Service



اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

شماره تماس با شاهین قاسمی

بعد از ۵ بعدازظهر: 514 561 2071

شماره تماس با حسین منصوری

از صبح تا ۲ بعدازظهر: 514 469 1610

Re-Mi
Academy of Music



آموزشگاه موسیقی ر-می

آموزش کلیه سازهای ایرانی و کلاسیک
توسط استادان مجرب

پیانو، کیبورد (ارگ)، آواز، تار و سه تار
دف و تنبک و سنتور و ویلون و گیتار

کلاس‌های نقاشی و طراحی

رایگان:

◀ کلاس‌های آواز گروهی (کر)

◀ دوره‌های تئوری موسیقی

کلاس‌های گروهی موسیقی کودک
به روش ارف برای کودکان ۳ تا ۸ ساله



514 996 1620

3333 Boul Cavendish Suite # 285 2nd floor, Montreal, Qc., H4B 2M5

بهناز دیمی نیت

داشت اما این زبان کوچه برای خودش چارچوب اخلاقی زیبایی داشت. داستان‌های او روایت‌گر سیستم اجتماعی و خانوادگی است.

او در سال ۱۹۹۲ و پس از اوج‌گیری جنگ‌های داخلی در افغانستان به سوئد رفت و در آنجا با همکاری شماری دیگر از اهالی شعر و ادب، انجمن قلم افغان‌های مقیم سوئد را اساس گذاشت. علاوه بر آن مجله ادبی فردا نیز در این سال‌ها زیر نظر او منتشر شده است.

آثار داستانی: وقتی که نی‌ها گل می‌کنند، مجموعه داستان/ درز دیوار، مجموعه داستان/ مرداره قول اس، مجموعه داستان/ قحطسالی، مجموعه داستان/ بازآفریده، مجموعه داستان/ کوچه ما، رمان.

آثار پژوهشی: روابط دیپلوماسی افغانستان و اتحاد شوروی، پایان‌نامه دوره دکترا/ مقدمه‌ای بر چگونگی نهضت‌های مشروطه‌خواهی/ شیوه تولید آسیایی و تئوری دوره‌بندی تاریخ/ چگونگی تحول تاریخ در خاورزمین/ افغانستان و آسیای میانه در چنبره بازی بزرگ. / منابع: بی.بی.سی فارسی و دری نیوز



اکرم عثمان در اوایل دهه نود میلادی و پس از اوج‌گیری جنگ‌های داخلی در افغانستان، به سوئد رفت

نویسنده شهیر افغانستان در گذشت

محمد اکرم عثمان نویسنده داستان «مردا ره قول اس» شب گذشته در ۷۹ سالگی در سوئد درگذشت.

او در سال ۱۳۱۶ خورشیدی در شهر هرات در غرب افغانستان به دنیا آمد اما خودش زمانی گفته بود که «نیمی بلخی و نیمی کابلی» است، از آن سبب که پدرش از کابل و مادرش از مردم بلخ بود. در لیسه‌های (دبیرستان) استقلال و حبیبیه کابل درس خواند و در دانشگاه‌های کابل و تهران در رشته حقوق و علوم سیاسی تا مقطع دکترا تحصیل کرد. اکرم عثمان، سال‌ها نویسنده و گوینده برخی از برنامه‌های ادبی و اجتماعی رادیو و تلویزیون افغانستان بود و مدتی نیز مسئولیت اداره هنر و ادبیات این نهاد را بر عهده داشت.

زبان عامیانه‌ای که او در داستان‌نویسی و رمان‌نویسی به کار می‌برد، از ویژگی‌های بارز آثار اوست. عبدالحسین دانش در این مورد می‌گوید: رمان‌ها و داستان‌های کوتاه او در زبان و ادبیات دری کم نظیر اند و سرشار از واژه‌های شیرین و روزمره مردم قدیم کابل است که در زبان نگارش فارسی امروز رو به فراموشی است. او به زبان کوچه تسلط

خواهد شد. گفته می‌شود که برای پارلمان جوان، ۱۲۰ تا ۱۳۰ عضو در نظر گرفته شده که از آن جمله ۳۳ درصد آن به زنان، پنج درصد به کوچی‌ها، سه درصد به معلولان و از هر یک از اقلیت‌های هندو و سیک، یک نفر انتخاب خواهند شد.

زینب نظری نیز یکی دیگر از کاندید هاست که می‌گوید قرار بود برای گزینش جوانان در پارلمان جوان، مساوات و برابری در اولویت کار معینیت جوانان باشد، به گفته او اما پارلمان جوانان بر اساس تعصب و تبعیض قومی و نژادی تشکیل شده است.

شماری از جوانان فعال در کشور نیز می‌گویند که از مسوولان معینیت جوانان انتظار می‌رفت تا در شیوه انتخاب اعضای پارلمان نگاهی عمیق داشته و با درایت

بیشتر و جدا از هرگونه تبعیض قومی با این موضوع برخورد نمایند و اگر به خواسته‌های آنان توجه نشود آنان مقابل دروازه وزارت اطلاعات و فرهنگ کشور دامنه اعتراضاتشان را گسترش می‌دهند. / منابع: خبرگزاری بخدی و خبرگزاری فارس



افتتاح پارلمان جوانان در افغانستان/کابل

در پارلمان جوانان معیار دقیقی برای گزینش و انتخابات سنجیده نشده است

شماری از جوانان در کشور اعتراض کرده و می‌گویند که در پارلمان جوانان هیچ معیاری دقیقی در زمینه گزینش و انتخابات آن سنجیده نشده است. پارلمان جوان امروز یکشنبه ۲۳ اسد افتتاح شد.

صفی سلطانی رییس موسسه صلح و جوانان و یکی از کاندید ها در پارلمان جوان در این مورد اعتراض کرده و می‌گوید که در این انتخابات هیچ نوع شایسته‌سالاری و فعالیت جوانان از سوی معینیت جوانان در نظر گرفته نشده است. آقای سلطانی به خبرگزاری بخدی گفت: قرار بود که پارلمان جوان بر اساس

شایسته‌سالاری و فعالیت جوانان تشکیل شود؛ اما نه تنها که این کار نشد بلکه این انتخابات بر اساس سلیقه‌های شخصی صورت گرفته است.

قبل از این اما سیدکمال سادات معین امور جوانان اطلاعات و فرهنگ کشور گفته بود که انتخابات پارلمانی جوانان در اواخر ماه جاری خورشیدی در سراسر کشور برگزار

بخش سنگین شروع رقابت کردند. در نهایت در روز سوم تیم‌های برتر این مسابقات مشخص شد و مراسم پایانی این دوره با اجرای گروه تئاتر و موسیقی محلی و دیگر برنامه‌های فرهنگی به کار خود پایان داد. در بخش سنگین تیم‌های ثامن ۱، ثامن ۲ و friendship bridge به مقام‌های اول تا سوم دست یافتند. در بخش راندمانی نیز تیم‌های friendship bridge، آریانا، ثامن بریج ۲، spj و آکوسازه مقام‌های نخست را کسب کردند. تیم Ant bridge به‌عنوان تیم خلاق این دوره برگزیده شد. سمیه قنبری دبیر «کانون تدبیر» در گفت‌وگو با تسنیم گفت: برای برگزاری این

دوره از مسابقات از اردیبهشت‌ماه سال جاری برنامه‌ریزی شده و در ۲۰ تا ۲۶ تیر/ سرطان نیز کارگاه آموزش سازه‌های سنگین برای آمادگی هرچه بیشتر علاقه‌مندان به این رشته تشکیل شد. / منبع: خبرگزاری فارس



مسابقات سراسری سازه‌های ماکارونی ویژه مهاجران افغان در ایران برگزار شد

مسابقات سازه ماکارونی ویژه مهاجران افغانستانی سراسر ایران به همت دانشگاه آزاد اسلامی واحد قم و با همکاری و میزبانی کانون تدبیر این دانشگاه و گروه مهندسان آینده افغانستان در سالن غدیر این دانشگاه آزاد برگزار شد. این مسابقات به مدت سه روز برگزار شد که در آن ۵۲ تیم مهاجر در دو بخش «راندمانی» و «سنگین» به رقابت پرداختند. روز نخست این مسابقات با سخنرانی «شریف» معاون پژوهشی

دانشگاه آزاد اسلامی واحد قم و اجرای گروه شعرخوانی «آوای ماندگار» و مراسم قرعه‌کشی بین تیم‌های شرکت‌کننده آغاز شد و مسابقات در بخش راندمانی آغاز شد. در روز دوم این مسابقات حریفان در بخش راندمانی به کار خود پایان دادند و در



فروشگاه مواد غذایی میزان (المیزان سابق)

در محل جدید در خدمت شما عزیزان

محصولات ایرانی

زرشک و زعفران،
رشته آشی، کشک، غوره، دوغ،
انواع سبزی خشک مخصوص غذاهای ایرانی،
و دیگر مایحتاج شما در قلب داون تاون در یک قدمی شما!
نان بربری و سنگک و گوشت و مرغ حلال موجود است.

هر روز تازه، هر روز در خدمت شما!

1490 Boulevard de Maisonneuve O,
Montréal, QC H3H 1J6

514-938-4142



شنای موزون: آمیزش هنر و ورزش

مزگان رجبی



شنای موزون از جمله ورزش‌هایی است که با وجود طرفداران بسیار در دنیا، در ایران بیشتر به‌عنوان یک ورزش سرگرم‌کننده و نمایشی شناخته می‌شود و عملاً شرکت‌کنندگان در این رشته ورزشی چندان پرشمار نیستند. از این رو طبیعی است که در میان ایرانیان دانش کافی از نحوه اجرای این ورزش زیبا و چگونگی امتیاز دهی و داوری آن وجود نداشته باشد. در این مقاله کوتاه سعی شده است بر اساس قوانین رسمی فدراسیون بین‌المللی شنا یا فینا علاوه بر تاریخچه، مختصری در مورد چهارچوب شنای موزون توضیح داده شود تا علاقمندان درک بهتری از این مسابقات داشته باشند. ورزش شنای موزون از جمله ورزش‌های آبی است که در آن حرکات آکروباتیک و نمایشی انجام می‌شود. از آنجا که تاریخچه شنای آکروباتیک یا باله آبی به‌درستی معلوم نیست اما اولین بار گروهی از زنان کانادایی در سال ۱۹۲۰ تصمیم گرفتند این ورزش را با سرگروهی خانم مارگارت سلرز، شناگر باسابقه تیم ملی واترپلو به‌صورت سازماندهی شده و به‌شکل رقابتی انجام دهند و نام شنای زینتی را برای این ورزش جدید برگزیدند. سپس شناگری اهل شیکاگو به نام کترین کورتیس در سال ۱۹۳۳ تصمیم گرفت شنا، آکروبات و موزیک را با یکدیگر تلفیق کند و بدین صورت شنای موزون ابداع شد. بعدها نورمن راس دارنده مدال طلای المپیک در ورزش شنا، نام شنای موزون یا Synchronized Swimming را برای این رشته برگزید. شکوفایی این ورزش از زمانی آغاز شد که ایستر ویلیامز تصمیم گرفت در فیلم‌های هالیوودی دهه ۴۰ و ۵۰ این ورزش را در فیلم‌های موزیکال آن دوره به نمایش بگذارد. این ورزش اولین بار در المپیک ۸۴ لوس‌آنجلس به جمع رشته‌های

شود. در سال‌های ۹۶ و ۲۰۰۰ نیز تیم کانادا به‌ترتیب موفق به دریافت مدال‌های نقره و برنز شد. در ایران نیز این رشته در دهه هفتاد شمسی به‌صورت آماتور مورد توجه برخی مربیان شنا قرار گرفت و سرانجام با پیگیری مداوم شناگران، در سال ۱۳۸۰ اولین مربی حرفه‌ای از سوی فینا به ایران اعزام گردید و از آن زمان تا کنون این رشته علاقمندانی را به خود جلب کرده است. شنای موزون ممکن است بسیار ساده و کم‌زحمت به نظر برسد ولی نیازمند قدرت بدنی بالا، تمرکز،

المپیک پیوست و تا امروز همچنان علاقمندان بسیاری را به خود جلب کرده است. روسیه، ژاپن، کانادا، آمریکا و اسپانیا همواره در صدر این ورزش درخشیده‌اند و رقبای دیرین محسوب می‌شوند. طبق اعلام رسمی سایت شنای موزون کانادا، این کشور همواره از زمان حضور این ورزش در المپیک تا سال ۲۰۰۰ صاحب مدال بوده است و در بین قهرمانان کانادایی، کارولین والدو موفق شد در المپیک سال‌های ۸۴ و ۸۸ در بخش انفرادی و دونفره صاحب دو مدال طلا و یک مدال نقره

آموزش گیتار پاپ، کلاسیک، فلامنکو

◀ آموزش تخصصی آواز پاپ همراه سلفژ و تئوری موسیقی
◀ آموزش سازدهنی کروماتیک

ارسام انوری با ۱۵ سال سابقه تدریس

(514) 677 7818

از یک پوزیشن به پوزیشن بعدی سوق می‌دهند. نکته مهم این است که زمانی که فرد به پوزیشن دلخواه خود رسید باید در آب حرکت نداشته باشد و فقط فیگور مورد نظر را بدون جابجایی اجرا کند. پس از اجرای هر فیگور نیز مکث لزوماً مجاز نیست، مگر اینکه ماهیت آن فیگور یا پوزیشن چنین باشد. در مسابقات جهانی، هر تیم حق دارد ترکیب مورد نظر خود متشکل از پوزیشن‌ها، فیگورها، حالت‌های میانی و روتین‌هایی را که قصد دارد اجرا کند را بین ۱۸ تا ۷۲ ساعت قبل از شروع بازی‌ها به صورت عمومی اعلام کند. همچنین ترتیب اجرای هر یک از این بخش‌ها نیز باید مشخص شود. مدت زمان اجرای هر روتین نمی‌تواند از ۲ دقیقه کمتر باشد و بسته به نوع آن حداکثر تا ۴ دقیقه هم ممکن است طول بکشد. شناگران در طول مسابقه با استفاده از بلندگوهای زیر آب می‌توانند خود را با موزیک و بقیه اعضای گروه تطبیق دهند. مسابقات به وسیله یک تا چهار پنل متشکل از شش یا هفت داور با سابقه قضاوت می‌شود و این داوران بر اساس استانداردها و قوانین تعیین شده برای هر فیگور و پوزیشن به عواملی همچون ثبات، میزان مکث مجاز، هماهنگی و شفافیت در اجرای حرکت‌ها به تیم‌های شرکت‌کننده از یک تاده امتیاز اختصاص می‌دهند. به همین ترتیب جریمه یا پنالتی نیز برای فیگورهای ناقص در نظر گرفته شده است. برای هر فیگور مجموع امتیازات داوران را شمرده و پس از محاسبه میانگین امتیازات، آن را در ضرب سختی آن فیگور ضرب می‌کنند تا امتیاز نهایی به دست آید.

به‌علاوه مشخصات و نحوه انجام فیگورها نیز برای هر رده سنی متفاوت است. معروفترین پوزیشن‌ها در شنای موزون عبارت‌اند از: باله، فلامینگو، Crane یا مرغ ماهی‌خوار، دم ماهی، Tuck یا تاخورده، میخ یا Pike، طاق، دلفین، اسپلیت، شوالیه، برج ایفل، لندن، کاتالینا (نوعی چرخش)، پرتاب راکت و غیره. بنا بر تعریف دقیق‌تر، فیگورها ترکیبی از پوزیشن‌ها و حالت‌های میانی هستند. بنا بر قانون شنای موزون فدراسیون جهانی

باید در طول هر مسابقه از حرکات و فیگورهای مشخص و روتین پیروی کنند و حق ندارند هر فیگور یا پوزیشنی را به‌دلخواه خود تغییر دهند یا ترکیب کنند. در هنگام انجام روتین معمولاً موسیقی مناسب با آن نیز در سالن پخش می‌شود تا به جنبه نمایشی شنای موزون بیافزاید. پوزیشن‌ها و فیگورها به‌طور کلی به چهار دسته افقی، عمودی، سطحی و عمقی تقسیم می‌شوند و تغییر از هر فیگور به فیگور دیگر با حرکات‌های

هماهنگی، نفس‌گیری عمیق و استقامت بسیار بالاست. این ورزش می‌تواند به‌صورت انفرادی، دونفره، دونفره مختلط متشکل از یک مرد و یک زن، تیمی یا ترکیب آزاد اجرا شود. به‌غیر از حالت ترکیبی آزاد که تعداد شناگران می‌تواند به ۱۰ نفر هم برسد، در حالت تیمی تعداد شناگران باید بین ۴ تا ۸ نفر باشد. در این رشته شناگرانی که کمتر از ۱۵ سال دارند نمی‌توانند به مسابقات جهانی و المپیک راه یابند.



این رشته ورزشی به‌طور کلی از پوزیشن و شناگران و فیگور تشکیل شده است و شناگران واسطه که حالت میانی نام دارد، با زوایای دقیق و پیچیده انجام می‌شود.



بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین

Centre Social D'Aide Aux Immigrants
514-932-2953 | www.centrecsai.org
6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

- کلاس های فرانسه (رایگان)
- کلاس های رزومه نویسی (رایگان)
- کارگاه های آماده سازی مصاحبه کاری
- مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی
- تنظیم دعوت نامه رسمی (با هزینه ناچیز)
- تایید و برابر با اصل کردن مدارک
- آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

از دوشنبه تا جمعه : ۸:۳۰ تا ۱۶:۳۰

مردم افغانستان، به مناسبت‌های مختلف و بخصوص به مناسبت بزرگداشت از سالروز استرداد استقلال افغانستان، نقش و نام شخصیت بزرگ ملی و فداکار کشور ما را یعنی نامی که با استقلال افغانستان پیوند گسست‌ناپذیر دارد، اعلی حضرت شاه امان‌الله غازی را گرامی می‌دارند. هیچ افغان چیز فهم، آزادی خواه و وطنپرستی پیدا نخواهد شد که از استقلال کشور یاد نماید و همزمان با آن، به یاد غازی مرد نامدار اعلیحضرت امان‌الله خان، محصل استقلال و رهبر وطنخواه و سر به‌کاف افغان نیفتد و یاد آن مرحوم را گرامی ندارد و او را

در پهلوی مردان مبارز و شجاع افغان نقش زنان افغانستان نیز در استقلال کشور برجسته بوده و تاریخ شاهد هر گونه فداکاری و مبارزه این قشر فداکار است. زنان افغان در طول تاریخ همواره در صحنه‌های سیاسی و اجتماعی حضور داشته و گام به گام مردان، در جهت حفظ استقلال و تمامیت ارضی کشور از هیچ‌گونه تلاش و کوششی فروگذار نکرده‌اند. طبق آماري که در تاریخ افغانستان ثبت شده است، در جنگ سوم افغان و انگلیس، حدود ۱۰۰ زن تنها در پشت جبهه فعالیت داشتند.

همزمان با گرامی‌داشت استقلال افغانستان

نرگس هاشمی

با تکریم و احترام عمیق به زبان نیاورد.

مقام والای این شخصیت سیاسی و رهبر وطن‌پرست افغان راه همین اکنون پس از گذشت بیشتر از نود سال بعد از حصول استقلال، می‌توان هنگام شنیدن خاطرات بزرگان و ریش‌سفیدان هموطن به وضاحت تمام درک کرد و به محبوبیت معنوی او در میان ملت پی برد.

اندیشمند افغان دکتر اسدالله حبیب در مقدمه رساله «دوره امانی» نوشته است: «در حالی که هرگز قصد بزرگداشت و آرایش رخدادها را ندارم، نمی‌توانم فراموش نمایم که برای امیر امان‌الله نیز نمونه‌های ستم و بیداد و معامله با انگلیس وجود داشت و آن راه‌ها در تاریخ کشور ما کوبیده‌تر و هموارتر بود تا سنگلاخی که او برگزید و سلطنت را بر آن گذاشت.» دکتر حبیب می‌افزاید: «به نظر من امیر موصوف مانند اسلاف خویش همه مساعی را برای برانداختن رقبای سلطنت صرف نمود، بلکه از حلقه حفظ قدرت برون جست و به کارهای بزرگی مانند استرداد استقلال، ترقی و پیشرفت کشور و رشد علوم و فرهنگ و فراهم آوری رفاه مدنی معاصر برای مردم دست بازید. اقدامات وی با عادت دیرینه جوامع شرقی برابر نبود و هم به چشم دول غربی غیرعادی و خشن می‌آمد و شجاعت و عشق داغ او به پیروزی آرمان‌هایش بدون شک کینه‌انگیز بوده است.

آقای حبیب‌الله رفیع که در اکادمی علوم افغانستان شخص فعال و تاریخ‌نویس سرشناس است و زمانی من هم افتخار معرفی و همکاری با ایشان را در کلید گروپ داشتم و منبع بزرگ معلومات برای همه ما بود؛ در کتابش به عنوان «علیحضرت امان‌الله خان، حاکمیت قانون در افغانستان»، نوشته است: اعلیحضرت امان‌الله خان در یک نطق دیگر خود در مسجد عیدگاه خطاب به عساکر و مامورین و شهریان کابل در حالی که دریشی سفر بری بتن داشت، گفت: «ملت عزیز من! من این لباس سربازی را از تن بیرون نمی‌کنم تا لباس استقلال را برای مادر وطن تهیه نسازم. من این شمشیر را در غلاف نمی‌کنم تا که غاصبان حقوق ملت را به جای خود نشانم. ای ملت عزیز و ای سربازان فداکار من! بیائید تا که سهرای پرغیرت خود را برای خلاصی وطن فدا سازیم.»

در به‌دست‌آوردن استقلال افغانستان نمی‌توان نقش بزرگ و فداکارانه مردان و زنان افغان را نادیده گرفت؛ زیرا شاه آزادیخواه افغان هیچگاه نمی‌توانست بدون درایت و مبارزه ملت غیور افغانستان استقلال کشور را به ارمغان می‌آورد.

آیا ما توانسته‌ایم این‌ها را بشناسیم؟ از این قبیل سوال‌ها وجود دارد که صاحب‌نظران علوم اجتماعی و سیاسی جامعه می‌توانند پاسخ دهند.

او افزود: استقلال را میتوان به چند بخش عمده تقسیم نمود: استقلال فکری، استقلال فرهنگی، استقلال سیاسی، استقلال نظامی و استقلال اقتصادی و غیره.

استقلال فکری آن است که یکفرد و یا یک جامعه از نظر اندیشه و فکر مستقل باشد. استقلال فرهنگی آن است که آن جامعه دارای توانمندی‌های باشد که هویت اصلی خود را حفظ نموده تحت‌تاثیر فرهنگ‌های دیگر قرار نگیرد و به همین طور استقلال سیاسی یک فرد یا یک جامعه خود با داشته‌های فکری فرهنگی خود تصمیم بگیرد و همچنان استقلال نظامی یعنی یک جامعه برای دفاع از خود و منافع ملی و ارزش‌های والایی که توافق جامعه در آن نهفته است از آن دفاع نماید و بالاخره استقلال اقتصادی آن است که یک فرد یا یک جامعه برای گردش در آوردن چرخ‌های حیاتی و بقا زندگی خود سیر و حرکت نماید و نیازمندی‌های خود را بر طرف نماید.

در این پنج اصل که مطرح شد در هر کدام آن بحث‌های طولانی و موشکافی عمیق لازم است و اما اگر بخواهیم یک تعریف کامل از جامعه مستقل ارائه شود، جامعه استقلال‌مند جامعه‌ای است که در تمام ابعاد مستقل باشد، جریان‌ها و حلقات مختلف در منطقه و حتی کشورهای که استقلال را سرلوحه خود قرار داده بودند، پایبند به آن باشند یا اینکه فقط این یک شعار باشد و بس؟ یا اینکه تعریف که خود نموده بودند، طبق آن عمل نمایند ولی شرایط و مقتضیات زمان بر خلاف آن از آب در آمد نتوانستند که در تنگناها از استقلال خود دفاع و حراست کنند؛ به‌دور از انظار مردم با دشمن استقلال وارد معامله شدند که ما در صد نیستیم که در این زمینه بپردازیم.

ولی نکته با اهمیت در اینجا اینست که جامعه ما مردم ما در این سال‌های بحران و جنگ، متأسفانه قربانی اهداف استقلال شعارها شدند ملت که زندگی و سر نوشت خود را با این کلمه گره خورده می‌دانستند متأسفانه عده‌ای از مفرضان توانسته از این روحیه ما استفاده نمایند.

آقای ویس ندا به این نظر است که اجداد و نیاکان ما طبق درک و شرایط زمانشان از وجیه‌ای که بر خاسته از باورهای درونی‌شان بوده حراست و پاسداری نموده‌اند و باز هم مبارزه خواهند کرد.

ملت که با این روحیه این‌گونه تاریخ ساخته‌اند می‌توانند در ابعاد مختلف توانمندی‌هایشان را تبارز دهند. در استقلال‌خواهی و استقلال‌طلبی این مردم هیچ‌گونه بحث نیست؛ اما راهی به سعادت رسیدن و ترقی یک جامعه تنها همین روحیه کفایت می‌کند؟ مسلم است که تنها همین کافی نخواهد بود.

درخور یادآوری است که اعلام استقلال افغانستان توسط شاه امان‌الله خان با عزم راسخ آزادی‌خواهی، استقلال داخلی و خارجی بعد از کنفرانس سنبله در ۱۸ اگست سال ۱۹۱۹ میلادی در حالی صورت گرفت که بسیاری از ممالک جهان، تحت سیطره امپراتوری بریتانیای کبیر قرار داشتند. این حرکت ملی نه‌تنها افغانستان را در جهان، وقار و عظمت بخشید؛ بلکه در بین همسایگان و ممالکی که استعمار آمل ملی‌شان را پایمال نموده بود نیز، انگیزه‌ای برای جنبش‌های آزادی‌خواهی گردید.

خانم جنرال نظیفه ذکی، عضو مجلس نمایندگان افغانستان در گفتگو با خبرنگاری (اوا) با بیان مطلب فوق افزوده است: «در جنگ سوم افغان و انگلیس، زنان در پشت جبهه فعالیت داشتند و آب، نان و بعضاً امکانات جنگی را به مجاهدین می‌رساندند.» وی گفت که به پاس خدمات بیشایبه زنان افغان در صحنه‌های سیاسی و مبارزاتی، شاه امان‌الله خان نقش زنان را در عرصه‌های سیاسی و اجتماعی برجسته‌تر ساخت.

او دوره شاه امان‌الله خان را برای زنان افغانستان یک دوره طلایی خواند و گفت: در زیر سایه استقلال افغانستان زنان نیز از آزادی نسبی برخوردار شدند. برخی صاحب‌نظران نتایج سفرهای بی‌پایان و دید و بازدیدهای او را از برخی کشورهای خارجی آزادی بیش از حد برای زنان می‌دانند؛ زیرا به گفته برخی از تاریخ‌نویسان اولین زنی که کشف حجاب کرد ملکه ثریا، همسر شاه امان‌الله خان، بود و این امر باعث شد که موقعیت اجتماعی شاه در بین مردم تضعیف شود. خانم نظیفه ذکی این گفته‌ها را رد می‌کند و می‌گوید این تبلیغات بی‌اساس بوده و یکی از نقشه‌های استعمار در آن زمان بود که می‌خواست نقش پرچمدار استقلال کشور را در بین مردم ضعیف بسازد.

او دوره شاه امان‌الله خان را مقطع زرین تاریخ و آغاز نهضت زنان خواند و افزود که افغانستان در آن زمان آمادگی پذیرش آزادی زنان را نداشت؛ بنابراین دشمن از این نقطه ضعف مردم استفاده کرده و افکار و اندیشه‌ها را علیه شاه جهت دادند.

به باور ذکی، بعد از استقلال افغانستان نیز این کشور از دست اندازی خارجی‌ها و عمال داخلی آنان محفوظ نماند و با دسیسه‌ها و توطئه‌های پی‌درپی از راه‌های مختلف، مردم را نسبت به شاه امان‌الله خان بدبین ساختند.

احمد ویس ندا لیسانس فاکولته علوم اجتماعی افغانستان که اکنون در کانادا به سر می‌برد، درباره واژه استقلال چنین ابراز نظر کرد:

استقلال واژه‌ای است که با اراده و گذشته‌ای مردم این سر زمین کهن گره خورده و در نهاد و سرشت‌شان از جایگاه والا و بر جسته برخوردار است. استقلال و آزادی برگ زرینی است که بر تارک تاریخ پر از حماسه و مقاومت میهن مانند خورشید می‌درخشد.

ویس ندا افزود: در باره اینکه کدام جامعه را می‌توان گفت به استقلال رسیده است؟ و چه تعریف می‌توان از یک جامعه مستقل ارائه نمود؟ چگونه استقلال را می‌توان یک استقلال جامع نامید؟ و استقلال واقعی کدام است؟ و

PHOTOGRAPHY PROFESSIONAL

عکس پاسپورتی
کتابخانه و PR کارت
اندازه سر حتما پاسپس
رعایت شود
50x70

عکس سیتی زنی
اندازه عکس و جزئیات
دیگر پاسپس دقیق باشد
35x45

عکس های ما تضمینی و
متناسب با درخواست های
ادارات مربوطه می باشد

since 1990
عکاسی
عکس های پاسپورته سیتی زنی
مدیکال کارت و کارت PR
عکس های خانوادگی و فرارغ التحصیل

514-488-7121
5301 Queen Mary, H3X 1T9
(ننس دکاری)

METRO Snowdon

خاطره تعویلداری یکتا
مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths
در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694
khaterehyekta@yahoo.com

کلینیک استتیک مدیکال پیشرفته
B&L Inc.
Canadian Association of Medical Aesthetics &
American Academy of Aesthetic Medicine Certified Doctors

تخفیف تابستانی، تا آخر سپتامبر

پوتاکس، فیلر، Peeling، مزو تراپی، پوست، مو، سلولیت
بیماریهای مو و ناخن، لیزر، موهای زائد، جوانسازی پوست
درمان آکنه، پیگمانتاسیون و تاتو، میکرو درم
با وقت قبلی

514-949-2116
514-639-1097
1002 Sherbrooke W
Montreal Qc. H3A 3L6 (Metro: Peel)
Tour Scotia R6 (next to Imageri Mdex)

American Academy of Aesthetic Medicine

آموزش زبان فرانسه
ویدا رحمانی
کارشناس ارشد زبان و ادبیات فرانسه

با سالها تجربه تدریس تخصصی زبان فرانسه در تهران از مبتدی تا پیشرفته

- آمادگی پرستاران جهت مصاحبه های تخصصی
- آمادگی جهت مصاحبه های کاری و تهیه رزومه

با قیمتی مناسب در آموزشگاه
514 586 1982
3285, Cavendish blvd, # 355, H4B 2L9

آموزش تخصصی سه تار و آواز ایرانی

در کلیه سطوح:
ابتدایی
مقدماتی
پیشرفته

تلفن تماس
438 989 7073
438 992 4815

آموزش موسیقی ایرانی
سه تار | تنبور | دف

پورناظری
514-566-9013

Internet + Phone
+ IPTV Service

اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

نمونه تماس با شاهین قاسمی
بعد از ۵ بعدازظهر: 514 561 2071

نمونه تماس با حسین منصوری
از صبح تا ۲ بعدازظهر: 514 469 1610

خرید و فروش آنلاین ارز

Persepolis Exchange
سریع
آسان
قابل اطمینان

اولین وب سایت خرید و فروش آنلاین ارز
www.PersepolisExchange.com
514-515-8826 info@persepolisexchange.com

انجام امور ساختمانی
BEN Renovation

• کاشیکاری و سنگ کاری • نصب درب و پنجره • نقاشی
• بازسازی حمام و آشپزخانه • نصب کفپوش و پارکت
• کابینت و تجهیزات آشپزخانه • ترمیم و تعمیرات دیوارهای داخلی

benrenovation4295@gmail.com
توسعه در مونتريال: facebook: (514) 441 4295 بهنام رفیعی

صرافی الیت فارسی
(غیر)

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران

514 989 2229 | 514 289 9003
1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6 Guy

EXPERTFX **صرافی**

ارائه خدمات ارزی، سریع و مطمئن با استفاده از کارت های شتاب
Bureau de Change
Currency Exchange

www.expertfx.ca (514) 844 - 4492
1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6

رضا نجف زاده
مدرس، نوازنده سنتور و آهنگساز

فارغ التحصیل موسیقی از ایران
دانشجوی موسیقی در دانشگاه مونتريال

438 936 8728
reza_home2001@yahoo.com

سالن آرایش و زیبایی ایو

• جدیدترین مدل‌های کوب • فر و صاف دائم
• رنگ و مش • کولارن سازی پوست
• بند و آبرو و تاتو • تاتوی بدن توسط پوریا
• سرویس کامل عروس

514-291-0175 514-481-6765
www.facebook.com/evesalonmtl

آموزش زبان فرانسه
ویدا رحمانی

کارشناس ارشد زبان و ادبیات فرانسه

با سالها تجربه تدریس تخصصی زبان فرانسه در تهران از میندی تا پیشرفته

- آمادگی پرستاران جهت مصاحبه های تخصصی
- آمادگی جهت مصاحبه های کاری و تهیه رزومه

با قیمتی مناسب در آموزشگاه

514 586 1982
3285, Cavendish blvd, # 355, H4B 2L9

آموزش ویلون و پیانو
بابک نامور

514-506-0271
babakn23@gmail.com

ارائه کننده کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری

STUDIO PHOTOBOOK
(514) 984-8944
AVEC RENDEZ-VOUS SEULEMENT

7352 RUE ST-HUBERT, MONTREAL, H2R 2N3

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

Group Vinco Exchange
صرافی پنج ستاره

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس
با کمترین هزینه

2178 Ste-Catherine West | 514 585 2345 | 514 846 0221
منوچهر قربانیان

آژانس مسافرتی تی.ای.ام
T.A.M Travel

Mary Sadoughi

مهری صدوقی
مشاور مجرب شما با 13 سال سابقه
پرواز به ایران و تمام نقاط دنیا با بهترین نرخ

T: 514-940-1642 / 940-1643
C: 514-834-2166 / F: 514-868-1115
maryagency@gmail.com
1118 Ste Catherine W Suite 503 Montreal, QC H3B 1H5

AGTA ATAC IATA

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432
Toronto: 647-822-2529

SHARIF EXCHANGE
ارز شریف

Tel: (514) 561-6408 www.sharifexchange.ca
Tel: (514) 223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

6	7	1					2	
	3	4	7		1			8
				4		1	7	
			2			8		6
7			4	8	3			1
2		3			6			
	6	2		5				
3			9		2	6	1	
	4					5	9	2

▲ آسان

			2			5		
	1		7					4
			6	4				3
		3						5
9	6							2
5	8					7		
7	9			2	1			
4					6			7
		2			9			

▲ متوسط

4	9			6				
					1	8	6	
		3			2		4	
6						7	3	4
1								9
	4	9	3					2
			8		6			5
			4	5	3			
						9		3

▲ سخت

			8	1				
7			9		3			1
4						6		
	9					3	5	2
		7						9
3		5	8					6
				4				3
	6				8		7	9
						5	2	

▲ خیلی سخت



آشپزی هفته:

سرگرمی و خانواده



پنکیک وگان

مواد و وسایل لازم:

- | | | |
|----------------------|-------------------|---------------|
| ۱ پیمانه | ۶. شیر سویا | ۱. آرد |
| ۲ قاشق غذاخوری سر پر | ۷. آبلیمو یا سرکه | ۲. شکر |
| ۱ قاشق چایخوری | ۸. روغن | ۳. بکینگ پودر |
| ۱/۴ قاشق چایخوری | ۹. وانیل | ۴. جوش شیرین |
| ۱/۴ قاشق چایخوری | | ۵. نمک |

طرز تهیه:

آبلیمو را به یک لیوان شیر افزوده و برای ۱۰ دقیقه کنار بگذارید. آرد، شکر، بکینگ پودر، نمک و جوش شیرین را مخلوط نمایید. وانیل و شیر را به مواد اضافه کرده و کمی مخلوط نمایید. تابه را روی حرارت قرار دهید تا کاملاً داغ شود. از مایه پنکیک ۲ تا ۳ قاشق غذاخوری در تابه بریزید. وقتی روی پنکیک حباب ظاهر شد و کناره‌های آن خشک شد (چیزی حدود دو تا سه دقیقه)، پنکیک را برمی‌گردانیم تا طرف دیگرش هم طلایی شود (حدود یک یا دو دقیقه). همه مواد را به همین ترتیب در تابه ریخته و پنکیک‌ها را درست کنید. می‌توانید آنها را با مربا، عسل و یا هر چیز دیگری که دوست داشته باشید سرو نمایید. نوش جان

نکته سلامت هفته

فندق و موز و مویز و عسل و گردو همگی بر سرطان شد دارو دهن خویش بشو موقع خواب تا که دندان نشود زود خراب



لطیفه‌های هفته

- با توجه به اعتراض پسرها!!!
می‌گویند قرار شده است ولادت احمدی نژاد را روز پسر اعلام کنند!!!
- مورد داشتیم طرف رفته تست مربی‌گری برای مهدکودک. بهش گفتند یک رفتار بچه‌گونه از خودت نشان بده. شلوارش را خیس کرده است!!!
- از دار دنیا ۷ تا دوست دختر دارم. یکی از یکی شکاک‌تر. همش فکر می‌کنند من دارم بهشان خیانت می‌کنم!!!
- یارو داشته وسایلش را جمع می‌کرده برود سر بازی. باباش گفته: زرتنگ باش، قشنگ یاد بگیر وقتی برگشتی خودمان پاسگاه بزینیم!!!
- تنها جایی که زن‌ها کامل به حرف شوهرشان گوش می‌دهند. زمانی است که شوهرشان در اتاق با تلفن حرف می‌زند!!!
- مورد داشتیم طرف می‌خواسته شیشه نوشابه را داخل یخچال بگذارد دیده که جا نمی‌شود کمی از آن خورده دوباره امتحان کرده!!! می‌گویند یخچال از خنده ترکیده!!!
- آقا من نمی‌دانم چرا هر وقت با مامانم دعوا می‌شود. دقیقاً همان موقع، یه بیکاری در تلویزیون درباره احترام به والدین صحبت می‌کند. شما هم همینطورید یا فقط من اینقدر بدبختم!؟

حکایت هفته

یک لیوان شیر بزرگ

پسر فقیری که از راه فروش خرت و پرت در محلات خرج تحصیل خود را به دست می‌آورد یک روز به شدت دچار تنگدستی شد. او فقط یک سکه ناقابل در جیب داشت. در حالی که گرسنگی سخت به او فشار می‌آورد تصمیم گرفت از خانه بعدی تقاضای غذا کند. با این حال وقتی دختر جوانی در را به رویش گشود دستپاچه شد و به جای غذا یک لیوان آب خواست. دختر جوان احساس کرد که او بسیار گرسنه است. برایش یک لیوان شیر بسیار بزرگ آورد. پسرک شیر را سر کشیده و آهسته گفت: چقدر باید به شما بپردازم؟

دختر جوان گفت: هیچ. مادرمان به ما یاد داده در قبال کار نیکی که برای دیگران انجام می‌دهیم چیزی دریافت نکنیم.

پسرک در مقابل گفت: «از صمیم قلب از شما تشکر می‌کنم.»

پسرک که «هاروارد کلی» نام داشت پس از ترک خانه، نه تنها از نظر جسمی خود را قوی‌تر حس می‌کرد بلکه ایمانش به خداوند و انسان‌های نیکوکار نیز بیشتر شد.

سال‌ها بعد زن جوانی به بیماری مهلکی گرفتار شد. پزشکان از درمان وی عاجز شدند. او به شهر بزرگ‌تری منتقل شد. دکتر «هاروارد کلی» برای مشاوره در مورد وضعیت این زن فراخوانده شد. وقتی او نام شهری که زن جوان از آنجا آمده بود، شنید برق عجیبی در چشمانش نمایان شد. او بلافاصله بیمار را شناخت. مصمم به اتاقش بازگشت و با خود عهد کرد هر چه در توان دارد برای نجات زندگی وی به کار گیرد.

مبارزه آن‌ها بعد از کشمکش طولانی با بیماری به پیروزی رسید. روز ترخیص بیمار فرا رسید زن با ترس و لرز صورت حساب را گشود. او اطمینان داشت تا پایان عمر باید برای پرداخت صورت حساب کار کند. نگاهی به صورت حساب انداخت. جمله‌ای به چشمش خورد. همه مخارج با یک لیوان شیر پرداخت شده است. امضا دکتر «هاروارد کلی».

زن مات و مبهوت مانده بود به یاد آن روز افتاد. پسرکی برای یک لیوان آب در خانه را به صدا درآورده بود و او در عوض برایش یک لیوان شیر آورد. اشک از چشمان زن سرازیر شد. فقط توانست بگوید: خدایا شکر... خدایا شکر که عشق تو در قلب‌ها و دست‌های انسان‌ها جریان دارد.

(منبع: صد داستان کوتاه از آثار منتخب بزرگ‌ترین نویسندگان دنیا. تدوین مهندس امیر مدرسی. تبریز: باران، ۱۳۸۹)



آژانس مسافرتی فورم تریفل

مناسبترین نرخ تکت به افغانستان و تمام نقاط جهان
با ما به حج عمره بروید
خدمات اخذ ویزا و سفرهای گروهی به مکه و مدینه مکرمه








1006 Jean-Talon West
Montreal, QC H3N 1T1
Fax : 514-278-1551
forumtravels@bellnet.ca

Sayed Tamim Hashimi
Tel : 514-272-9999
1-866-367-8688
Cell: 514-994-8862

SOROOR SADR
سرور صدر
خدمات حسابداری و دفترداری

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
 WITH APPOINTMENT
 Gestion Financière Loyale
 5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

کابینت ایجی



نمایشگاه ما، خانه شماست

متخصص در طراحی و ساخت انواع کابینت و کارهای چوبی
 دارای مدرک تخصصی کابینت سازی از ایران و کانادا

(514) 909 6081

اینترنت

Internet + Phone
 + IPTV Service

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- لاین ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

شماره تماس با شاهین قاسمی
 بعد از ۵ بعدازظهر: 514 561 2071

شماره تماس با حسین منصوروی
 از صبح تا ۲ بعدازظهر: 514 469 1610

تدریس زبان فرانسه

شراره شاکری
 تدریس زبان و کتب فرانسه / دانشگاه تهران

- ◀ تدریس زبان فرانسه / کلیه سطوح
- ◀ آمادگی برای آزمون های TFI, TEF, TEFQ, OQLF
- ◀ مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
- ◀ آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
- ◀ ترجمه همزمان و ترجمه کلیه متون و مدارک

Tel: 514 895 7997
 Email: shakeri.sharareh@gmail.com



نکته هفته

کلمات بال و پر دارند، همین که قفس‌شان یعنی دهان باز شود از آن بیرون می‌پزند و از دسترس خارج می‌شوند و در کوچک‌ترین شکاف‌ها راه می‌یابند.

نقل قول هفته

جکسون براون: به گونه‌ای زندگی کنید که وقتی فرزندانان به یاد عدالت، صداقت و مهربانی می‌افتند، شما در نظرشان تداعی شوید.

ضرب‌المثل هفته

ضرب‌المثل‌های ایرانی در قالب اشعار طنز و شیرین:

کشیدی دنیا را تو همه‌ش به گند
 کسی نیست بهت بگه خرت به چند
 می‌دونی این مشکلات کار توهه
 پس کسی که تو بند باشه بهش نخند

آلمانی: گاهی دروغ همان کار را می‌کند که یک چوب کبریت با انبار باروت می‌کند.

شعر طنز هفته

شعری هم در باب ننگهبان و کتاب:

گفتم به ننگهبان که کتاب تو کجاست؟
 بیهوده خودت را دم در وا بدهی!
 یک بار چه می‌شود تو هم برداری
 چیزی ز کتاب در مخت جا بدهی؟
 گفت:

شاید که از آن به من کتابی برسد
 گر شارژ سه ماه پیش خود را بدهی!
 من هم

ضایع شدم و به خیط مانده شدم
 یک لحظه شبیه مرغ سرکنده شدم
 گفتم: باشد! ولی چه ربطی دارد؟
 از حرف حسابی‌اش که شرمنده شدم.

(منبع: نزدیک ته خیار. مجموعه طنز ناصر فیض. تهران شرکت انتشارات سوره مهر. ۱۳۸۷)

خ	و	د	ز	ن	د	گ	ی	ن	ا	م	ه	ک	د	
ط	ا	ل	ع	ک	ا	ه	ش	س	ی	ن	ا	م	ا	
غ	س	ل	ن	ب	ش	ن	و	ش	س	ا	ک	ن	ش	
ل	ی	خ	ح	د	س	ح	ی	ر	ا	ن	ی	ک	ک	
ا	م	و	ر	ی	ت	س	ا	ق	ا	و	ا	و	ا	
م	ا	ن	ت	و	س	ا	ر	س	ز	ا	د	ه	ه	
ح	ب	ه	ن	ی	ک	ب	خ	ت	ی	ل	و	ت	ت	
س	ب	ز	ا	ن	ک	ن	د	ن	ا	ر	ا	د	ه	
ی	ی	د	ر	ب	ا	ه	ت	ا	م	ا	م	ر	ر	
ن	ب	ا	ل	ا	ب	ر	پ	ا	ک	ش	ا	ش	ا	
ب	ح	ا	ه	ر	ت	ح	ق	ه	ا	ب	ن	ب	ن	
ن	ا	ر	س	ه	و	ر	ا	خ	و	ر	ر	ر	ر	
ا	ن	ر	و	ا	ن	ی	ک	ی	ک	ی	ب	ر	ن	ج
ن	ی	د	ل	ب	ه	م	خ	و	ر	د	گ	ی	ی	

کلید جدول شماره ۴۰۳

آراد و آب‌بازی‌هاش

آراد عاشق آب‌بازی بود. وقتی هوا گرم بود و همراه مامان و بابا به دریا می‌رفت یک لحظه هم از آب بیرون نمی‌آمد. حتی ناهارش را نوبی آب می‌خورد. هر هفته به استخر می‌رفت و تا دقیقه‌ی آخر از آب بیرون نمی‌آمد. وقت‌هایی که هوا برای دریا رفتن سرد بود یا فرصت استخر رفتن نبود، وان حمام را از آب گرم پر می‌کرد و با اسباب‌بازی‌هایش آب‌بازی می‌کرد. برای اسباب‌بازی‌هایش مسابقه می‌گذاشت. سویی دلفکش را با شامبو می‌شست. حباب‌های بزرگ درست می‌کرد و با اردک‌هایش تمرین شنا می‌کرد. آب‌پاش مامان را پر از آب می‌کرد و به گل‌های گانسی آب می‌داد. بعد هم موه‌های سرش را شامبو می‌زد و زیر دوش می‌ایستاد و زیر آب آواز می‌خواند. تمام مدت هم شیر آب باز بود و آب با فشار از شیر بیرون می‌ریخت. مامان و بابا بارها به آراد می‌گفتند: «آراد جان، شیر آب رو ببند بعد بازی کن و آب رو این همه هنر نکن». اما آراد همیشه فراموش می‌کرد.



یک روز که اراد اسباب بازی‌هایش را برداشت تا برود آب‌بازی، بابا گفت: «پسرم می‌شه چند لحظه صبر کنی؟» بعد پشت کامیوترش نشست و یک تصویر را چاپ کرد. تصویر را به اراد نشان داد و گفت: «پسرم توی این عکس چی می‌بینی؟»

اراد نگاه کرد. عکس یک پسر بچه بود که لب‌هایش از تشنگی خشک شده بود و می‌خواست لیوانش را از آب پر کند اما آب قطره قطره می‌آمد.

اراد گفت: «بابا چرا شیر رو باز نمی‌کنه تا لیوانش رو پر کنه؟»

بابا گفت: «از شیر آب همین قدر بیش‌تر آب نیامد.»

اراد پرسید: «آخه چرا؟»

بابا گفت: «برای این‌که توی شهر این پسر کوچولو خشک‌سالی شده.»

اراد پرسید: «خشک‌سالی یعنی چی بابا؟»

بابا گفت: «یعنی بعضی سال‌ها توی بعضی شهرها

بارون نمی‌آد. می‌خوای عکس شهر این پسر کوچولو رو ببینی؟»

اراد گفت: «بله بابا.»

بابا روی صفحه کامیوترش به اراد عکس رودخانه‌ای را

نشان داد که آب خیلی کمی داشت. زمین‌های کشاورزی

خشک شده بودند و درخت‌ها زرد و خسته بودند.

اراد پرسید: «بابا چرا خشک‌سالی می‌شه؟»

بابا گفت: «دانشمندا هم دقیق

نمی‌دونن، ولی چیزی که

اهمیت داره این‌که وقتی

بارون نیاد گیاه‌ها خوب رشد

نمی‌کنن، هوا گرم می‌شه

و آب شهرها کم می‌شه و حیوون‌ها

بعضی وقت‌ها تشنه می‌مونن.»

اراد گفت: «آخی، خیلی بده.»

بابا پرسید: «دلت می‌خواد به این پسر

کوچولو کمک کنی؟»

اراد گفت: «خیلی... خیلی...»

بابا گفت: «وقتی شهر ما آب داره می‌تونیم آب بمشون بدیم.

اما اگه خودمون همنه آب رو مصرف کنیم چیزی برای اونا نمی‌مونه. مثلاً وقتی حموم می‌کنیم.»

اراد پرسید: «یعنی اصلاً آب بازی نکنم؟»

بابا گفت: «چرا بابا جون. اما تموم وقت شیر آب رو باز نذاز. وان رو پر کن. بعد شیر آب رو ببند و

به عالمه بازی کن. این خودش به کمک خیلی خیلی بزرگه.»

اراد گفت: «میشه این عکس رو برام بذارین پشت در حموم که هیچ‌وقت یادم نره؟»

بابا گفت: «بله پسر خوبم. حالا برو و حسابی بازی کن.»



شما و ستارگان آسمان

صفحه ای برای تفنن و سرگرمی



فال شما برای ۱۸ تا ۲۴ اوت / ۲۸ مرداد تا ۳ شهریور

■ سارا نژادی / ترجمه: خاطره تحویل‌داری یکتا

متولدان مهر (۲۳ سپتامبر تا ۲۲ اکتبر)

بسیاری از شما درگیر دوستی‌ها و شرایط جدید هستید. به‌سادگی می‌توانید زمان خود را کنترل کرده و تعادلی بین کار و تفریح ایجاد کنید. جسور و استوار باشید که آغازهای بسیاری در راه هستند.



متولدان آبان (۲۳ اکتبر تا ۲۱ نوامبر)

متولد عزیز ماه آبان، این زمان برای شما زمان آرامی نیست. بسیاری از شما پس از هر یک قدم به جلو، یک قدم هم به عقب می‌روید. ارتباطات شما همچنان برای چند هفته دیگر سخت خواهد بود. خوشبختانه تخصص شما در آن است که بیاموزید چطور با تغییرات کنار بیایید.



متولدان آذر (۲۲ نوامبر تا ۲۱ دسامبر)

قلب و ذهن شما اکنون به روی امکانات جدید باز می‌شوند. بسیاری از شما از قیل شادتر خواهید بود. تابستان همیشه روشنی را به روح و دل شما می‌آورد. از چند هفته آینده لذت ببرید که دلایل بسیاری برای جشن و شادی خواهید داشت.



متولدان دی (۲۲ دسامبر تا ۱۹ ژانویه)

ممکنست روابط شما در این زمان کمی سخت باشند. فراز و نشیب‌های بسیاری را تجربه کرده‌اید و بیشتر شما ارتباط با یک دوست یا عزیز را قطع کرده یا خواهید کرد.



متولدان بهمن (۲۰ ژانویه تا ۱۸ فوریه)

اگر اکنون برنامه‌ای ندارید، در آینده نزدیک، سفر به مقصدهای نزدیک برایتان پیش‌بینی می‌شود. کسی برای مشورت نزد شما می‌آید و بهتر است به او احساس واقعی خود را در مورد شرایط بگویید و بیش از اندازه نظرات خود را مطرح نکنید.



متولدان اسفند (۱۹ فوریه تا ۲۰ مارس)

متولد عزیز ماه اسفند، توصیه من به شما در این هفته آن است که گاهی بهتر است سکوت کرده و بگذارید شرایطی متفاوت خود را نمایان کند. نه اینکه به‌طور غیرمنتظره نظراتان را مطرح کنید. بیش از حد اجازه داده‌اید احساساتتان شما را گیج کنند و در این خصوص از حد فراتر رفته‌اید. بر خود مهار زده و باعجله و بدون شکیبایی چیزی نگویید.



متولدان فروردین (۲۱ مارس تا ۱۹ آوریل)

موج جدیدی از انرژی به زندگی شما اصابت خواهد کرد. بسیاری از شما در خصوص مسائل پولی و مالی می‌آموزید که خود را بهتر دیده و انتخاب بهتری بکنید. جدا توصیه می‌کنم برای روز مبادا پس‌انداز کنید، چرا که در هفته‌های آینده نیازهای مالی بسیاری خواهید داشت.



متولدان اردیبهشت (۲۰ آوریل تا ۲۰ مه)

احتمال جدایی از یکی از عزیزان وجود دارد. شاید شما با کسی خداحافظی کرده یا کسی شما را به خدا بسپارد. شرایط هر چه باشد اطمینان کنید که به نفع شماست و بگذارید به‌طور طبیعی پیش رود.



متولدان خرداد (۲۱ مه تا ۲۱ ژوئن)

ملاقات با فردی جدید در افق زندگی شماست. با وجود آنکه ارتباطات عاشقانه جدی در این زمان وجود ندارد، با چهره‌های جدید بسیار و افراد خاص مواجه می‌شوید. افرادی را برگزینید که برایتان شادی و لذت به‌همراه می‌آورند.



متولدان تیر (۲۲ ژوئن تا ۲۲ ژوئیه)

قلب شما مشتاقانه در انتظار یک تغییر فضا است و این دقیقا همان چیزی است که خواهید گرفت. اگر شما برنامه‌ای برای سفر ندارید، احتمالاً کسی نزد شما خواهد آمد. تغییر در دکوراسیون منزل و محیط کلی اطرافتان در این زمان صورت می‌گیرد.



متولدان مرداد (۲۳ ژوئیه تا ۲۲ اوت)

در این زمان نیازهای مالی بسیاری خواهید داشت. اگر برای مسئولیت‌های مالی خود به دقت برنامه‌ریزی کنید، بهتر می‌توانید شرایط پراسترسی را که در پیش رو دارید، کنترل کنید. فراموش نکنید پول، پول می‌آورد و احتمالات جدید در انتظار ما هستند.



متولدان شهریور (۲۳ اوت تا ۲۲ سپتامبر)

قلب شما نسبت به گذشته به شکلی زیبا به روی موارد بسیاری گشوده می‌شود. ممکنست اخیراً فردی را از کشور دیگری ملاقات کرده باشید یا شاید کسی به زندگی شما وارد شود که اهل کشور محل زندگی شما نیست. شاید این فرد فقط یک دوست باشد؛ اما انرژی فوق‌العاده وی قلب شما را روشن می‌کند.

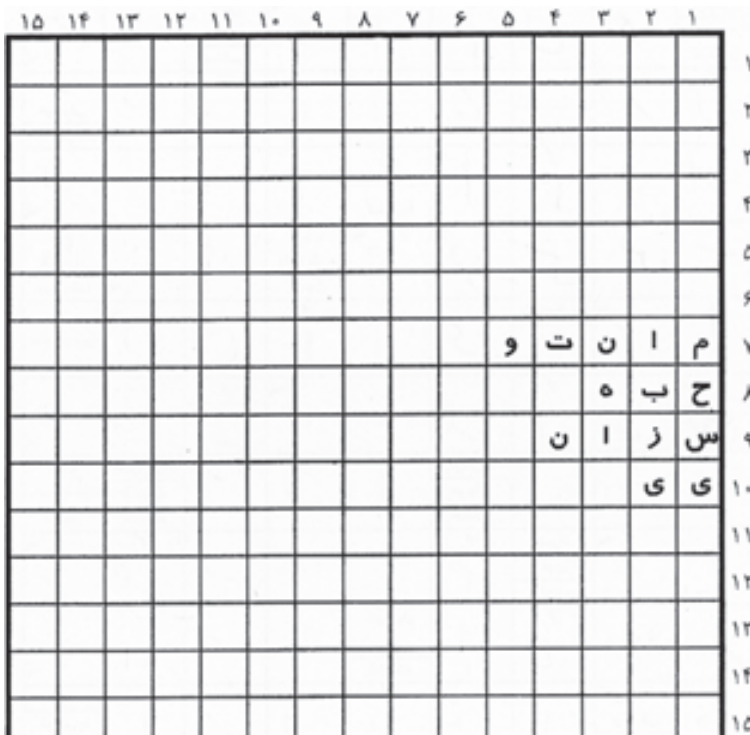
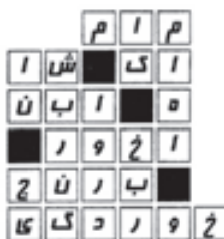


جدول آشفته

توضیح جدول:

قطعات به هم ریخته جدول را با توجه به کلید داده شده مرتب کنید.

پاسخ: در صفحه ۶۱ همین شماره



Independent Insurance Advisors Group

تأمین آسودگی خاطر شما و عزیزانتان در سفرهای توریستی به داخل و یا خارج از کانادا

بیمه های Super Visa والدین

و دیگر انواع بیمه های حوادث و بیماریها:

با پوشش های از ۱۰ هزار تا ۱۵۰ هزار دلاری برای مسافران
با معتبرترین شرکتهای بیمه و مناسب ترین نرخ بیمه برای شما



Direct: 416 496 9300 | sina@iiagroup.ca | سینا ستوده نیا B.SC

آگهی های کوچک: هر هفته فقط ۸ دلار

ترجمه رسمی و دعوت نامه

ترجمه رسمی و دعوت نامه

شهریار بخشی

514-624-5609

bakhshibakhshi@gmail.com

ساخت و نصب کابینت

متخصص در ساخت و نصب کابینت و کارهای چوبی
نازلترین قیمت و بهترین کیفیت را از ما بخواهید!

ابی 514-909-6081

قالی شویی

خدمات تعمیر و شستشوی فرش

514-739-4888

تدریس خصوصی ریاضی در کلیه مقاطع

زیر نظر استاد مهمان از دانشگاههای ایران
ورودی مدارس خصوصی و اینترنتی -
آمادگی کالج - تک درس

438-931-1347

مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی

www.psynaquebec.com

514-846-8872

آموزش زبان انگلیسی در تمامی سطوح

مکالمه - IELTS - TOEFL

کلاس های خصوصی و نیمه خصوصی

در محل مورد نظر شما و یا آموزشگاه دنیای هنر

دکتر رضا یاوریان هیئت علمی دانشگاه های ایران

514-653-3050

مشاور و آموزگار (Coach)

شخصی، خانوادگی، کاری و بازرگانی

مدیریت استرس و ناسازگاری ها

سعید بهی

438-870-7053

جای آگهی شما

جای آگهی شما

جای آگهی شما

کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه

انگلیسی: یکشنبه ها از ساعت چهار تا شش عصر
فرانسه: یکشنبه ها از یک و نیم تا سه و نیم بعد از ظهر
در مرکز بهایی مونترال

177 Pins Ave E, Montreal, QC H2W 1N9

514-849-0753

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

از مبتدی تا پیشرفته

توسط مدرس دانشگاه ها و آموزشگاه های

تهران و مونترال

سولماز میزانی

514-560-2568

اجاره گندومینیوم

دو خوابه، لوکس، تمام مبله، در کت سن لوک،
گارد ۲۴ ساعته، استخر داخلی و جاکوزی و
سونا و جیم .

sanahitas@outlook.com

استخدام

به کارگر ساده نیازمندیم.

514-894-8372

فروش وسائل اسکی

بعثت مهاجرت به آمریکا آگهی فروش فوری
کفش و چوب اسکی زنانه (اندازه ۳۶)

514-935-8306

استخدام در نمایشگاه اتومبیل

نمایشگاه اتومبیل توپوتا فروشنده استخدام
می کند.

پیش نیاز: تسلط به زبان فارسی و انگلیسی و
فرانسه و تجربه فروش

ارسال سی.وی:

rmalinski@gabriel.ca

اجاره خانهی دو خوابهی مبله

در بلوار کوندیش / آشپزخانه بزرگ

+لباسشو و خشک کن +ماشین ظرف

شویی + کولر گازی + حیاط زیبا با انباری

کنار ایستگاه اتوبوس با چندین خط

۴۳۸۴۹۹۱۳۵۰

۱۰۰۰ دلار + هزینه برق

استخدام در نمایشگاه اتومبیل

به یک مکانیک با سابقه و یک همکار برای

بخش فروش و امور عمومی نیازمندیم

پیش نیاز: تسلط به انگلیسی و فرانسه

ارسال سی.وی:

siamak_ag@yahoo.com

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره‌های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

لباس: فروش / تعمیرات	BERGAMO	۸۶۱-۹۴۴۴
محضر رسمی	مونا صالحی	۹۰۳-۸۵۶۰
مد و لباس	HPadar	۸۴۲-۵۶۰۸
مراکز مذهبی	انجمن بهایی	۸۴۹-۰۷۵۳
	موسسه خوبی	۳۴۱-۲۲۳۵
	کلیسای ایرانی	۲۶۱-۶۸۸۶
	کلیسای فارسی-کشیش	۹۹۹-۵۱۶۸
	کلیسای پنطیکاستی	۷۷۷-۳۹۸۰
مشاور املاک	آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱
	مینو اسلامی	۹۶۷-۵۷۳۳
	نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲
	مسعود نصر	۵۷۱-۶۵۹۲
	هما والتر	۹۲۴-۷۲۱۹
	رولف والتر	۸۲۷-۱۳۱۹
	فیروز همتیان	۸۲۷-۶۳۶۴
مشاور خانواده	دکتر ملک	۴۸۸-۸۴۵۴
مشاور تحصیلی	جواد جلالی	۸۸۰-۵۶۴۸
مشاور مهاجرت	معصومه علی محمدی	۲۸۹-۹۰۴۴
	گنجی	۵۶۰-۹۰۹۲
	www.GanjiCo.com	
	علی مختاری	۹۰۳-۴۷۲۶
نان و شیرینی	نان سنکک شاطرعباس	۸۹۴-۸۳۷۲
	شیرینی و کیتینگ	۳۳۴-۶۵۲۸
	شیرینی سرو	۵۶۲-۶۴۵۳
نوسازی و تعمیرات ساختمان	تی.ام.ان	۸۳۵-۶۲۴۳
	زاکرس	۸۳۰-۹۶۷۵
	لوله کشی پارس	۲۹۰-۲۹۵۹
	ناصر	۹۷۵-۱۵۱۵
وام مسکن	بهروز آقاباباخانی	۶۰۶-۵۶۲۶
	آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱
مهد کودک	Baby Minions	۲۹۰-۲۲۱۰
	سیما (دولتی)	۶۹۹-۸۳۷۳
وکیل/مهاجرت	ونسان والایی	۹۵۴-۹۹۹۸
	دیوید برگر	۹۶۱-۸۷۴۶
	سام بیات	۳۵۷-۴۶۹۲

سازان بیات	۷۶۹-۸۸۱۳
4399, Rue Bannantyne, H4G1C1	
www.centredentairebayat.com	
رسانه های گروهی	
بازار	۸۴۸-۹۵۹۹
پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱
هفته	۷۸۷-۸۸۴۸
پرنیان	۹۰۳-۴۷۲۶
پیوند	۹۹۶-۹۶۹۲
رستوران-پیتزا - کیتینگ	
فاروس	
رستوران غذاهای دریایی	62-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437
کپلی	۴۸۳-۰۰۰۰
پوشاپ (هندی)	۷۳۷-۴۵۲۷
آریا	۴۵۰-۸۱۲-۷۳۶۹
La Rouladerie	۴۳۸-۳۸۴-۳۳۷۷
کباب سرا	
820 Ave. Atwater / 514-933-0933	
ساخت و ساز Builders	
علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳
سی.دی - ویدئو	
تپش دیجیتال	۲۲۳-۳۳۳۶
فرش و موکت	
قالی شویی و رفو	۷۳۹-۴۸۸۸
شست و شوی فرش و موکت	۵۷۱-۷۹۶۳
عکاسی و فیلمبرداری	
استودیو فوتوبوک	۹۸۴-۸۹۴۴
فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱
رز	۴۸۸-۷۱۲۱
فروشگاه ها	
ادونیس	۳۸۲-۸۶۰۶
ادونیس لاوال	۴۵۰-۹۷۸-۲۳۳۳
ادونیس وست آیلند	۶۸۵-۵۰۵۰
البرز	۶۹۲-۲۰۴۹
سن لوران	۳۶۹-۳۴۷۴
میوه و تره بار سامی	۸۵۸-۶۳۶۳
نور	۹۳۲-۲۰۹۹
EXO Fruits	۷۳۸-۱۳۸۴
متروپولیس (تعاونی رز)	۸۴۹-۴۲۴۲
سوپرمارکت بینو	۷۲۸-۴۵۲۳
کامپیوتر و خدمات	
بیژن جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶
CompuXellence	۸۴۹-۵۲۳۱
کتاب فروشی / کتابخانه	
میک	۳۷۳-۵۷۷۷
کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲

آموزش (زبان)	
آموزش عالی و ترجمه متون علمی (انگلیسی)	
رحیم میلانی	۴۳۸-۸۸۲-۵۱۶۹
دکتر رضا یاوریان	۶۵۳-۳۰۵۰
بیمه عمر و سرمایه گذاری	
بیام واثقی	۸۸۷-۵۱۶۴
علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
نغمه ثابت	۲۸۷-۳۶۹۰
بیمه (خودرو و خانه و سفر)	
امیر ندیمی قاسملو	۹۹۵-۵۶۶۶
پزشکی جایگزین	
پروین زرساو همیوپت	۹۳۱-۸۲۷۴
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
رضا داودی	۶۹۱-۴۳۸۳
آرزو یکتا	۴۳۹-۸۵۰۱
شهریار بخشی	۶۲۴-۵۶۰۹
خاطره تحویلدار	۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴
نوشادجمال	۵۷۵-۷۰۸۰
نغمه سروران	۸۸۹-۸۷۶۵
چاپ و کپی	
فتوکپی ان دی جی	۴۸۸-۵۳۳۳
حسابداری	
سرور صدر	۷۷۷-۳۶۰۴
حسین خریدین	۲۴۲-۶۰۳۴
حمل و نقل	
المپیک	۹۳۵-۳۳۰۰
قربان	۸۸۷-۰۴۳۲
خدمات حمل و نقل رضا	
سراسر کانادا و آمریکا	
۹۸۳-۴۸۲۸	
Loadex Transport	۲۳۴-۳۳۹۹
خشک شویی و تعمیرات	
Excel plus	۹۳۴-۵۶۰۰
خیاطی	
Tailleur Bijan	
419-1039	
1231, St-Catherine O, Suite304, H3G 1P5	
خدمات در ایران	
دارالترجمه فرهنگ	۶۹۱-۴۳۸۳
لکال ایران (خدمات حقوقی)	۹۰۳-۵۶۴۶
دارو خانه	
لوتیز داداش زاده	۲۸۸-۴۸۶۴
فارماپری لاوال	۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰
فارماپری لاوال	۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷
دندان پزشکی	
شهرزاد رضا نیا	۹۳۳-۳۳۷۳
راضیه رضوی	۶۳۴-۷۲۸۱
شریف نانینی	۷۳۱-۱۴۴۳
علی شفیع	۶۸۵-۶۲۲۲
فریدون هرندیان	۹۳۳-۶۸۰۰

اتومبیل (فروش)	
Auto Highlander	۹۹۰-۲۵۰۰
www.autohighlander.com	
1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7	
Autosoleil	۶۵۹-۶۴۰۸
اتومبیل (تعمیرگاه)	
اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
6000 saint jaque H4A 2E9	
شمیران	۴۸۷-۶۲۶۲
اتومبیل (کرایه)	
اتو بلو	۴۸۴-۶۸۷۱
آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
ایو	۴۸۱-۶۷۶۵
رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
ارز	
پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
صرافی الیت	۹۸۹-۲۲۲۹
شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مانی وایز	۴۸۵-۶۰۰۰
پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱
ExpertFX	۸۴۴-۴۴۹۲
الکتریکی - برق کار	
آراز الکتریک	۳۵۲-۶۸۸۳
اژانس های مسافرتی	
فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
مهری صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
سعید هاشمی	۲۷۲-۹۹۹۹
Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
یاسمین	۵۹۴-۰۳۴۴
آموزش	
پروین عبائی - فارسی	۶۷۵-۴۴۰۵
مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸
مدرسه فرزندانگان	۷۷۵-۶۵۰۸
مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
مدرسه دهخدا	۲۵۸-۸۱۸۶
آموزشگاه (راندگی)	
آموزشگاه نینا	۵۱۳-۵۷۵۲
همایون	۴۴۸-۹۹۹۵
یزدان	۸۲۵-۵۱۹۵
آموزش (موسیقی)	
کیتار و آواز / ارسام	۶۷۷-۷۸۱۸
پیانو / فخریان	۹۹۶-۱۶۲۰
پیانو-قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
تار و دو تار / صادق زاده	۶۲۳-۶۲۴۸
پیانو و ویولن - نامور	۵۰۶-۰۲۷۱
پیانو / پرگل تبریزی	۵۷۴-۲۰۴۲



فضای زیبا و دنج و بزرگ ایده آل برای برنامه ها و مراسم و همچنین میهمانی های شما غذا و سرویس عالی ، قیمت غیر قابل رقابت

قصر کباب **حلال**

RESTAURANT
CHATEAU K A B A B
قصر الكباب

با کباب های ایرانی و خاورمیانه ای و
انواع خورش های ایرانی در خدمت شماست
دلپوری در منطقه وست آیلند
خدمات عالی کیتیرنگ برای میهمان های شما



بهترین سرویس و
مناسب ترین قیمت
برای میهمانی ها:
پذیرایی کامل:
از ۱۵ دلار

قیمت های
باور نکردنی
برای میهمانی های
۱۰ نفر به بالا
(تا ۱۴۰ نفر)



www.chateaukabab.com

4705 Des Sources, D.D.O., QC H8Y3C6 جنب آدنيس (514) 421 - 3666

خرید و فروش آنلاین ارز



سریع
آسان
قابل اطمینان

اولین وب سایت خرید و فروش آنلاین ارز

www.PersepolisExchange.com

514-515-8826 info@persepolisexchange.com

فروشگاه آریا SUPERMARCHE ARIYA

 <p>1,99 \$ ماسه حلال</p>	 <p>3,49 \$ توشی یگ و یگ</p>	 <p>2,99 \$ Chika Products</p>	 <p>14,99 \$ پنیر بلغار کیلویی</p>	 <p>1.50 \$ نانوایی با بخت روزانه</p>
 <p>3,99 \$ رپ کوجه یک و یک</p>	 <p>2,99 \$ رشته آش</p>	 <p>3L 5,49 \$ روغن مایع گیاهی</p>	 <p>11,99 \$ برنج سفید (10-1b) INDIA GATE</p>	 <p>کیباب موجود است Take out</p>



حلال Food

3207, Boul. Taschereau, Greenfield Park.Qc J4V-2H4 (en face Jean Coutu)

Tel: 450-812-7369

www.marcheariya.com

انتقال سریع پول به افغانستان، پاکستان و ایران



“میوه و تره بار سامی”

با پنج شعبه‌ی بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب

قیمت‌ها: غیرقابل رقابت

سامی، جایی که می‌توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ **Laval** (450) 978-1333
1550 Blvd Daniel-Johnson

دوشنبه و چهارشنبه ۱۹:۳۰ تا ۹:۰۰ پنجشنبه و جمعه ۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سه‌شنبه تعطیل

▶ **Lasalle** (514) 368-1333
400 ave Lafleur, H8R 3H6

دوشنبه و چهارشنبه ۱۹:۳۰ تا ۹:۰۰ پنجشنبه و جمعه ۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سه‌شنبه تعطیل

▶ **Nord-est** (514) 593-1333
8200 19E Avenue, H1Z 4J8

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ **St. Laurent** (514) 856-1333
1320 boul. Jules-Poitras, H4N 1X7

چهارشنبه ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۸:۰۰ تا ۲۰:۰۰
دوشنبه و سه‌شنبه تعطیل ۷:۳۰ تا ۱۹:۰۰

▶ **D.D.O.** (514) 421-6333
3000 Rue du Marché, H9B 2Y3

▶ **Head Office**
1505 rue Legendre Ouest
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS



403 هفته

Hafte H

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/Iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
Vol.9 - No.403-Thursday Aug. 18, 2016

1396 Ste Catherine St. West Suite # 425, Montreal QC H3G 1P9
Tel: (514) 787-8848 info@HafteH.ca
www.HafteH.ca ISSN 1918-4379 HafteH

Convention du service Poste-Publications NO 41740020

اگر در این جا آدرس خودتان را نمی بینید،
پس شما هنوز مشترک هفته نیستید
هفته را مشترک و در پرورش این نهال
با هم همراه شویم

روایهای خود را واقعیت ببخشید

- خدمات ویژه برای تازه واردان به کانادا • امکان دریافت وام و بورس
- کلاسهای شبانه فرانسه و انگلیسی ارائه می شود

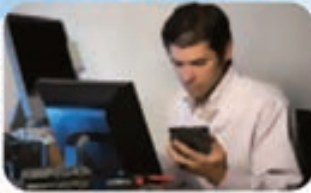
Programmes D.E.P 1800 heures:

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Dessin industriel
- Électricité
- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی
- برق کاری

Cours intensifs (Non D.E.P):

- Soudage général (240 heures)
 - Haute pression en soudage (150 heures)
 - جوشکاری عمومی
 - جوشکاری تحت فشار
- « Tous nos cours sont disponible en français et en anglais. »

SERVICE DE PLACEMENT.
WWW.AVIRONTECH.COM



5460 Royalmount, Ville Mont Royal, QC, H4P 1H7 De La Savane

514.739.3010



Fengye College

www.fengyecollege.com Since 2003

Canada Québec

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه "Starting a business"

(به انگلیسی یا فرانسه) چهار ماه، یک بار در هفته ثبت نام رایگان

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم



کلاسهای تقویتی آخر هفته، کمپ بهار و تابستان برای کودکان و نوجوانان

- ✓ دوره های آمادگی آزمون ورودی دبیرستان ها
- ✓ دوره های انگلیسی، فرانسه، ریاضی (برای همه پایه ها از ابتدایی تا دبیرستان)
- ✓ کلاس های خصوصی تقویتی برای همه پایه ها و همه دروس
- 75 درصد هزینه این دوره ها را همراه با مالیات سالانه از دولت پس بگیرید

Sales Representation

نمایندگی فروش

دوشنبه و جمعه ۴ جولای
شنبه و یکشنبه ۶ آگوست (بعد از ظهر)
دوشنبه و جمعه ۱۲ آگوست

Professional Sales

فروش حرفه ای

دوشنبه و پنجشنبه ۸ آگوست (بعد از ظهر)

Travel Sales

سه شنبه، پنجشنبه و جمعه ۱۴ ژوئن

Starting a Business

استارت تینگ بیزینس

شنبه ۲ جولای
یکشنبه ۳ جولای
پنجشنبه ۴ آگوست
شنبه ۶ آگوست
یکشنبه ۷ آگوست
شنبه ۱۳ آگوست
یکشنبه ۱۴ آگوست
شنبه ۱۳ آگوست (صبح) •
شنبه ۱۳ آگوست (بعد از ظهر) •

کلاس های تاریخ های ستاره دار در این محل برگزار می شود:

774 Boulevard Décarie, 3rd-floor,
Saint Laurent H4L 3L5

Registration office: 1625 Maisonneuve ouest suite301, Montréal. H3H 2N4 | Teaching location: one minute from Metro Guy-Concordia

برای مشاوره به زبان فارسی چهارشنبه و جمعه از ساعت ۱۰ تا ۱۴ تماس بگیرید و با شماره صحبت کنید

(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fycenter2014@gmail.com